

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE QUITO**

**CARRERA: TEOLOGÍA PASTORAL**

**Tesis previa a la obtención del título de: LICENCIADO/A  
EN TEOLOGÍA PASTORAL**

**TEMA:  
LA INCULTURACIÓN DE LA IGLESIA EN EL PUEBLO INDÍGENA  
ANDINO DE LA DIÓCESIS DE RIOBAMBA DURANTE LA DÉCADA  
DEL 2000-2010**

**AUTORES:  
DAYSSI MARIBEL ALMEIDA MALDONADO  
EDWIN DANIEL CÁRDENAS ENRÍQUEZ  
DIGNA LUCÍA PAUTA PAUTA**

**DIRECTORA:  
JESSICA LOURDES VILLAMAR MUÑOZ**

**Quito, junio del 2013**

**DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD Y AUTORIZACIÓN DEL USO  
DEL TRABAJO DE GRADO**

Nosotros Dayssi Almeida, Edwin Cárdenas y Digna Pauta autorizamos a la Universidad Politécnica Salesiana la publicación total o parcial de este trabajo de grado y su reproducción sin fines de lucro.

Además declaramos los conceptos y análisis desarrollados y las conclusiones del presente trabajo son de exclusiva responsabilidad de los autores.

---

Dayssi Maribel Almeida Maldonado

C.I. 1718138363

---

Edwin Daniel Cárdenas Enríquez

C.I. 0400955316

---

Digna Lucía Pauta Pauta

C.I. 0104245154

## **DEDICATORIA**

Nuestra tesis está dedicada a todas las personas que nos acompañaron durante el tiempo de estudio y formación.

A Dios, Trino y Uno, quien nos ama incondicionalmente, confía y cree en nosotros.

A nuestros padres por el grato regalo de la vida, su apoyo incondicional y el mantenerse unidos con la oración en la distancia pero muy cerca del corazón.

A la “Compañía de Hijas de la Caridad”, a la “Congregación de Misioneras de María Inmaculada y Santa Catalina de Sena”, a la Diócesis de Tulcán, por darnos la oportunidad de realizar estos estudios. Especialmente agradecemos a las hermanas de las diferentes Comunidades Locales en donde realizamos nuestro apostolado, quienes nos dieron valor para continuar y terminar la meta propuesta: “Conocer más a Dios para amarlo incondicionalmente”.

Unidos en Cristo

Dayssi Maribel Almeida Maldonado

Edwin Daniel Cárdenas Enríquez

Digna Lucía Pauta Pauta

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecemos a la Universidad Politécnica Salesiana por darnos la oportunidad de ser verdaderos discípulos y misioneros dentro de la Iglesia a través de la Teología Pastoral, Carrera muy importante para trabajar con el pueblo y desde el pueblo.

A los profesores por su cercanía, paciencia, comprensión en el desarrollo de las diferentes temáticas.

A los agentes de pastoral, servidores y comunidades indígenas de la Diócesis de Riobamba, por la disponibilidad y apertura.

Un agradecimiento especial a la Mgst. Jessica Villamar por la cercanía y el tiempo dedicado en la dirección de esta tesis y al Padre Juanito Arias por incluirnos en el Proyecto de Inculturación que lleva a cabo dentro de la Carrera. El Señor los bendiga y la investigación continúe adelante, consideramos que es un aporte valioso para la Iglesia del Ecuador.

**Bendiciones**

Dayssi Maribel Almeida Maldonado

Edwin Daniel Cárdenas Enríquez

Digna Lucía Pauta Pauta

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	
ANTECEDENTES	3
1.1 Realidad de la Provincia Chimborazo	3
1.1.1 Situación Social, Política, Económica, Cultural de la Provincia de Chimborazo durante el año 2000 -2007	4
1.1.2 Situación Socio -cultural, Política, Económica, Cultural de la Provincia Chimborazo durante el año 2008 -2010	8
1.1.3 Realidad Indígena: Problemas y desafíos	12
1.2 Pastoral Indígena de Riobamba	15
1.2.1 Caminar de la Pastoral Indígena de Riobamba en el periodo 2000-2010	16
1.2.2 La Iglesia Indígena	17
1.2.3 Vicaría de Pastoral Indígena	19
1.3 Diagnóstico de la realidad del Pueblo Indígena de Riobamba en referencia a la Inculturación	23
1.3.1. Ámbito: Agentes de Pastoral	24
1.3.2 Ámbito: Servidores Indígenas	34
1.3.3 Ámbito: Pueblo Indígena de Chimborazo: Comunidades de Pungalá, Flores, Guamote	44
CAPÍTULO II	
FUNDAMENTACIÓN:	
DOCUMENTOS DE LA IGLESIA, APORTE DE ALGUNOS TEÓLOGOS, LECTURA INCULTURADA DE LA BIBLIA	51
2.1 Documentos de la Iglesia Universal	51
2.1.1 Encíclica Evangelii Nuntiandi	51
2.1.2 Encíclica Redemptoris Missio	52
2.2 Documentos de la Iglesia Latinoamericana	52

2.2.1	Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Medellín (1968)	53
2.2.2	Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Puebla (1979)	54
2.2.3	Cuarta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Santo Domingo (1992)	56
2.2.4	Quinta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Aparecida (2007)	57
2.3	Documentos de la Iglesia Ecuatoriana	60
2.3.1	Plan Global Pastoral de la Iglesia en el Ecuador 2000 – 2010	60
2.3.2	Plan Global de la Iglesia Ecuatoriana 2011-2015	61
2.3.3	Documentos de la Iglesia de Riobamba	62
2.4.	Aportes de Teólogos actuales a la Inculturación	64
2.4.1	Aporte del Padre Pablo Suess a la Inculturación	64
2.4.2	Aporte del Padre Eleazar López a la Inculturación	67
2.5.	Lectura Inculturada de la Biblia	71
2.5.1	Visión Inculturada de la Biblia según Marcelo Barros y José Luis Caravias	71
2.5.2	Visión Inculturada de la Biblia según Pablo Richard	74

### CAPÍTULO III

	LÍNEAS DE ACCIÓN PASTORAL: ORGANIZACIÓN, EVANGELIZACIÓN, LITURGIA, CATEQUESIS, MINISTERIOS	77
--	---	----

3.1	Ámbito de la Organización	77
3.2	Ámbito de la Evangelización	80
3.3	Ámbito de la Liturgia	84
3.4	Ámbito de la Catequesis	87
3.5	Ámbito de los Ministerios	89

CAPÍTULO IV:	
EXPERIENCIAS MISIONERAS EN LA PASTORAL INDIGENA	93
4.1 Aporte del Padre Carlos Vera, Sacerdote Diocesano	93
4.2 Aporte de Sor Marie Louise Duvignau Lalanne (Sor Teresita), Hija de la Caridad en la Misión de Flores	97
4.3 Aporte de la Hermana Ana Elizabeth Fonseca Bello (Hna. Chavelita), Misionera Laurita	100
CONCLUSIONES	104
LISTA DE REFERENCIAS	107
ANEXOS	110

## ÍNDICE DE ANEXOS

Nomenclatura	110
Formato encuesta	112
Formato de entrevistas	118
Resumen de entrevistas	119
Cd con información de entrevistas	138
Fotos	139



## **RESUMEN**

La Provincia de Chimborazo tiene una población mayoritariamente indígena, con un alto índice de pobreza, consecuencia de ello se nota varios problemas sociales: migración, analfabetismo, pérdida de su identidad, falta de fuentes de trabajo, carencia de lo básico para vivir con dignidad.

La Iglesia de la Diócesis de Riobamba, a partir de la década de los 60, hace una opción preferencial por los pobres, especialmente los indígenas; para ello se apoya en los documentos de la Iglesia Universal, Latinoamericana y Local. También varios teólogos con sus reflexiones han orientado el surgimiento y fortalecimiento de la Iglesia Indígena con rostro propio.

En la década del 2000 – 2010, la Pastoral Indígena ha tenido varias dificultades: descoordinación pastoral entre la Vicaría de Pastoral Indígena, con algunas pastorales, servidores y agentes de pastoral; se nota menos interés y apoyo de los párrocos para fortalecer la Iglesia con identidad indígena. Se han fomentado más la sacramentalización, la mayoría de los agentes de pastoral nuevos no se interesan por aprender la lengua y conocer la espiritualidad indígena, dificultando el fortalecimiento de la Iglesia Indígena.

Como consecuencia de ello muchos indígenas viven su fe sin un verdadero compromiso y convencimiento; otros han pasado a formar parte de diferentes sectas. Con el fin de responder a los desafíos actuales se han trazado acciones pastorales para el pueblo indígena en el ámbito de la organización, evangelización, liturgia, catequesis y promoción de ministerios propios.

El testimonio de vida de los agentes de pastoral que han trabajado en la Diócesis de Riobamba por algunas décadas, motivan a continuar dando respuesta al clamor del pueblo indígena desde la inserción e inculturación, promoviendo el crecimiento y desarrollo integral.

## **ABSTRACT**

The Province of Chimborazo has a population the majority of which is indigenous, with a high level of poverty. Because of this several social problems can be observed: migration, illiteracy, loss of identity, lack of sources of work, lack of the basic necessities for living with dignity.

The Church of the Diocese of Riobamba, beginning in the decade of the 1960's, made a preferential option for the poor, especially the indigenous people. To do that, it was supported by the International, Latin American and local documents of the Church. Several theologians also have oriented the rise and strengthening of an indigenous Church with a face of its own with their reflections.

In the decade from 2000 until 2010, the Indigenous Pastoral Ministry has had several problems: lack of coordination between the Vicariate for Indigenous Pastoral Ministry and other pastoral ministries, volunteers and pastoral agents; less interest and support for strengthening a Church with an indigenous identity on the part of pastors in the parishes. The more volunteers have promoted sacramentalization, new pastoral agents are not interested in learning the language or understanding the indigenous spirituality, which makes it difficult to strengthen the indigenous Church.

As a consequence of all this, many indigenous people live their faith without a true commitment or conviction. Others have left to form part of different sects. With a goal of responding to these present challenges, we have traced pastoral actions for indigenous people in the areas of organization, evangelization, liturgy, catechetics and the promotion of native ministries.

The living testimony of the pastoral agents who have worked in the Diocese of Riobamba for several decades, have responded to the cries of the indigenous people, marking a road of insertion and inculturation, promoting growth and integral development.

## INTRODUCCIÓN

La presente investigación pretende confirmar la siguiente hipótesis planteada en el plan de tesis: “Sin el análisis y la sistematización de la memoria histórica de la inculturación del Evangelio, la Iglesia de Riobamba no podrá dar un acompañamiento integral a la Pastoral Indígena que responda a los desafíos actuales”.

La Iglesia del Ecuador es pluriétnica y pluricultural por lo tanto está llamada a responder en la evangelización de las diferentes culturas, conociendo e insertándose en la vida, costumbres, ritos, lengua de cada una de ellas. Por eso en la presente investigación desarrollaremos el tema de la inculturación, específicamente con el pueblo andino de la Diócesis de Riobamba, últimamente llamada en este término, conocida más como Iglesia de Riobamba.

En los antecedentes conoceremos la situación política, social, económica, ecológica, cultural, religiosa por la que ha transcurrido la Provincia de Chimborazo y la Iglesia de Riobamba durante la década 2000-2010, caracterizada por un tiempo de crisis especialmente para la Pastoral Indígena, se dan muchas rupturas que influyen y marcan las vida de las comunidades indígenas, perdiendo incluso su identidad.

Conocemos que desde el principio de la humanidad, el mismo Pueblo de Israel vivió en la tierra como campesinos en su mayoría; existían la presencia de algunas culturas en donde los profetas anuncian y denuncian. Con Cristo se aclara más aún la opción por los pobres, los excluidos, los oprimidos, es como se identifica al pueblo indígena permitiendo más tarde dentro de la Iglesia reconocer la importancia de la Evangelización de las culturas como lo menciona en la Encíclica “Evangelii Nuntiandi” y lo confirma la Encíclica “Redemptoris Missio”.

En América Latina a partir de la opción y compromiso de algunos seguidores de Cristo como Laura Montoya, Monseñor Proaño, Monseñor Romero, Monseñor Samuel Ruiz se lanza la propuesta de la Inculturación partiendo de la Teología de la Liberación, todavía se va más allá con el ideal de formar una Iglesia Indígena con

rostro propio, esto quiere decir, que es parte de la misma Iglesia Universal pero respetando la cosmovivencia de cada cultura.

Los Documentos de las Conferencias Episcopales Latinoamericanas como Medellín, Puebla, Santo Domingo, Aparecida van en la línea de la inculturación, hay equipos formados en cada país de Pastoral Indígena con la finalidad de seguir realizando estudios sobre los pueblos y mejorar la evangelización en los mismos.

La línea de Monseñor Proaño y la evolución de su testimonio de vida con los pueblos indígenas nos ilumina para descubrir nuevas líneas de acción frente a las ya propuestas en los diferentes planes pastorales de la Diócesis de Riobamba y a nivel nacional, con la finalidad de encarnar el Evangelio en la cultura indígena de manera que sea creíble y los agentes de pastoral, servidores y pueblo caminen hacia Cristo en plena libertad y paz.

# CAPÍTULO I

## ANTECEDENTES

### 1.1 Realidad de la Provincia de Chimborazo (Arias , 2012-2013)

La Provincia de Riobamba experimenta cambios en la sociedad contemporánea. La globalización, el neoliberalismo y sus idolatrías penetran en todos los rincones del universo fomentando el monopolio del progreso tecnológico, uniformidad de las culturas, ahondamiento de la brecha social y la desigualdad, poniendo en riesgo la paz de los pueblos. Los nuevos dueños del mundo son el imperio de los países capitalistas más ricos del mundo y las transnacionales, todos ellos intervencionistas que mueven por el planeta sus inversiones buscando convertir al ser humano en consumidor, en un dato estadístico.

El empobrecimiento del pueblo es la carencia de todo lo que se necesita para ser personas e hijos de Dios y tener calidad de vida. La nueva era digital, denominada también “revolución termonuclear o revolución informática”, es un impulso tecnocientífico causante de cambios sustanciales en el proceso productivo y en los modos de la vida del pueblo.

Algunos tratan de que la vida humana, sea reducida a ciencia. La ausencia de respeto a la vida y la falta de diálogo entre los pueblos, las generaciones y las clases sociales, generan intolerancia, guerras, rebelión y violencia. Los que tienen el poder político, económico y social son incapaces de resolver los males del hambre, la corrupción generalizada, el despilfarro, la destrucción del entorno natural y la desesperanza en los humildes, lo cual alimenta la crisis de la débil democracia.

El Ecuador, no es extraño a los ventarrones y enfermedades sociales. La mayoría de los empresarios, ONGs y latifundistas no generan el progreso para todos; hay más miseria y pobreza que antes, como efecto de la injusticia estructural, esto lleva al ser humano al enfrentamiento y la violencia.

### **1.1.1 Situación Social, Política, Económica, Cultural de la Provincia de Chimborazo durante el año 2000 -2007**

La población chimboracense es mayoritariamente joven y con fuerte presencia del pueblo indígena. Ha disminuido notablemente el nivel de fecundidad, y ha aumentado el número de abortos, sobre todo en el sector rural. La esperanza de vida es sólo de 66 años debido a las enfermedades, pobreza. En el caso de los niños, también incide el descuido familiar, la falta de control natal, mala práctica médica y el bajo nivel de educación, la desnutrición infantil, muerte prematura de muchas madres de familia, los servicios básicos son deficientes en el sector urbano y /o ausentes en los sectores rural y urbano marginal.

Entre otros problemas se identifica el alcoholismo y drogadicción en jóvenes y adultos, la violencia intrafamiliar y social, el abuso y acoso sexual, el deterioro de la salud mental, enfermedades temibles como el VIH/sida, tuberculosis, diabetes, hipertensión y lesiones por accidente de tránsito. No hay prevención permanente y no hay valoración a la medicina alternativa. Los niños y adolescentes se incorporan muy pronto al mercado de trabajo, muchos van a oficios duros, las mujeres al servicio doméstico, lo cual les impide ir al estudio o cumplir con el ciclo de enseñanza básica obligatoria.

En la Provincia, según el Plan de Desarrollo Provincial de Chimborazo, no hay carencia de planteles para la educación, ni sobre población estudiantil o escasez de profesores y la educación bilingüe parece estar bien atendida. Sin embargo según el diagnóstico realizado para el Cantón Riobamba señala el alto analfabetismo en el sector rural, concentrado en las mujeres indígenas; en la ciudad existe un alto índice de trabajadores infantiles y los sectores urbanos marginales no tienen acceso a la educación regular; los discapacitados/as no tienen apoyo institucional para la educación especial.

#### **1.1.1.1 Relaciones económicas**

La economía en la Provincia de Chimborazo tiene mayor nivel de pobreza y baja productividad que las otras provincias. Las actividades económicas preferentes son

comercio, agricultura y servicios. La agricultura es una actividad que caracteriza a la Provincia. Pero hay un alto porcentaje de productores sin instrucción (43%), que por la presión mercantil tiende al uso irreflexivo de agroquímicos y al monocultivo. Muchos se contentan con lo poco que cosechan y no le agregan más valor a su producto, las remuneraciones son bajísimas y los precios del mercado son irrisorios y absolutamente injustos. (Arias , 2012-2013)(Municipio de Riobamba, 2006)

Dice el Pre-Plan Estratégico de Desarrollo Cantonal (PEDC) que existen en Riobamba una creciente explotación laboral y un limitado acceso a beneficios sociales para quienes tienen empleo. Los empresarios casi no utilizan el crédito para el desarrollo, y los préstamos otorgados van a la pequeña industria, la artesanía y las microempresas. En la ciudad ha crecido mucho el sector comercial, en especial el pequeño comercio, lo que produce un caos urbano.

No hay política y los incentivos suficientes para la inversión y los emprendimientos, tampoco existe una normativa que proteja al productor: agropecuario, artesanal, al comercio formal e informal, turístico, industrial. En el medio se imponen los usureros o chulqueros con condiciones desfavorables, debido a la desconfianza en el sistema financiero. Se sabe que la banca y el sector privado no reinvierten los ahorros locales en el Cantón, sino en las grandes ciudades.

#### **1.1.1.2 El medio ambiente**

Se observa en la Provincia, un deterioro alarmante de la madre naturaleza, ocasionado por la sobre explotación y desgaste del suelo, la falta de tierra, el desconocimiento tecnológico, las prácticas incorrectas para manejar los bienes naturales, la disminución de la cobertura vegetal del páramo y la tala casi total del bosque nativo, a causa de la extensión de los potreros y de la quema de la vegetación. Otros males son la contaminación del aire, de las aguas, de los ríos y afluentes; por doquier se forman basureros. Debido a la presión mercantil se van perdiendo las prácticas culturales ancestrales para guiar la relación del hombre con la tierra y con los bienes naturales.

Se calcula que hasta el año 2000 se duplicó la superficie bajo pastizales, asociada a una mayor dedicación de la Provincia a la producción ganadera; en cambio, la frontera agrícola se tomó pajonales y bosques, en perjuicio de los manantiales de agua. Las autoridades y los comuneros no tienen firmeza en el control ecológico, lo que afecta al clima y a la supervivencia de especies de flora y fauna. Tampoco tienen programas para la recuperación y conservación ambiental de páramos, bosques y cuencas hidrográficas.

La pobreza es el problema central que debe enfrentar la Provincia y la Diócesis, ya que la mayor parte de su población se encuentra en esa condición. El empobrecimiento es alarmante, sobre todo en las zonas rurales, donde la población indígena vive sin condiciones básicas mínimas para una mediana calidad de vida.

#### **1.1.1.3 Migración**

Chimborazo es una Provincia “*emite expulsora de población*” se dice que es la quinta provincia del país, siendo Alausí el cantón con mayor emigración. Este fenómeno social constituye una grave pérdida de población económicamente activa afectando a la integración y bienestar familiar, debilitamiento de la propia cultura que sufre la discriminación.

#### **1.1.1.4 Instituciones**

Paradójicamente existen unas 220 instituciones públicas y privadas que participan en actividades vinculadas al desarrollo provincial, pero que actúan descoordinadamente; su personal administrativo representa un buen porcentaje con respecto a los técnicos.

Casi todas tienen excesiva dependencia económica e ideológica externa y no se ve transferencia de competencias, funciones o atribuciones a las personas nativas. Por eso, algunos de ellos se enriquecen y la gente “*beneficiaria*” no supera la pobreza.

Según el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) en el 2001 la provincia tenía 403.632 habitantes con mucho sesgo femenino (212.965 mujeres) y rural (61%), en cambio, la ciudad de Riobamba tenía 124.807 habitantes. Dice el Plan que



3 de cada 10 habitantes tienen edades entre 0 y 14 años, Alausí, Guamote, Pallatanga y Chunchi registran una mayor importancia relativa de población infantil, alrededor del 40%. Curiosamente son las que más se desangran por la emigración casi definitiva. (Arias , 2012-2013) (Municipio de Riobamba, 2006)

De acuerdo a un artículo de La Prensa, 6 de abril del 2007, el Pre-Plan Estratégico de Desarrollo Cantonal da a conocer que el capital privado tiene en la ciudad de Riobamba 17 clínicas, 2 centros naturistas, 6 centros médicos, 11 laboratorios clínicos, 15 consultorios laboratoristas, 26 consultorios odontológicos, 32 consultorios médicos, 3 consultorios obstétricos, 6 ópticas y 72 farmacias. Todas especializadas en la inequidad en la atención de salud entre lo rural y lo urbano. Ellos constituyen el 12% de la Población Económicamente Activa o PEA.

La agricultura en Chimborazo congrega el 53.3% de la PEA y representa apenas el 21% del PIB, mientras que el sector individual aporta el 37% de PIB, pero congrega el 29% de la PEA. El 14% de la PEA va a “servicios.”

Más de 48.000 familias poseen propiedades inferiores a 2 hectáreas, de manera que el 59% de los propietarios concentra apenas el 8.1% de las tierras de uso agropecuario. Al otro extremo, 224 familias con propiedades superiores a 200 hectáreas, acaparan un total de 180.916 hectáreas, equivalentes al 38.3% de la superficie agropecuaria. Por tanto, hay un alto grado de polaridad en la estructura agraria que se mantiene hasta la actualidad. La gran propiedad se concentra principalmente en los puntos extremos de la Provincia, mientras que en la región central se ha dado un acelerado proceso de minifundización.

El monto de captación per cápita, alcanza a 184 dólares, frente a 863 en el nivel nacional. La pobreza es un círculo que aprisiona a las personas y pueblos en un encadenamiento de fenómenos difíciles de superar. En el Cantón Riobamba el 47% de la población es realmente pobre, en Cacha el 99.8% y en Flores del 99.5% la extrema pobreza, debido a necesidades básicas insatisfechas en nuestro Cantón es el 23.5%, es decir, 45.559 habitantes, de un total de 193.335, sufren para sobrevivir con menos de 1 dólar diario. Las parroquias de Cacha, Flores, Licto y Pungalá se encuentran entre las más pobres del País. Los cantones con mayor emigración en

relación a su población son: Chunchi, el 6.4% de su población vive fuera de la Provincia; Alausí el 5%; Chambo el 4.4%; y Pallatanga el 4%.

De las 220 instituciones, 36 son públicas, 71 son Organizaciones no Gubernamentales (ONGs), 92 son organizaciones populares y 21 son Iglesias y agencias internacionales de cooperación. Sus preocupaciones básicas son: el desarrollo comunitario (25%), el desarrollo organizacional (17%); la educación (13%); la agropecuaria (9%).

## **1.1.2 Situación Socio -cultural, Política, Económica, Cultural de la Provincia de Chimborazo durante el año 2008 - 2010 (Consejo Provincial de Chimborazo, 2011)**

### **1.1.2.1 Situación Socio Cultural**

La Provincia de Chimborazo hasta el año 2001 tenía una población de 403.632 habitantes, se concibe para el año 2010 una población de 458.581 habitantes, su tasa de crecimiento anual representa 1,42%. La mayor parte de la población está ubicada en el sector rural. De la misma manera es importante considerar que la provincia cuenta con una población joven, concentrado en el rango de 1 a 30 años de edad, en un porcentaje del 60,1% en relación a la población total de la provincia.

La Provincia de Chimborazo se caracteriza por ser milenaria e intercultural, con la presencia de pueblos originarios, indígenas, mestizos, blancos, montubios y afro-ecuatorianos, con distintas formas de ver y entender el mundo, visiones que han permitido mantener una lucha constante logrando diseñar políticas públicas con el fin de rescatar y alcanzar el reconocimiento, el respeto a la diversidad cultural, a los conocimientos y saberes ancestrales, mejorando las condiciones de vida y el acceso equitativo a las oportunidades.

En las últimas décadas la provincia se ha caracterizado por una alta migración interna principalmente hacia las grandes ciudades de Quito, Guayaquil y Cuenca, según el censo poblacional de 2001, Chimborazo tenía un porcentaje de emigración externa del 2,9%, en relación al promedio nacional de 3,6%, al 2010 tiene un porcentaje del

1,8%, lo cual evidencia un decrecimiento de la emigración externa, no obstante los cantones que registran mayores porcentajes de emigración son Riobamba (46%), Alausí (20%) y Chunchi (10%). Los destinos a los que acceden los chimboracenses en los últimos años son: Estados Unidos, España e Italia.

Los factores que inciden en la emigración e inmigración son: La distribución inequitativa de la riqueza, la falta de medios de producción, la baja productividad y rentabilidad del sector agropecuario, la falta de empleo, por lo cual se genera la migración interna y externa de la población afectando a la población joven de la provincia en un porcentaje del 29.1%.

En relación a los servicios que brinda el sistema educativo Bilingüe e Hispano de la provincia, se puede evidenciar una baja calidad de los mismos, entendida como una educación no propositiva debido a múltiples factores causales, entre ellos se citan: la débil aplicabilidad del modelo educativo generada por las políticas públicas, la distribución inequitativa de infraestructura, talento humano y tecnología para la educación, una educación que no está acorde a la realidad socioeconómica, cultural y ambiental, la desvalorización de valores y principios, los problemas socioeconómicos, familiares y pedagógicos. Según datos del INEC 2010, el analfabetismo provincial ha disminuido del 19% al 13,3% en el periodo comprendido de 2001-2010.

En este tiempo se propone ampliar los servicios profesionales de salud, particularmente en el área rural, donde el 33% de la población no tiene acceso a tales servicios. Particularmente en el área urbano marginal y rural la medicina andina tradicional brinda un servicio de prevención, promoción y curación, valorando la sabiduría y el conocimiento de los Yachaks, Parteras y Hueseros; hombres y mujeres que han mantenido los saberes ancestrales de los pueblos, en medicina natural para el cuidado de los seres humanos y la madre tierra, encontrando un mayor número de personas que practican esta medicina en los cantones de Chambo 122, Alausí 106 y Colta 122 según datos del Ministerio de Salud intercultural 2010.

La problemática social relacionadas a salud y educación contribuyen al deterioro de la calidad de vida, principalmente de la población más vulnerable entre ellos los

niños, adultos mayores, discapacitados, mujeres embarazadas, población privada de la libertad, factores que han contribuido a que la provincia tenga altas tasas de morbi-mortalidad materno infantil, elevada desnutrición crónica infantil en un porcentaje del 61.55 % superior al promedio nacional de 45%.

La situación de la niñez y adolescencia en la provincia se ve afectada por diversos factores como: maltrato escolar, violencia intrafamiliar, embarazo en adolescentes, trabajo infantil y otros, los mismos que han influido en su desarrollo y han limitado el ejercicio de su ciudadanía.

Las mujeres han padecido con mayor fuerza la disminución de puestos de trabajo en el sector público, privado y por ende la reducción de los servicios y beneficios, según datos del INEC 2010 el 44,7% de mujeres trabajan en las diferentes ramas de la ocupación.

#### **1.1.2.2 Situación Económico - Productivo**

Según los datos del Banco Central (2008) la producción provincial representa un porcentaje inferior al 2% de los ingresos sobre el total nacional, de este la actividad del comercio al por mayor y menor aporta con el mayor porcentaje (18,2%); seguido de las industrias manufactureras (17,9%); transporte, almacenamiento y comunicaciones (12,6%); agricultura, ganadería, caza y silvicultura (12,5%); y la construcción (11,3%).

Pese a la vocación agropecuaria de la provincia, el aporte de la misma a la producción provincial es bajo en comparación con las otras actividades económicas, considerando que más del 50% de la población económicamente activa se dedica a esta actividad, el comercio concentra el 11,27%, industrias manufactureras con 8,42% y la construcción con el 4,6 %.

Chimborazo es una provincia que mantiene condiciones deficitarias sociales, productivas y ambientales que lastimosamente no se han podido superar significativamente en esta última década. Al realizar una comparación de la rama de actividad económica desde el 2001 al 2010 existe una tendencia hacia un cambio de

actividad, de la agropecuaria hacia los servicios, comercio, construcción, enseñanza entre las principales; según los datos del INEC la agricultura y ganadería abarcaba a nivel provincial al 2001 el 52,77% de la población en la actualidad está en el 41,47%.

### **1.1.2.3 Situación Físico - Ambiental**

La provincia de Chimborazo posee un área aproximada de 648.124 ha., repartidas entre diez cantones. Es un territorio rico en contrastes geográficos. El curso de ascensos y descensos de las dos cordilleras, con cuadros exuberantes, han permitido contar con una variedad de climas, los cuales van desde el subtropical hasta el frío de las cumbres de los nevados. La temperatura ambiente varía de acuerdo a la altura o piso climático oscilando entre valores de 25°C en Cumandá y 0°C en los nevados.

En términos de contaminación ambiental, un estudio reciente del CESA (El Comercio, 14.07.2010) reporta la contaminación del agua en las cuencas de 4 ríos de la provincia: Chambo, Guano, Chibunga y Guamote, desde sus cabeceras, por descargas directas (industrial, domiciliaria y hospitalaria), pero también por descargas no puntuales (ganadería y agricultura).

La erosión de suelos de manera acelerada, es un proceso que se debe a la falta de tierras, la mala utilización, también por no conocer adecuadas prácticas de conservación y manejo. Los campesinos que disponen de muy poca tierra sobre utilizan los suelos, suprimen el barbecho por falta de espacio disponible y aceleran la degradación de los suelos.

### **1.1.2.4 Situación Político - Institucional**

El Gobierno Autónomo Descentralizado de la Provincia de Chimborazo, la capacidad de organizaciones sociales para acompañar los procesos, la disposición y capacidad del sector privado contribuyen a la armonización de las inversiones públicas y privadas para dar respuestas integrales a las necesidades de los sectores en todo su territorio.

El desarrollo sostenido y sustentable no puede ser solo pensando y accionando a favor de un grupo o sector poblacional, por ello la participación ciudadana viabilizará un Plan de Desarrollo Intercultural y Sustentable en el que participaran mestizos, indígenas, afro-ecuatorianos, campesinos, niños (as), ancianos, jóvenes, adultos, profesionales, artesanos, trabajadores y empresarios, es decir, todos los hombres y mujeres dignos de nuestra Provincia.

En la Provincia falta una Planificación estratégica causada por la débil organización social, la insuficiente participación ciudadana, intereses generados y el desconocimiento de la normativa. Esto ha generado que exista la desarticulación entre instituciones descentralizadas, ministerios, ONGs, Organizaciones sociales y sociedad civil, permitiendo la ejecución de proyectos con baja sostenibilidad en el territorio.

### **1.1.3 Realidad Indígena: Problemas y Desafíos**

A nivel de la comunidades indígenas se constata un alto porcentaje de pobreza; las tierras están erosionadas, además se ha perdido respeto por la misma, el medio ambiente está contaminado y desprotegido. A esto se suma el empobrecimiento por la dolarización, la falta de recursos económicos y migración.

En la Familia hay falta de diálogo profundo y comunicación entre padres e hijos, pérdida de autoridad de los padres y de transmisión de los valores culturales. No se valora el rol de la mujer y de los mayores.

Los jóvenes van perdiendo la cultura, la identidad, la espiritualidad, viven en un mundo de facilismos, despilfarro económico y consumismo, se involucran en las pandillas, se dejan influenciar por la modernidad y postmodernidad. La espiritualidad de los jóvenes se va sustituyendo por los afanes de la vida contemporánea.

En la Organización existe división, incoherencia, carencia de verdaderos líderes con valores evangélicos y sociales. No hay coordinación entre dirigentes y catequistas, entre organización e Iglesia Católica. Los dirigentes no valoran el trabajo de los

servidores y éstos no se comprometen en la organización. Falta formación política de agentes de pastoral y servidores.

Respecto a la educación hay descuido y desinterés de las familias. Irresponsabilidad y desconocimiento de los valores de la cultura indígena por parte de los profesores. Los jóvenes no quieren estudiar y los estudios no les sirven para la vida. La educación intercultural bilingüe está en crisis.

Los Medios de Comunicación Social y la tecnología están mal utilizados. Hace falta promover el cuidado de la salud desde la visión indígena.

Los ritos no van teniendo sentido en la vida de las comunidades, no se valoran los lugares sagrados, una fe sin compromiso. No hay valoración y conciencia de las propias espiritualidades, a veces se folkloriza las expresiones culturales.

### **1.1.3.1 Económico**

En el ambiente indígena se da un empobrecimiento acentuado, por el elevado costo de la vida, la falta de fuentes de trabajo en las comunidades, las causas de esto es la mala administración y mal manejo de fondos por los gobiernos, concentración de las riquezas en pocas manos, la dolarización, deuda externa, los productos no tienen valor en el mercado, no existe unidad entre los pequeños productores y producen sin planificar, por la falta de asesoría técnica, la falta de ayuda en recursos por parte del gobierno, no tienen acceso a los créditos, no conocen las reglas del mercado.

Como alternativas están: impulsar la agricultura organizada y sostenible, cultivar los productos, capacitación de los productores, preparación de abonos y purines, mejorar la calidad en la artesanía, proyecto de crianza de animales menores, organizar el comercio justo y solidario, comercializar los productos agrícolas, intercambiando entre los pequeños productores, integración y formación de una red de comercialización solidaria, alianza entre organización de pequeños productores en diferentes ámbitos, concertación con instituciones que trabajan en los sectores indígenas, bancos comunitarios. (Arias , 2012-2013)

### **1.1.3.2 Ecológico:**

La destrucción de suelos, sequías, heladas, contaminación del medio ambiente se da por el no cuidado de los páramos, no respeto a la naturaleza, uso de productos químicos en los cultivos, uso de maquinaria agrícola, arrojado de plásticos. Como alternativas se propone el cuidado del medioambiente a través de talleres y cursos, manejo de basura, conservación del suelo, reforestación con plantas nativas, practicar la agricultura orgánica para producir los alimentos sanos.

### **1.1.3.3 Social y cultural:**

Los problemas en el campo socio cultural son: la pérdida de identidad cultural como pueblos y nacionalidades indígenas, aculturación, individualismo, analfabetismo, desvalorización de la educación propia, los educadores indígenas no buscan mejorar la educación propia solo buscan puestos o cargos, la mayoría de los jóvenes no alcanzan a terminar el colegio.

Las causas son: la influencia de los medios de comunicación, desvalorización de los ancianos y la propia cultura, falta de formación, desinterés de los cabildos, escasos recursos económicos, desatención y disminución del presupuesto educativo por parte del estado, y la privatización de los servicios sociales. Se plantean algunas alternativas: fortalecimiento de la identidad cultural, recuperación de la sabiduría ancestral, fortalecer los valores propios, mejorar la calidad educativa, promover la cultura de la organización, recuperar y elaborar la medicina natural.

### **1.1.3.4 Político y organizativo:**

En el aspecto político y organizativo existe debilitamiento de las organizaciones, división en las comunidades, descoordinación entre las directivas de las organizaciones, desvalorización de la autoridad en las comunidades, los servidores renuncian de sus cargos, falta de conocimiento de la problemática nacional, pérdida de credibilidad de las autoridades, concentración del poder político y económico en manos de los ricos, engaño de los gobiernos.



Esto se da porque no hay consciencia política en los servidores y dirigentes, los dirigentes no dan informes claros, desconfianza y envidias entre los dirigentes, presencia de instituciones divisionistas con proyectos desarrollistas, aplicación del sistema político neoliberal (Área de Libre Comercio de las Américas), desfalco de los bienes del estado, corrupción y falta de capacidad de los gobernantes, malos servicios en las instituciones públicas.

Frente a esta realidad es importante orientar y poner en práctica la propuesta política de los pueblos indígenas, fortalecer la organización a través de la capacitación y formación en liderazgo, impulsar las actividades colectivas, mingas, promover la solidaridad entre las organizaciones del Movimiento Indígena de Chimborazo (MICH) y la Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena (CDPI) para caminar en dos pies.

## **1.2 Pastoral Indígena de Riobamba**

La Iglesia de Riobamba ha tenido una trayectoria muy importante en lo concerniente a la Evangelización inculturada. Desde esta Diócesis han salido propuestas para la Iglesia Ecuatoriana y Latinoamericana. La Iglesia peregrina de Riobamba a partir de la mitad del siglo XX ha tomado la iniciativa y ha hecho camino para la encarnación del Evangelio en la cultura indígena y la construcción de una Iglesia con rostro Indígena. Resultado de este proceso ha sido el paso de una pastoral indigenista a una pastoral indígena.

Recurriendo a la historia plasmada en la memoria del pueblo y en diferentes escritos se constata que cuando Monseñor Proaño asumió la diócesis de Riobamba en 1954, el indígena era explotado por los grandes hacendados, marginado por la clase mestiza y desamparado por la Iglesia. Los indígenas vivían sin dignidad de hijos de Dios. Monseñor Leónidas Proaño junto a otros Agentes de Pastoral no solo evangelizaron a los pobres, a los indígenas, sino también se abrieron al don de dejarse evangelizar por ellos. (Diócesis de Riobamba, 1998, pág. 166)

Fruto de la Evangelización, la misma que se centró en ayudar a una toma de conciencia para que el indígena recupere su dignidad y salga de la miseria se dio

inicio a la construcción de una Iglesia que apuesta por la persona, especialmente el indígena, toma en serio la Inculturación del Evangelio y promueve el surgimiento de una Iglesia con rostro propio. (Diócesis de Riobamba, 1998, págs. 100-103)

Luego de los días de Monseñor Leónidas Proaño le ha sucedido en el ministerio de Pastor de la Iglesia de la Diócesis de Riobamba Monseñor Víctor Corral, quien desde su visión propia, amor a la Iglesia, fidelidad a Jesucristo, tratando de seguir los lineamientos de su antecesor, y con los valiosos aportes del Clero Diocesano, de las Misioneras, Misioneros, Ministerios Laicales, a acompañado esta Iglesia en medio de la realidad cambiante y los grandes retos y desafíos que esto conlleva. (Álvarez , 2007)

### **1.2.1 Caminar de la Pastoral Indígena de Riobamba en el período 2000-2010.**

En el Plan Quinquenal 2000-2006 se descubre que el objetivo fundamental de la Iglesia de Riobamba es inculturar el Evangelio, a partir de la conversión de la Iglesia en todo. Como Iglesia institución cuenta con tres pastorales: urbana, campesina e indígena.

Una de las fortalezas de esta Iglesia en el área de evangelización es la imagen de una Iglesia Pobre e Indígena. En la dimensión de espiritualidad, sobresale el aprovechamiento de la riqueza del significado de los signos y símbolos propios de cada cultura, para vivenciar las celebraciones Eucarísticas, de la Palabra y los Sacramentos. Además se promovieron los ministerios en las diferentes pastorales.

Nota característica de la Iglesia de Riobamba es la opción por los indígenas con la esperanza de que en su seno llegue a nacer la Iglesia India, auténtica, y autóctona con sus propias manifestaciones, aspiraciones culturales, teológicas y sus propios ministerios.

Como debilidades en este periodo, la Iglesia tuvo una imagen rica y paternalista, se ha debilitado la voz profética y el anuncio del kerigma. Chimborazo es una provincia religiosa más por emotividad y tradición familiar que por conocimientos bíblicos y convicciones personales

En el Plan Quinquenal 2007-2011, se nota un proceso del camino que va haciendo la Iglesia de Riobamba. La estructura diocesana está basada en una buena relación entre la Coordinación, Zonas y Parroquias. La Diócesis hace una opción preferencial por los pobres, los indígenas, las Comunidades Eclesiales de Base (CEBs) y los laicos.

En lo referente a los indígenas se reconoce que en la acción pastoral falta hacer procesos de formación y existe material catequético no actualizado para el pueblo indígena, falta incidencia social y política. Hay sacramentalismo debido a la ausencia de una evangelización encarnada y nueva, y la proliferación de sectas dificulta la organización y comunión.

El testimonio y la herencia de Monseñor Leónidas Proaño siguen siendo la inspiración histórica y el fermento para el trabajo, lo cual es esperanzador. Además están emergiendo nuevos movimientos sociales.

También se constatan esfuerzos por promover la economía solidaria y el desarrollo comunitario junto al interés del pueblo indígena por recuperar su identidad, pues ahora éste se siente con mayor formación, protagonismo de pueblo y conciencia colectiva de sus valores, como por ejemplo: lo comunitario, la reciprocidad, el respeto a los demás, la solidaridad, el compartir. En los jóvenes del campo crece el afán de estudiar e investigar sobre la reconstitución de los pueblos nativos.

### **1.2.2 La Iglesia Indígena**

El Evangelio llega al corazón de la persona, del pueblo cuando se da una evangelización inculturada. Fruto de la inculturación es el nacimiento y fortalecimiento de la Iglesia Indígena. El referente o modelo fundamental de la Inculturación es la Encarnación de Jesucristo, quien siendo Dios, se hizo uno de nosotros, con todas las consecuencias y abajándose a la realidad humana reveló la imagen verdadera de Dios y la dignidad humana.

La Iglesia Indígena es una Iglesia de ayllus, con rostro, corazón y pensamiento runa; abierta a otras culturas, religiones y al mundo; vive de los criterios colectivos, no es acaparadora. Una Iglesia sujeto que dialoga con Dios, con la naturaleza y con el

ayllu. Esta nace de la Palabra, y su misión es difundir, la Buena Nueva del Reino, ser sal y luz. Vive los valores del perdón, la solidaridad, la valoración de todos, es participativa, comunitaria, ministerial con ministros propios y propia organización. Es una Iglesia que celebra la vida y la salvación de Jesucristo. (Tenesaca, 2001-2004)

La Iglesia Indígena es una comunidad que tiene a Jesucristo como centro y tiene en cuenta sus valores culturales: sus costumbres, su idioma, sus ritos propios, tiene religiosas/os y sacerdotes propios, una teología indígena. Esta Iglesia es integral, busca caminar con los dos pies: Organización e Iglesia, apoyándose mutuamente y en comunión con la Iglesia universal.

Característica importante de esta Iglesia es que está en la vida, fuera del templo, lo cual le identifica con Jesucristo, aunque se reúne en el Templo, la mayor parte de la actividad es fuera. La Iglesia Indígena es una rama del tronco que es Cristo, tiene dos raíces profundas que son la Cultura y la Palabra de Dios. Aunque estas dos raíces son independientes se apoyan mutuamente y sostienen el árbol.

Para el caminar de la Iglesia Indígena, en 1986 se organizó la Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena. En este mismo año se ha creado la Vicaría de Pastoral Indígena. Monseñor Corral ha promovido la Institución de Ministerios Laicales como Llakta Michik (Pastor del Pueblo), Iglesiata Pushak (El que dirige la Iglesia), Ministros de la Palabra, Eucaristía, Salud, Organización comunitaria, entre otros.

Dos grupos fuertes de la Iglesia Indígena son la Coordinación Diocesana de la Pastoral Indígena y la Vicaría de Pastoral Indígena. Para lograr la unidad y el fortalecimiento de la Pastoral Indígena se han creado Sectores Pastorales en las parroquias más distantes de la Provincia. En el 2007 ha creado el Consejo Vicarial de la Pastoral Indígena para apoyar de mejor manera el caminar de las pastorales. (Caiza & Lema, 2008)

### **1.2.3 Vicaría de Pastoral Indígena**

El 29 de Junio de 1986, Mons. Víctor Corral Mantilla, siendo Administrador Apostólico de la Iglesia de Riobamba, crea la Vicaría de Pastoral Indígena con los siguientes objetivos:

- Construir la Iglesia Viva Indígena al servicio del Pueblo Indígena, en comunión con la Iglesia Local de Riobamba y con la Iglesia Universal, presidida por el sucesor de Pedro, el Papa.
- Apoyar a la restauración del Pueblo Indígena con su identidad propia, abierto sin embargo a una auténtica integración con los sectores no-indígenas del pueblo ecuatoriano.

La Vicaría de Pastoral Indígena es una instancia de la Iglesia de Riobamba, la conforman todos los indígenas católicos de la Iglesia de Riobamba, tanto los que viven dentro de la provincia de Chimborazo, como los que viven fuera por la migración, los servidores indígenas: catequistas, cantoras, misioneros, directivas de las Iglesias indígenas, ministros de la Eucaristía, misioneras consagradas, Llakta Michik, Iglesiata Pushak, Co-vicario, Diáconos y sacerdotes indígenas, las organizaciones de la Iglesia que trabajan con indígenas: Centro de Formación Indígena, la Casa Indígena, la Coordinación Diocesana de Educación Popular (CODEP), el Mushuk Allpa (Sociedad Nueva), Kawsayta Mashkan Chimborazo Huarmikuna (KAMACHH) (Mujeres que buscan la vida), los jóvenes, migrantes y los agentes de pastoral mestizos que trabajan con indígenas: laicos, religiosas, presbíteros, el Vicario Episcopal de Pastoral Indígena y el Obispo.

Una de las principales acciones de la Vicaria de Pastoral Indígena en el periodo 2001 – 2004 ha sido el de Coordinar la Pastoral Indígena de la Diócesis a nivel Parroquial y Vicarial, coordinando con los Servidores y Agentes de Pastoral.

Las Directivas de: la CDPI, Misioneros Indígenas Kichwas (MIK), KAMACHH, Casa Indígena, API, una delegada de Jesuswan Pacha Pakari Warmikuna, un delegado de los Llakta Michik y Diáconos, el Director del Centro de Formación Indígena (CFI), junto con el Coovicario y Vicario forman el Consejo de la

Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena. Cada año se ha realizado el Congreso de la Vicaría de Pastoral Indígena, con diferentes temas.

### **1.2.3.1 Formación e investigación**

En el Centro de Formación Indígena se tiene en cuenta estos ejes transversales: La persona humana, la identidad indígena y cristiana, la espiritualidad indígena y cristiana, el compromiso social y político, que los participantes del Centro de Formación descubran la vocación de servir a sus hermanos indígenas y a los excluidos en general.

El CFI es el corazón, el alma de la Pastoral Indígena. El resultado de la formación se ha visto manifestado en el campo pastoral, organizativo, político, económico, educativo y de la salud. En estos talleres han profundizado los valores de la espiritualidad indígena: el Parlanakuy (diálogo), el kishpichinakuy (perdón), el karanakuy (compartir), el kazuna (respeto), el kunana (consejo), el yanapanakuy (ayuda mutua), el yupaychana (agradecimiento). Todos estos valores fomentan el Tantanakuy (unión) con PachakamakYayitu (Padre Dios), con el Ayllu (familia) y con la Allpamama (madre tierra). Esta unión llega a su culmen en la Nueva Alianza realizada en Jesucristo y celebrada en la Eucaristía (Cfr. Lc. 22,20). (Paulinas; La Casa de la Biblia;, 1997)

Durante este periodo 7 servidores han asumido la responsabilidad de Llakta Michik (seis párrocos de un Sector Pastoral) en las parroquias: Cacha (matrimonio), Yaruquíes, Sectores Pastorales de Copshi, Troje Chico en Columbe, Shuiden en Guasuntos, Guangras en Achupallas, recibiendo la institución de este Ministerio de manos del Señor Obispo. También se contó con la ordenación de cuatro Diáconos: de Guamote, Columbe, Cicalpa y otro de Uyuni – Potosí – Bolivia.

Algunos de los egresados del Centro de Formación Indígena han asumido las responsabilidades en las Directivas de Coordinación parroquiales y diocesanas y en el campo político-social a nivel local y provincial. Apoyados por el Centro de Formación Indígena para la capacitación académica un buen número de Servidores se prepararon a nivel de secundaria y algunos a nivel universitario.

Por la formación recibida, el acompañamiento de los Agentes de Pastoral y el apoyo de los Pastores, los indígenas han dejado de ser objetos de evangelización y se han convertido en sujetos, tanto en el campo eclesial como en el campo socio político. Desde la Vicaría no solo se impulsó la formación de servidores sino también de los Agentes de Pastoral, en diferentes aspectos, principalmente en el idioma.

### **1.2.3.2 Celebraciones Incultradas**

Los indígenas desde los mayores han tenido sus propias celebraciones. Con la Incultración del Evangelio las celebraciones indígenas cobran su verdadero sentido como celebraciones de la vida, ya que Cristo “es el mismo ayer, hoy y siempre” (Hbr. 13,8). En ellas se demuestra el respeto a Dios, al Ayllu, a la Pachamama y expresan de diferentes maneras su relación con Dios.

En los sacramentos de la Eucaristía, Matrimonio, Bautismo y Reconciliación concretamente se da la incultración de la liturgia, complementándose el rito cristiano y el rito indígena, manteniéndose lo esencial de los sacramentos.

Las Celebraciones Indígenas que se realizan en las comunidades son: la fiesta de la Cosecha, las celebraciones del Kishpichinakuy, del Karanakuy, bendición de casa, del niño recién nacido, de la bendición del agua, de los enfermos, de los muertos. Estas celebraciones las hacen de acuerdo al Ciclo Agrario y al Ciclo Vital como parte de las cuatro grandes celebraciones de los kichwas del Chimborazo: Aya Raymi (Fiesta de los difuntos), Kushi Pascua (Carnaval), Jatun Pascua (Pascua de Resurrección) y Warmi Pascua (Pentecostés).

### **1.2.3.3 La Vicaría y el Ecumenismo.**

Desde el levantamiento del 2001 con la toma de la Catedral, se inicia un diálogo con algunos sectores evangélicos y algunos Pastores mediante encuentros, reuniones, talleres, en los que se fortalece el karanakuy, también es algo positivo el intercambio de invitaciones para exponer en los eventos lo que unos y otros realizan.

#### **1.2.3.4 Materiales Publicados**

Entre los materiales publicados por la Vicaría durante esta década están los siguientes libros: “Chawpi Tutapi Inti Llukshin”, Gramática kichwa, la Virgen de Guadalupe, Agendas Bíblicas, 9 casets de cantos del libro de cantos en kichwa, “Haciendo Camino”, Folletos de los Congresos de la Vicaría de Pastoral Indígena, KichwaShimitaYachana, entre otros.

En el IV Congreso de la Vicaría de Pastoral Indígena (2004) los delegados de las diferentes organizaciones de la Vicaría expusieron la realidad que están viviendo: pérdida de identidad cultural como pueblos y nacionalidades indígenas, aculturación, individualismo, analfabetismo, pobreza creciente, migración, degradación del medio ambiente, insuficiencia académica indígena, debilitamiento de las organizaciones. Por lo que se ve necesario fortalecer la identidad cultural, recuperar la sabiduría, acompañar a los migrantes. Fortalecer la organización y coordinar entre el Movimiento Indígena de Chimborazo y la Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena, promover la Iglesia Indígena. (Vicaría de Pastoral Indígena de Riobamba, 2004)

En las Memorias del Consejo Diocesano de Pastoral Indígena, correspondiente al 2004- 2005, se visualiza una situación crítica. Tanto los responsables de la Vicaría Indígena como los laicos que trabajan en la Iglesia de Riobamba han recibido serias acusaciones y ataques de parte de ciertos sacerdotes. La Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena está restringida y burlada, el Centro de Formación Indígena ha permanecido suspendido durante un año, la Pastoral Indígena ha sido evaluada por una comisión especial. Se manifiesta con mayor fuerza una tendencia contraria al Proyecto de la Iglesia y Teología India.

Para hacer frente a esta dificultad, han realizado varias reuniones de diálogo y análisis juntamente con Monseñor Víctor Corral, los representantes de la Vicaría Indígena, las Pastorales Indígenas de la Parroquias, los Misioneros Kichwas, las mujeres CAMACHH y representantes de otras instancias de la Iglesia. Por presión de los indígenas se nombró como Vicario de esta pastoral al P. Heriberto Caiza. Por este



tiempo se dio una división entre Vicaria y Pastoral Indígena. (Vicaría Indígena de Riobamba, 2004, pág. 2)

La Vicaria de la Pastoral Indígena y la Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena para el 2005 trabajaron en tres dimensiones: recuperación de la sabiduría indígena, impulso de la agricultura orgánica y sostenible, y Evangelización. Como dificultades se nota cierta descoordinación pastoral entre la Vicaría y algunas Pastorales, Servidores y Agentes de Pastoral.

El Consejo Vicarial, es un cuerpo colegiado, presidido por el Vicario o Covicario en nombre del Obispo, para asumir en equipo la corresponsabilidad eclesial de la Pastoral Indígena en la Iglesia de Riobamba, teniendo en cuenta el trabajo en equipo, criterios y tareas comunes. En la Reunión de Noviembre de 2005, de la Vicaría Indígena, se enfatiza el cuestionamiento que desde la Diócesis se hace a la Inculturación del Evangelio y la reflexión de la fe inculturada. (Vicaría Indígena de Riobamba, 2005)

### **1.3. Diagnóstico de la Realidad del Pueblo Indígena de Riobamba en referencia a la Inculturación.**

Para conocer los aspectos desarrollados en el año 2000-2010 se tomó una población de 46 personas: 10 agentes de pastoral, 15 servidores de diferentes comunidades de la Diócesis de Riobamba y 21 pobladores de Flores, Pungalá y Guamote; lo que nos permite esbozar la realidad y el análisis de la misma se enfocará desde la perspectiva de cada servicio.

### 1.3.1. **Ámbito: Agentes de Pastoral**

**Pregunta 1.** ¿En qué se evidencia el proceso de inculturación de la Iglesia Indígena de Riobamba?

**Tabla # 1**

#### **Evidencias del proceso de inculturación de la Iglesia Indígena de Riobamba**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sacramentos, Ministerios y Celebraciones de Pascua, Finados, Fiestas con sus propios ritos	3	20%
b) Formación y presencia de agentes y servidores en la pastoral indígenas de conjunto respetando la cultura en el idioma y otros aspectos	5	33%
c) Diálogo e interpretación de la realidad de la cultura indígena y evangelio. Caminar con los dos pies: Iglesia-Organización	3	20%
d) El indígena es protagonista de su propio proceso de evangelización	3	20%
e) Opción por los pobres e indígenas en América Latina	1	7%
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Respecto a las evidencias del proceso de inculturación de la Iglesia Indígena de Riobamba, el 33% de la población encuestada afirma que se visualiza en la formación y presencia de agentes y servidores respetando la cultura indígena, el 20% en cambio lo evidencia en los Sacramentos, Ministerios, Celebraciones, Unidad de la Iglesia con la Organización en donde el indígena ejerce protagonismo; y solo el 7% valora la influencia en la opción por los pobres e indígenas en América Latina

**Pregunta 2.** ¿Cómo agentes de pastoral, ha vivido la inculturación basada en el respeto, diálogo, aceptación, silencio y participación?

**Tabla #2**

**Agentes de pastoral, viviendo la inculturación basada en el respeto, diálogo, aceptación, silencio y participación**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sí	7	70
b) No	0	0
c) A veces	3	30
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

En lo referente a esta pregunta el 70 % de los agentes de pastoral manifiestan la vivencia, mientras que el 30% enfatiza que a veces.

**Pregunta 3.** En lo concerniente a la Pastoral Indígena mencione tres avances y tres retrocesos que se han dado según los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño.

**Tabla #3 a**

**Avances de la Pastoral Indígena según los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Los indígenas tienen participación social, política y religiosa	5	21%
b) Aceptación de su propia identidad	4	17%
c) Biblia en su propio idioma	1	4%
d) Educación	1	4%
e) Ministerios	4	17%
f) Iglesias vivas	2	9%
g) Los Ritos y mitos en las celebraciones	2	8%
h) Indígena protagonista	2	8%
i) Interculturalidad	1	4%
j) Funcionamiento del Centro de Formación Indígena.	2	8%
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Entre los avances el 21% menciona que los indígenas tienen participación social, política y religiosa, sumándose el 17% con la aceptación de la identidad indígena y presencia de los Ministerios, se añade además las Iglesias vivas en un 9%, tomando en cuenta un porcentaje cercano del 8% donde se señala los ritos, mitos en las celebraciones, el protagonismo indígena y el funcionamiento del centro de formación; determinando finalmente el 4% en lo que se refiere a la traducción de la Biblia en kichwa, la educación y la Interculturalidad.

**Tabla #3.b**

**Retrocesos que se han dado en la Pastoral Indígena según los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Seguidores de Monseñor Proaño son evangélicos. Presencia de sectas causa división en la Iglesia	3	10%
b) Política indígena ha caído en la corrupción. Motivo de separación	4	14%
c) Pérdida de valores culturales	1	4%
d) Estancamiento de los Ministerios propios	2	7%
e) No se ha reflexionado sobre la Teología de la Liberación	1	4%
f) Laicismo y pérdida de protagonismo del Laico en la Iglesia	4	14%
g) Parroquias que no valoran la Pastoral Indígena	1	4%
h) Agentes de pastoral que no valoran ni entienden la cultura indígena	3	10%
i) Pastoral Indígena no es apoyada por la jerarquía de la Iglesia	2	7%
j) Algunos rechazan su identidad indígena	2	7%
k) Cierre del Centro de Formación Indígena	1	3%
l) Los jóvenes son menos comprometidos	1	3%
m) Migración	2	7%
n) Vicaría Indígena pasa a ser Consejo Vicarial	1	3%
o) Medios de Comunicación no dan apertura a algunos indígenas	1	3%
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Dentro de los retrocesos el 14% manifiesta que la política indígena está invadida de corrupción, laicismo y pérdida del protagonismo del laico; sin embargo el 10% visibiliza la influencias de sectas y los agentes de pastoral que no valoran la cultura indígena; en menor incidencia el 7% menciona el estancamiento de los Ministerios, la Pastoral Indígena no apoyada por la jerarquía de la Iglesia y la migración; sin perder de vista la pérdida de valores culturales, indiferencia sobre la Teología de la Liberación, Parroquias que no dan valor a la P. Indígena significando un 4% de las respuestas y por último el 3% señala el cierre del Centro de Formación, jóvenes menos comprometidos, y la falta de apertura de los medios de comunicación

**Pregunta 4.** Indique cuatro falencias que se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación.

**Tabla #4**

**Falencias que se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Falta asumir idioma y entender la vivencia indígena y la evangelización occidental	5	16%
b) No se responde en su totalidad al requerimiento del pueblo indígena, no se respeta los ritos y creencias del pueblo kichwa	2	6%
c) Falta espíritu misionero en algunos agentes de pastoral y los pocos comprometidos son cuestionados	4	13%
d) El Centro de Formación Indígena no funciona como antes, no organizan talleres, cursos de capacitación en la Diócesis. Falta de formación religiosa y cultural	5	16%
e) Ausencia de servidores laicos e Iglesias vivas. Falta animación eclesial en las comunidades indígenas	3	10%
f) La Pastoral Indígena no está apoyada por la jerarquía actual	2	6%
g) Comunidades indígenas divididas por sectas	2	6%
h) Sacramentalización	2	6%
i) La Iglesia ha perdido el profetismo	2	6%
j) Pérdida de la propia identidad de jóvenes	1	3%
k) Poca importancia del pueblo indígena y mestizo. Caen en la comodidad del mundo global	3	9%
l) Sacerdotes formados fuera de la realidad	1	3%
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 16% señala que falta asumir el idioma y entender la vivencia indígena, mientras que el 13% se refiere a la falta de espíritu misionero de los agentes de pastoral; el 10% añade la falta de Iglesias vivas dejándose el pueblo arrastrar por el mundo global representando el 9%, en cambio el 6% expresa la falta de respeto al pueblo kichwa, la división por las sectas, la sacramentalización, la falta de profetismo por parte de la Iglesia y en última instancia se indica la pérdida de la identidad en los jóvenes y los sacerdotes formados fuera de la realidad significando el 3%.

**Pregunta 5.** Señale los ministerios que han surgido como fruto de la Inculturación Indígena.

**Tabla #5**

**Ministerios que han surgido como fruto de la Inculturación Indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Diaconado	7	12%
b) Llakta Michik	9	16%
c) Cantoras	9	16%
d) Catequistas	8	14%
e) Animadores	9	16%
f) Sacerdotes	4	7%
g) Religiosas	5	9%
h) Otros	6	10%
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

La mayor parte se refiere a los Llakta Michik, Cantoras y Animadoras significando el 16%; alude el 14% para los Catequistas y la presencia de Diáconos en un 12%, entre otros ministerios el 10% enumera: Misioneros quichuas, Ministerio propio de la Salud y de la Palabra, Laicos consagrados, Equipo Misionero Itinerante (EMI), Forma de vivencia sin ser religiosa. Además se cuenta con Sacerdotes y religiosas en un 7% y 9% respectivamente.

**Pregunta 6.** Momentos de la Liturgia occidental donde está presente la Espiritualidad Indígena.

**Tabla #6**

**Momentos de la Liturgia occidental donde está presente la Espiritualidad Indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Rito del perdón	8	40%
b) Liturgia de la Palabra	4	20%
c) Ofertorio	3	15%
d) Paz	2	10%
e) Comunión	3	15%
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Señala el 40% la presencia de la Espiritualidad Indígena en el Rito del Perdón, confrontando con el 20% que manifiesta la Liturgia de la Palabra, mientras que el 15% menciona la participación en el Ofertorio y Comunión; finalmente el 10% indica la intervención en la Paz.



**Tabla #6a**

**Manifestación de los ritos**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) En el Bautismo la partera es la madrina	1	4%
b) Rito del Perdón y confesión pública	3	13%
c) Compartir y presentación de los productos de la tierra	2	9%
d) Limpieza de la persona o purificación	7	31%
e) Arte de aconsejar en Matrimonios y Bautizos	5	22%
f) Bendición con los cuatro elementos: tierra, agua, fuego y aire	2	9%
g) En el Bautismo cosen la boca	1	4%
h) Cantos en kichwa	1	4%
i) Danza	1	4%
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 31% considera la manifestación en la purificación, mientras que el 22% señala el consejo, aunque el 13% toma en cuenta el rito de perdón, se verifica el 9% en el compartir, la presentación de productos, la bendición con los cuatro elementos y en una minoría del 4% se menciona a la partera como madrina, la costumbre de coser la boca, los cantos en kichwa y la danza.

**Pregunta 7.** La inculturación de la Iglesia en el pueblo indígena durante la última década ha promovido:

**Tabla # 7**

**Resultados de la Inculturación de la Iglesia Indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sacramentalización	4	21%
b) Vivencia madura de la fe	5	21%
c) Compromiso social	7	29%
d) La organización	7	29%
Total	10	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

En su mayoría indican que se ha promovido el compromiso social y la organización, representados en el 29%; mientras que el 21% menciona la Sacramentalización y la vivencia madura de fe.

**Pregunta 8.** Mencione dos aportes de la liturgia indígena a la Iglesia Ecuatoriana.

**Tabla #8**

**Aportes de la liturgia indígena a la Iglesia Ecuatoriana**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Incluir los ritos indígenas y la liturgia vivida como una fiesta que recoge la vida del pueblo y su armonía: Dios, Naturaleza, Familia	5	28%
b) Fortalecimiento de la identidad y espiritualidad indígena	3	17%
c) Cantos en kichwa animados y dinámicos	3	17%
d) Ofrendas en las celebraciones depende del pueblo	1	5%
e) Hay ritos de la cultura dentro del Bautismo y Matrimonio con participación activa	1	5%
f) Iglesia es pluricultural	1	5%
g) Materiales desde la Cultura Indígena para la Catequesis	1	5%
h) Rito del perdón con confesión pública	1	6%
i) Traducción en kichwa de la Biblia y libros de cantos	1	6%
j) Lectura del Evangelio en Kichwa y español.	1	6%
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Los agentes de pastoral se refieren en un 28% a la inclusión de los ritos indígenas, entre tanto el 17% afirma el fortalecimiento de la espiritualidad indígena y los cantos en el idioma, en consecuencia el 6% habla del rito de perdón con la confesión pública y la traducción en quichua de la Biblia y Libros de cantos, respondiendo finalmente un 3% sobre las ofrendas, la Iglesia pluricultural y materiales desde la cultura indígena para la Catequesis.

### 1.3.2. **Ámbito: Servidores Indígenas**

**Pregunta 1.** Señale los ministerios que han surgido como fruto de la inculturación indígena.

**Tabla #1**

#### **Ministerios que han surgido como fruto de la inculturación indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Diaconado	10	11%
b) Llactak Michik	12	13%
c) Cantoras	14	15%
d) Catequistas	14	15%
e) Animadores	14	15%
f) Sacerdotes	12	13%
g) Religiosas	9	9%
h) Otros	9	9%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Un 15% representa a las Cantoras, Catequistas y Animadores; en segundo plano mencionan a los Llakta Michik y Sacerdotes significando el 13%, sin quedar atrás los Diáconos seguidos con el 11%; se refiere por último el 9% a la presencia de religiosas y otros ministerios como: departamento de música y catequesis, Cabildos, músicos, Misioneros Quichuas, Ministerio de la Palabra, Eucaristía y enfermos, Iglesiata Pushak.

**Pregunta 2.** Los ministerios en los pueblos indígenas tienen que ver con:

**Tabla #2**

**Relación de los Ministerios**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) La profunda relación con Dios, el hombre y la naturaleza, todo está profundamente interrelacionado.	15	58%
b) La formación Bíblica y teológica	7	27%
c) Lo referente solo al aspecto religioso	4	15%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

La mayor parte de los servidores señalan que tiene relación con Dios, el hombre y la naturaleza, todo está profundamente interrelacionado lo que representa el 58%, mientras que el 27% refiere a la formación bíblica y teológica y solo un 15% dice que se trata únicamente el aspecto religioso.

**Pregunta 3.** ¿Cómo podemos definir a la Iglesia Indígena?

**Tabla # 3**

**Definición de la Iglesia Indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Es la misma Iglesia universal, con características propias	12	29%
b) Se fundamenta en el encuentro con Jesucristo y en la sabiduría de los mayores	11	27%
c) Es Eucarística, profética y misionera	7	17%
d) Es un gran ayllu y celebra la vida	11	27%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 29% define a la Iglesia Indígena como parte de la Iglesia universal pero con características propias, el 27% la fundamenta en el encuentro con Jesucristo, la sabiduría de los mayores y en que es un gran ayllu que celebra la vida. Mientras que un 17% la conceptualiza como eucarística, profética y misionera.

**Pregunta 4.** La formación teológica pastoral ha sido:

**Tabla # 4**

**Características de la formación teológica pastoral**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Excelente	6	40%
b) Buena	6	40%
c) Mala	1	7%
d) Excelente-Buena	2	13%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

En lo referente a la formación teológica pastoral el 40% la califica como excelente, en su mismo porcentaje otros dicen que es buena, mientras que un 13% la ve como excelente en unos casos y en otros buena; y solo el 7% la determina como mala.

**Pregunta 5.** ¿Los Agentes de pastoral están abiertos para un trabajo en equipo?

**Tabla #5**

**Agentes de pastoral están abiertos para un trabajo en equipo**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sí	6	40%
b) No	0	0%
c) A veces	8	53%
d) Sí-A veces	1	7%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 40% menciona que los agentes de pastoral sí están abiertos para un trabajo en equipo, pero el 53% en su mayoría enfatiza que a veces y un 7% queda dudoso en que sí y a veces, no se define.



**Pregunta 6.** Mencione dos aspectos positivos y dos negativos más relevantes vividos desde el año 2000-2010 en lo referente a la inculturación de la Iglesia en los pueblos indígenas.

**Tabla #6 a**

**Aspectos positivos más relevantes vividos desde el año 2000-2010 en lo referente a la inculturación de la Iglesia en los pueblos indígenas**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sacerdotes acompañan y dan espacios a servidores	4	14%
b) Inculturación del Evangelio conservando la identidad y espiritualidad indígena; valoración de la Cultura indígena	6	21%
c) Espacio para ritos indígenas en las celebraciones	5	17%
d) Presencia de misioneros, cercanía, respeto y apertura	2	7%
e) Piden Eucaristía y asisten sacerdotes a la pastoral	1	4%
f) Fiestas patronales con cantos religiosos católicos	1	4%
g) Convivencias provinciales, cantonales, parroquiales, comunitarias	2	7%
h) Iglesia que camina con dos pies	2	7%
i) Indígenas en planificaciones diocesanas	1	3%
j) Existen Ministerios indígenas	1	3%
k) Formación indígena	3	10%
l) Valoración de lugares sagrados	1	3%
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 21% recalca que lo positivo durante esta década fue la Inculturación del Evangelio conservando la identidad y espiritualidad indígena; valorando la cultura indígena, además el brindar espacios para ritos indígenas se pronuncia en un 17%, dando espacio a servidores representado en un 14%, dedicación a la formación indígena se habla del 10%, con un porcentaje del 7% se enuncia también la presencia de misioneros, cercanía, respeto y apertura, la realización de convivencias provinciales, cantonales, parroquiales, comunitarias y una Iglesia que camina con dos pies, y en un valor mínimo del 4% y 3% describen lo positivo en pedir la Eucaristía, asistencia de los sacerdotes a la pastoral, realización de Fiestas patronales con cantos religiosos católicos, la participación de los Indígenas en planificaciones diocesanas, la presencia de los Ministerios indígenas y la valoración de lugares sagrados.

**Tabla #6 b**

**Aspectos negativos más relevantes vividos desde el año 2000-2010 en lo referente a la inculturación de la Iglesia en los pueblos indígenas**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Algunos sacerdotes no toman en cuenta a los Catequistas y servidores, no son valorados	3	10%
b) Falta de apoyo, participación de las parroquias y organización	4	14%
c) No se valora los ritos de la cultura ni se conoce	3	10%
d) Pastoral no ayuda con material	1	3%
e) No toman en cuenta a la Iglesia Católica y no asisten	1	3%
f) Divisiones por sectas religiosas	2	7%
g) Sacerdotes imponen su querer, no visitan las comunidades	2	7%
h) Sacerdotes celebran en corto tiempo y no utilizan el idioma Kichwa	1	3%
i) Los pueblos indígenas por migración pierden su cultura y valores	3	10%
j) Inculturación por apariencia sin raíz	2	7%
k) Falta de formación a los indígenas. Métodos no muy apropiados. Educación tradicionalista	6	20%
l) Falta de compromiso de los jóvenes	1	3%
m) Servidores que no dan valores cristianos	1	3%
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 20% en su mayoría enuncia que uno de los aspectos negativos es la falta de formación a los indígenas con métodos no muy apropiados desde una educación tradicionalista; a lo que sigue en un 14% la falta de apoyo, participación de las parroquias y organización, continuado de un 10% que no valora los ritos de la cultura, desconocimiento, el que algunos sacerdotes no toman en cuenta a los Catequistas y servidores, además que los pueblos indígenas por la migración pierden su cultura y valores. El 7% menciona las divisiones por sectas religiosas, los Sacerdotes que imponen su querer y no visitan las comunidades dándose una Inculturación por apariencia sin raíz. En un mínimo porcentaje de 3% exponen que la Pastoral no ayuda con material, el pueblo no toma en cuenta a la Iglesia Católica, los Sacerdotes celebran en corto tiempo y no utilizan el idioma Kichwa, la falta de compromiso de los jóvenes y los servidores que no dan valores cristianos.

**Pregunta 7.** ¿Los Agentes de Pastoral valoran y respetan la cosmovisión y Espiritualidad indígena?

**Tabla # 7**

**Los Agentes de Pastoral valoran y respetan la cosmovisión y  
Espiritualidad indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sí	5	33%
b) No	0	0%
c) A veces	10	67%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 33% afirma que sí valora y respeta, mientras que el 67% en su mayoría menciona que a veces.

**Pregunta 8.** Las cualidades que debe tener un pastor para un acompañamiento con el Pueblo Indígena son:

**Tabla #8**

**Cualidades que debe tener un pastor para un acompañamiento con el Pueblo Indígena**

<b>ASPECTOS</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Cercanía	14	27%
b) Escucha	14	27%
c) Organización	13	25%
d) Otras	11	21%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Entre las cualidades que debe tener un Pastor para el acompañamiento con el Pueblo Indígena señalan en un 27% cercanía y escucha, a lo que se agrega el 25% de organización y el 21% da referencia a otras cualidades como: responsabilidad, aprender Kichwa, capacitaciones permanentes, apoyo a la comunidad, respeto, valorar la realidad y partir desde allí, servicio incondicional, creatividad y dinamismo.

**Pregunta 9.** Escriba dos sugerencias para un buen acompañamiento pastoral con el Pueblo Indígena.

**Tabla # 9**

Sugerencias para un buen acompañamiento pastoral con el Pueblo Indígena.

ASPECTOS	F Ab	F Re %
a) Respeto y cumplimiento de celebraciones con ritos propios	6	25%
b) Organizar , acompañar y trabajar con el pueblo	3	13%
c) Dar y tener esperanza	1	4%
d) Trabajar desde la realidad	3	13%
e) Lectura de la Palabra, Celebraciones, Encuentros en Kichwa	1	4%
f) Apoyo a los servidores	1	4%
g) Confianza, cercanía y paciencia	2	9%
h) Servidores que trabajen en equipo junto a los Ministros	1	4%
i) Formación integral	2	8%
j) Rescatar Comunidades eclesiales de Base	1	4%
k) Utilizar Método Ver, Juzgar y Actuar	2	8%
l) Ser promotores activos de la pastoral	1	4%
Total	15	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Dentro de las sugerencias el 25% manifestó el respeto y cumplimiento de celebraciones con ritos propios, el 13% menciona la organización, acompañamiento, trabajar con el pueblo desde su realidad con un 9% de confianza cercanía y paciencia, utilizando 8% de Formación integral aplicando el Método Ver, Juzgar y Actuar, no dejando de lado el 4% de esperanza; Lectura de la Palabra de Dios, celebraciones, encuentros en kichwa, manteniendo el apoyo a los servidores que trabajen en equipo junto a los Ministros y rescatar Comunidades Eclesiales de Base donde sean promotores activos de la pastoral.

### 1.3.3. **Ámbito: Pueblo Indígena de Chimborazo**

**Comunidades de Pungalá (7), Flores (7), Guamote (7)**

**Pregunta 1.** ¿Los agentes de pastoral respetan la Espiritualidad indígena y las expresiones propias de fe?

**Tabla # 1**

**Agentes de Pastoral respetan la Espiritualidad indígena y las expresiones propias de fe**

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Sí	16	76%
b) No	0	0%
c) A veces	5	24%
Total	21	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

En referencia a lo encuestado, el 76% manifestó que sí se da, mientras que el 24% enfatiza que a veces.

**Pregunta 2.** Muchos indígenas se han pasado a diferentes sectas por falta de:

**Tabla # 2**

Motivos por los cuales los indígenas se han dejado la Iglesia Católica

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Formación	9	43%
b) Acompañamiento	9	43%
c) No se respeta la cultura	3	14%
Total	21	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 43% como un porcentaje considerable manifestó que es debido a la falta de formación y acompañamiento, aunque el 14% dice que no se respeta la cultura.

**Pregunta 3.** Dentro de la celebración Eucarística participan los servidores propios en:

**Tabla #3**

**Participación de los servidores en las celebraciones**

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re %</b>
a) Cantos	17	30%
b) Lec. Palabra de Dios	12	22%
c) Reflexión	10	18%
d) Peticiones	8	14%
e) Ofrendas	9	16%
Total	21	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Refieren que los servidores propios participan en los cantos un 30%, 22% en la Lectura de la Palabra de Dios, 18% en la Reflexión, 14% en las peticiones y 16% en las ofrendas.



**Pregunta 4.** ¿El Sacerdote es abierto para realizar algunas celebraciones propias del pueblo indígena dentro de la Eucaristía o celebración de sacramentos?

**Tabla #4**

**Apertura del sacerdote para realizar celebraciones propias**

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re%</b>
a) Sí	14	67%
b) No	0	0%
c) A veces	7	33%
Total	21	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

En lo concerniente a la apertura del sacerdote el 67% indica que sí realiza celebraciones propias del pueblo indígena, mientras que el 33 % manifestó que a veces.

**Pregunta 5.** ¿Los sacerdotes de su Parroquia son cercanos y comparten la vida con las comunidades indígenas?

**Tabla #5**

**Cercanía de los sacerdotes**

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re%</b>
a) Sí	17	81%
b) No	1	5%
c) A veces	3	14%
Total	21	100%

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 81%, significando el porcentaje mayor, afirma la cercanía de los sacerdotes a las comunidades indígenas, sin embargo el 14% señala que a veces, y en menor incidencia el 5% responde que no.

**Pregunta 6.** ¿Cómo le gustaría que sea la Iglesia de su comunidad?

**Tabla #6**

**Modelo de Iglesia**

<b>Aspecto</b>	<b>F Ab</b>	<b>F R e%</b>
a) Iglesia viva, activa y participativa	5	21%
b) Una Iglesia acogida, aceptada y reconocida por todos	1	4%
c) Organizada, responsable, unida y sin egoísmos	3	13%
d) Que el sacerdote celebre una Eucaristía mensual y hable en kichwa	2	8%
e) Comunicativa, basada en la realidad, el respeto	3	13%
f) Celebra los sacramentos	2	8%
g) Fortalece la identidad del pueblo y la Palabra de Dios	1	4%
h) Una iglesia que participe en todos los actos	1	4%
i) Bien arreglada, limpia, grande, con espacio cómodo	3	13%
j) Promueve la formación y el fortalecimiento de la fe	1	4%
k) Con mayor número de servidores, cantores	1	4%
l) Comunidad que se deja guiar y es visitada por los agentes de pastoral	1	4%
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

Los encuestados coinciden en un 21% que sea una Iglesia viva, activa, participativa, pero también el 13% quiere visualizarla organizada, unida, sin egoísmos, comunicativa, basada en la realidad, el respeto, tenga buena presentación física, señala además el 8% la celebración de los sacramentos y Eucaristía en kichwa; y un 4% refiere a que se promueva el fortalecimiento de la fe, la aceptación y reconocimiento de la Iglesia por todos robusteciendo la identidad del pueblo y la Palabra de Dios, con mayor número de servidores y cantores dejándose guiar por los agentes de pastoral.

**Pregunta 7.** ¿Cómo le gustaría que los misioneros participen dentro de la comunidad?

**Tabla #7**

Perfil de un misionero

<b>Aspectos</b>	<b>F Ab</b>	<b>F Re%</b>
a) Compartan y enseñen la Palabra de Dios, enseñen la doctrina	7	29%
b) Hagan misiones, visiten a las familias (Sábados)	5	2%
c) Den charlas de formación de acuerdo a la realidad y a los diferentes grupos	3	13%
d) Preparen sacramentos	2	9%
e) Apoyen en las necesidades básicas: obras sociales	1	4%
f) Hagan presencia y animen las comunidades de base	2	8%
g) Organizandoy trabajando en y con la comunidad	1	4%
h) Ayuden en las falencias y dificultades que tengamos	1	4%
i) Participen en todos los actos de la cultura indígena	1	4%
j) Sean servidores de la comunidad y realicen actividades que les anime	1	4%
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>100%</b>

Elaborado por: Dayssi Almeida, Daniel Cárdenas y Digna Pauta

El 29% de los encuestados expresan que su deseo es que los misioneros compartan y enseñen la Palabra de Dios y la Doctrina, el 13% pide (Sábados) charlas de formación de acuerdo a la realidad y a los diferentes grupos, mientras que el 9% solicita la preparación de los sacramentos, aunque el 8% sugiere la animación de las comunidades eclesiales de base, pero el 4% requieren apoyo a las necesidades básicas, organización, trabajo en comunidad ayudando en las dificultades participando en todos los actos de la cultura indígena siendo servidores de la comunidad y realizando actividades de animación; por último el 2% menciona las misiones y la visita a las familias

## **CAPÍTULO II**

### **FUNDAMENTACIÓN: DOCUMENTOS DE LA IGLESIA, APORTE DE ALGUNOS TEÓLOGOS, LECTURA INCULTURADA DE LA BIBLIA**

#### **2.1 Documentos de la Iglesia Universal**

El tema de la inculturación se ha propuesto en algunos Documentos de la Iglesia Universal. En este capítulo se toman algunos aspectos en relación a las culturas y su evangelización. Entre ellos se abordan: la Encíclica *Evangelii Nuntiandi* (EN) de Pablo VI (1975) y la Encíclica *Redemptoris Missio* (RM) de Juan Pablo II (1990); documentos que permiten iluminar sobre la realidad tratada.

##### **2.1.1 Encíclica *Evangelii Nuntiandi***

La Iglesia sugiere realizar una evangelización adecuada en los pueblos y diferentes culturas teniendo presente al ser humano, sobre todo la forma de relacionarse con los demás y con el Creador. Para ello es necesario que el agente de pastoral profundice la cultura, hasta sus propias raíces descubriendo su propia riqueza. (Pablo VI, 1975) EN20

La evangelización en ningún momento debe identificarse con la cultura de un pueblo, aunque la Palabra de Dios que se anuncia, es vivida y asumida por hombres y mujeres, los mismos que están vinculados a una cultura, es decir que para la evangelización se debe tomar elementos de una cultura y de culturas humanas, por lo tanto es fundamental respetar la cultura para dar a conocer el Reino de Dios. (Pablo VI, 1975) EN20

La religiosidad popular, sino es debidamente orientada, puede convertirse en superstición, por este motivo, toda evangelización debe adquirir una pedagogía adecuada, la misma que esta revestida de valores humanos y evangélicos. Reflejando sed de Dios para aquellos hombres sencillos y pobres que puedan conocer el amor y la liberación de parte de Dios a través de la Palabra, logrando en ellos un espíritu de generosidad y sacrificio hasta llegar al heroísmo sobre todo cuando se trata de manifestar la fe. Los agentes de pastoral demostrando cercanía a los pueblos y su

cultura, conseguirán penetrarse en las comunidades y desde sus fortalezas y amenazas anunciar el Evangelio. (Pablo VI, 1975) EN 48

### **2.1.2 Encíclica Redemptoris Missio**

Juan Pablo II en la Redemptoris Missio, en el numeral 52 dice: “La inculturación significa una íntima transformación de los auténticos valores culturales mediante su integración en el cristianismo y la radicación del cristianismo en las diversas culturas”. La Iglesia como Pueblo de Dios, debe insertarse en las culturas de los pueblos, respetando su forma de ser y actuar en medio de la comunidad, acogiendo los valores que cada cultura tiene, para desde allí, iluminar y guiar a sus miembros a la luz de los valores de Evangelio. El medio más eficaz que tiene la Iglesia para encarnar la Palabra de Dios en las diversas culturas es la inculturación. Este proceso es a largo plazo y los resultados se ven a futuro.

Para realizar una verdadera inculturación, los misioneros deben tener la capacidad de insertarse en el mundo sociocultural de aquellos a quienes han sido enviados a realizar la misión, esto implica superar todos los condicionamientos, tener una preparación adecuada, dominar la lengua del lugar donde van a realizar la misión, conocer las costumbres, tradiciones y forma de pensar de dicha cultura, con el único fin de descubrir los valores de esta cultura, para relacionarlo con el cristianismo y de esta manera encarnar el evangelio en el lugar de misión. (Juan Pablo II, 1990) RM 53

Toda inculturación tiene que desarrollarse en torno a dos principios fundamentales para una evangelización eficaz: la compatibilidad del evangelio en otras culturas y la comunión con la Iglesia Universal, sino se tienen en mente estos dos principios la evangelización será superficial y perderá su continuidad con el tiempo. (Juan Pablo II, 1990) RM 54

## **2.2 Documentos de la Iglesia Latinoamericana**

Respecto al tema de la Inculturación del Evangelio, los documentos de las diferentes Conferencias Episcopales Latinoamericanas desarrolladas en Medellín,

Puebla, Santo Domingo y Aparecida marcan una trayectoria en el proceso de la Evangelización de las culturas.

Los aportes de Santo Domingo y Aparecida son claves fundamentales para promover una evangelización inculturada en los pueblos de América Latina y conseguir el fortalecimiento de una Iglesia con rostro propio; es lo que se tratará en los siguientes documentos.

### **2.2.1 Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Medellín (1968)**

El Documento de Medellín (DM), no hace alusión directa sobre el tema de la inculturación, por este motivo, a continuación se citaran temas que hacen referencia a la investigación: la evangelización, la piedad popular y la revelación.

Para realizar una evangelización adecuada en una cultura, primero se debe buscar la estrategia para atraer a los hombres y mujeres de nuestro tiempo, con este objetivo se renunciará al patrimonio doctrinal acumulado desde siglos, sin perder su esencia, promoviendo el paso de un modelo tradicionalista a un cristianismo nuevo a la medida del hombre actual. Después de un proceso con el pueblo se establece un compromiso a la luz de la Palabra de Dios y el Magisterio de la Iglesia fundamentando la vida cristiana y comprometiendo a los laicos con la Iglesia y misión de Jesucristo. (DM, pág. 12)

Los campesinos, grupos étnicos, marginados y otros, conservan en su interioridad una profunda religiosidad, tienen sentimientos religiosos, que lo saben expresar a través de la religiosidad popular, sin embargo la falta de educación en la fe, provoca falencias en su praxis cristiana. (DM, pág. 75)

En los pueblos y culturas se observa una fuerte expresión de la religiosidad popular, la misma que debe tener una exigencia cada vez mayor para lograr una personalización y vida comunitaria entre sus miembros, respetando las diversas etapas en el caminar hacia el encuentro con Dios. (DM, pág. 97)

La teología de la revelación, mediante la catequesis actual tiene que asumir las angustias y esperanzas del hombre de hoy, a fin de ofrecerle la posibilidad de obtener una liberación integral dirigido al ser humano. La mayor riqueza de una liberación o salvación integral en Jesucristo es el Señor, porque solamente Él liberará al hombre oprimido y esclavizado por el pecado. Por este motivo el agente de pastoral debe ser fiel en transmitir el mensaje bíblico, no solo en el campo intelectual, sino en su realidad vital encarnado en los hechos y en la vida del hombre actual. (DM, pág. 87)

La Iglesia en América Latina, hace una opción preferencial por los pobres, evangelizándolos y sintiéndose solidaria con ellos, se manifiesta a través de los valores del Reino siendo humilde y servidora de todos los pueblos y culturas. Los agentes de pastoral y el Pueblo de Dios, mediante su testimonio de vida y fortalecidos por las exigencias evangélicas responden a las necesidades del hombre de hoy. (DM, pág. 132)

### **2.2.2 Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Puebla (1979)**

El Documento de Puebla (DP) no hace referencia como tal al término inculturación, sin embargo aborda la evangelización de las culturas que permite ahondar en el tema.

La cultura de un pueblo se ve reflejada en la medida en que sus miembros participan dentro de un pueblo, ellos cultivan su relación con la naturaleza, entre los hermanos y con Dios; esta vivencia en armonía, les lleva a vivir la vida en un bien común, característica de los diferentes pueblos manifestada en un pluralismo cultural. Dentro de esta forma de vida se descubre las Semillas del Verbo. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 386

Cuando un agente de pastoral, va a evangelizar a una cultura diferente a la suya, tiene que tener en cuenta algunos elementos para la evangelización: sus costumbres, lengua, instituciones y estructuras sociales, como base para comprender, entender y saber acompañar. El misionero tiene que meterse en la otra cultura y desde esa realidad, empezar a descubrir los valores de su cultura para relacionar poco a poco con los valores del Evangelio para ir encarnándolo en esa cultura. Este proceso es



lento, los resultados son a largo plazo. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979)  
DP 387 - 391

La evangelización que realiza la Iglesia debe buscar llegar hasta la raíz de la cultura de un determinado pueblo, descubriendo valores fundamentales para la conversión, base y garantía de la transformación en la sociedad, creando un ambiente más humano y justo. Lo esencial de una cultura es que esté vinculado con Dios, mediante una religión, por sus valores religiosos que exprese y viva está determinada cultura, es la actitud que tengan los integrantes frente a lo sobrenatural. Esto constituye la base cultural de un pueblo, su vida, esencia, lo que les identifica. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 388-389

La evangelización tiene que tener en cuenta al hombre en todas sus dimensiones, es decir, la parte humana, espiritual, comunitaria y de formación; estos cuatro elementos tienen que tener en cuenta la Iglesia para la evangelización, si se ofrece solamente la parte espiritual y las otras dimensiones quedan apartadas, es como ofrecer una evangelización a medias. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979)  
DP 390

La evangelización debe partir de las Semillas del Verbo que están presentes por Jesucristo revestidas en sus valores, como es el sentido de comunidad, organización y fe que tienen los indígenas. Estos valores se pueden relacionar con los valores del Evangelio a fin de cristianizarlos y fomentar un estilo de Iglesia Indígena que este en comunión con la Iglesia Universal, reconociendo a sus legítimos Pastores como guías. Los frutos de la evangelización son los pasos que dan los agentes de pastoral, para encaminar a los indígenas a una formación cristiana, partiendo de su propia realidad. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 403

Por lo tanto, el numeral 1164 confirma lo antes mencionado y a la vez invita a descubrir los valores culturales:

Las culturas indígenas tienen valores indudables, son la riqueza de los pueblos. Nos comprometemos a mirarlas con respeto y simpatía y a promoverlas, sabiendo cuán importante es la cultura como vehículo para

transmitir la fe, para que los hombres progresen en el conocimiento de Dios. En esto no puede haber distinciones de razas y culturas.

### **2.2.3 Cuarta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano**

#### **Santo Domingo (1992)**

A la luz del Documento de Santo Domingo (SD) se afirma que en América no hubo una evangelización inculturada desde los inicios de esta, ya que los primeros misioneros en su mayoría silenciaron la voz indígena y por desconocimiento satanizaron la cosmovisión autóctona e impusieron su fe sin tener en cuenta la espiritualidad, la fe vivida y celebrada en cada pueblo por milenios. La Iglesia reconoce que los pueblos originarios de América ya conocían a Dios, no lo trajeron los misioneros; este reconocimiento es clave para hacer una relectura del pasado y corregir las equivocaciones.

Esta Conferencia Latinoamericana ha marcado un hito en la historia de la Iglesia en cuanto tiene que ver con la cuestión Indígena, ya que reconoce y promueve la Inculturación del Evangelio y el fortalecimiento de la Pastoral Indígena, la finalidad es el surgimiento y fortalecimiento de Iglesias con rostro propio.

La inculturación del Evangelio se hace a partir de los tres grandes misterios de salvación: Encarnación, Pascua y Pentecostés. Así como Jesús se encarnó y asumió la realidad humana con todo lo que esto conllevaba, el Evangelio, al ser inculturado debe penetrar en la profundidad de la cultura, debe encarnarse en cada pueblo, para que desde el corazón de la identidad de las culturas promueva la vida en abundancia. El Evangelio debe iluminar los sufrimientos, purificar los antivalores que son pecados y llevarlos a la liberación integral del ser humano, esto es la Pascua y celebrar el Pentecostés donde las culturas expresen su fe libre y abiertamente. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 230

Mediante la inculturación se busca que la sociedad descubra el carácter cristiano de los valores culturales, los aprecie y los mantenga como tales y a su vez los indígenas por medio de una auténtica Evangelización se encuentren con Jesucristo y a la luz de la Palabra, iluminen y transformen su vida. Dentro de la iluminación teológica Santo

Domingo, en el numeral 243 reconoce que “La acción de Dios, a través de su Espíritu, se da permanentemente en el interior de todas las culturas”.

El fundamento Teológico de la Inculturación es la Encarnación de Jesucristo, quien asume la condición humana y las realidades que ello conlleva, cultura, cosmovisión, espiritualidad. Por medio de la inculturación, el Evangelio penetra en el interior de cada cultura y cada pueblo fortaleciéndola y purificándola.

Santo Domingo, manifiesta que la Iglesia Latinoamericana es “un continente multiétnico y pluricultural. En él conviven en general pueblos aborígenes, afroamericanos, mestizos, descendientes europeos y asiáticos, cada cual con su propia cultura”. Este reconocimiento lleva a tomar conciencia de la identidad profunda, de unas cosmovisiones propias como indígenas, afroamericanas y mestizas. Estas manifestaciones justifican y respaldan los procesos de Inculturación emprendidos en diferentes iglesias particulares (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 243

Dentro de los principales planteamientos de Santo Domingo están: los indígenas ya no sólo son pobres, se los reconoce como pueblos con identidad propia, poseen riquezas humanas, han inculturado la fe, están en la base de la identidad latinoamericana, son portadores de las Semillas del Verbo, son ejemplo a seguir. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 244, 245, 251, 252

#### **2.2.4 Quinta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano Aparecida (2007)**

Sobre el tema de Inculturación el Documento de Aparecida (DA), hace pocas alusiones. Aunque son pocos los numerales concernientes a este tema el aporte allí contenido es de gran significación tanto para los pueblos originarios como para la Iglesia ya que dan certeza y validez a este proceso que se lleva desde años y que entre temores y esperanzas la Iglesia lo va asumiendo poco a poco.

Aparecida en el numeral 4 reconoce que “El Evangelio llegó a nuestras tierras en medio de un dramático y desigual encuentro de pueblos y culturas. Las “Semillas del Verbo”, presentes en las culturas autóctonas facilitaron a los indígenas a encontrar

en el Evangelio respuestas vitales a sus aspiraciones más hondas: “Cristo era el Salvador que anhelaban silenciosamente”.

El reconocimiento de la realidad en que llegó el Evangelio y la afirmación de la presencia milenaria de las Semillas del Verbo de parte de la Iglesia y de los Indígenas es un buen comienzo para construir la unidad desde el respeto y valoración a la diferencia, la capacidad de perdón, humildad e interculturalidad.

“Con la inculturación de la fe, la Iglesia se enriquece con nuevas expresiones y valores, manifestando y celebrando cada vez mejor el misterio de Cristo, logrando unir más la fe con la vida y contribuyendo así a una catolicidad más plena, no sólo geográfica, sino también cultural”. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 479

Esta afirmación es clave para que todos los bautizados se abran a compartir la fe no desde una superioridad sino a partir de una horizontalidad donde hay mucho que compartir y aprender mutuamente contribuyendo así a que la Iglesia Indígena se fortalezca y continúe aportando positivamente a la Iglesia madre, a la vez que va viviendo plenamente su fe, su espiritualidad, expresado en el amor a Dios, a la naturaleza y al prójimo.

“Evangelizar la cultura [...] nace del amor apasionado a Cristo, que acompaña al Pueblo de Dios en la misión de inculturar el Evangelio en la historia, ardiente e infatigable en su caridad samaritana” (DA 491). Cada misionero debe ser consciente de lo esencial que es llevar el Evangelio con las actitudes y el ejemplo de Jesucristo. Un amor apasionado por Él desembocará en el amor al otro, y a partir del amor, el misionero está capacitado para inculturarse en la otra realidad y hacer que de verdad que el mensaje de Jesús sea Buena Noticia para la otra cultura.

“Como Iglesia que sume la causa de los pobres, alentamos la participación de los indígenas y afroamericanos en la vida eclesial. Vemos con esperanza el proceso de Inculturación discernido a la luz del evangelio” (DA 94). Si todos acogieran esta decisión de dar espacio a los indígenas dentro de la Iglesia, se evitaría atropellos y heridas que lejos de fomentar una Iglesia enriquecida y dinamizada por las

diferencias lleva a un rechazo y menosprecio de lo diferente, luchando por la uniformidad que empobrece al que da y al que recibe.

Desde la experiencia de los pueblos y de los agentes de pastoral se concluye que el esfuerzo por inculturar la liturgia ha sido muy positivo. La Inculturación ha convergido en una fe vivencial, real, adaptada a las cosmovisiones propias ha ido hundiéndose sus raíces cristianas en una tierra fecunda que ha brotado; aunque en pocos lugares ha crecido, ha dado flores y se empiezan a ver los frutos. Así lo reconoce el Documento de Aparecida en el numeral 479.

Constituye para los pastores y los agentes de pastoral un gran desafío el adentrarse dentro de sí mismos y llegar a las otras culturas, especialmente indígenas, desde una actitud de reconocimiento y valoración del otro y ya no tratarle como una persona o cultura que tiene que aprender sino como persona o cultura que me tiene que enseñar. “Es un desafío para la Iglesia en la actualidad saber crear comunión entre las diversas culturas y religiones mediante el diálogo interreligioso” (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 13, 56, 97

La espiritualidad y las expresiones de fe del otro no son inferiores a la fe que profesan los católicos, sino diferentes, por lo tanto en condición de buenos hermanos tanto la Iglesia Católica como las culturas indígenas deben entrar en un diálogo maduro y unir fuerzas para avanzar en la construcción del Reino.

Dentro de los grandes valores descubiertos en la cultura indígena están: aprecio profundo por la vida, gran amor a la tierra, búsqueda de Dios, constituyen la población más antigua del continente, son otros diferentes que exigen respeto y reconocimiento (DA 529, 56, 88, 89). Por otra parte la progresiva transformación cultural provoca la rápida desaparición de algunas lenguas y culturas. La migración influye en el cambio de costumbres, de relaciones e incluso de la religión” (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 90

## **2.3 Documentos de la Iglesia Ecuatoriana**

Al tratar el tema de la inculturación de la Iglesia en el Ecuador es conveniente tomar referencias del Plan Global de la Iglesia Ecuatoriana 2000-2010 y 2011-2015, con el fin de tener clara la postura de la Iglesia frente a los pueblos indígenas y la evangelización en el Ecuador.

### **2.3.1 Plan Global Pastoral de la Iglesia en el Ecuador 2000 – 2010**

Cada cultura tiene su forma de creer; pero una vez que ha llegado el Evangelio a los pueblos, es necesario sintonizar la fe y la cultura para caminar en comunión. La inculturación requiere valentía, convicción, serenidad para contagiar el dinamismo de la fe en cada uno de los pueblos y a la vez ellos se sientan en la capacidad de reconocer la presencia de Cristo como la medida y plenitud de toda cultura. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 252

En la Historia de la Iglesia del Ecuador se habla de la existencia de una primera evangelización, sin lugar a duda se desea retomar una renovación pero con mayor fuerza. Al identificarse el país como pluricultural, la Iglesia desea dar respuesta encarnándose en las culturas, motivando a la existencia de una Iglesia con rostro propio sin desvincularse de la Iglesia Universal, que tenga sus ministerios de acuerdo a la identidad particular de las culturas; priorizando la opción por los pobres, es decir, en este caso los indígenas, que en nuestro país han sido marginados simplemente por ser diferentes en sus costumbres, tradiciones, lengua; razón no justificable. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 254

Después de esta reflexión se considera oportuno esta afirmación: “En consecuencia, la inculturación tiene que ser prioridad y urgencia nuestra; y debe comprender toda la extensión de la vida cristiana: teología, liturgia, costumbres, estructuras de Iglesia, catequesis, etc.” (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 255

Retomando el proceso de inculturación en el Ecuador, es fundamental no perder de vista que la principal dimensión es la experiencia de la salvación. Por ello es interesante adentrarse primero en cada cultura, descubrir sus fortalezas y debilidades,

proponer nuevas oportunidades de vida que eviten una fe inmadura; “para esto es necesario comprender plenamente el mensaje de Cristo, a fin de poder traducirlo a cada cultura, en fidelidad al Evangelio y a la Tradición, sin reduccionismos ni ambigüedades.” (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 257

### **2.3.2 Plan Global de Pastoral de la Iglesia en el Ecuador 2011-2015**

La tercera parte del Plan Pastoral de la Iglesia en el Ecuador 2011-2015 aborda el tema de la inculturación en el que se manifiesta un reconocimiento sobre la diversidad de las culturas en el país, sobre todo de las culturas indígenas. Este documento recalca la participación activa de los pueblos indígenas en la sociedad pero también el menosprecio y manipulación que sufren. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 11

La Iglesia en el Ecuador ha logrado una profunda y diversa riqueza pastoral de fe y de vida en los pueblos indígenas, se valora la pluriculturalidad y la interculturalidad, desde este punto de vista el papel de la Iglesia es acompañar y apoyar el sentido de organización en los pueblos indígenas, motivar su integración en la sociedad. La preocupación actual es que algunos antropólogos, hacen una relectura de la historia y los ritos, desde una postura que anula toda posibilidad de inculturación. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 89

El trabajo realizado por Mons. Leónidas Proaño y otros misioneros, durante el proceso del SICNIE, ha respondido a las necesidades de los indígenas durante ese tiempo; en gran parte las jurisdicciones eclesiásticas manifiestan una rica vivencia de la fe en el contexto cultural de los pueblos indígenas, es decir, que el trabajo realizado anteriormente no es en vano sino que ha sido un aporte a las culturas indígenas. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 89

Con la inculturación del Evangelio la Iglesia se enriquece con nuevas expresiones y valores, manifestando y celebrando cada vez mejor el misterio de Cristo. De esta manera se contribuye a una vivencia más auténtica de la fe, que no solo es geográfica sino cultural. Este patrimonio cultural latino americano se ve confrontado con una

cultura actual, la misma que refleja luces y sombras. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 94

La Iglesia siempre es sabia en la evangelización de los pueblos sobre todo los indígenas, ella ha defendido los auténticos valores culturales de todos los pueblos, y demuestra una especial cercanía a los oprimidos, indefensos y marginados. Es necesario conocer los valores de una cultura, su historia y tradiciones de estos pueblos indígenas para así lograr entrar en dialogo fraterno y respetuoso con ellos, paso importante en la misión evangelizadora de la Iglesia. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 101

### **2.3.3 Documentos de la Iglesia de Riobamba**

#### **2.3.3.1 Plan Quinquenal de Pastoral 2002-2006**

La inculturación del evangelio se da mediante un dialogo entre personas vivas y el evangelio vivo. Para que una Iglesia sea inculturada debe repensar su forma de ser desde la cultura, la libertad, la fraternidad y la comunión. (Iglesia de Riobamba, 2002) PQPR 30

La Iglesia tiene que tener como objetivo fundamental la inculturación del Evangelio. Para ello debe de tener un espíritu de conversión en toda la Iglesia: en sus estructuras, contenido, personas e instituciones, en el lenguaje, tomando conciencia que el pueblo ha hecho su propia inculturación de la fe, hay que partir de esta fe para hacer un camino nuevo. (Iglesia de Riobamba, 2002) PQPR 32

La Iglesia de Riobamba tiene que ser una Iglesia Indígena con los indígenas y mestiza con los mestizos, o no será Iglesia de Jesús. En la Iglesia de Chimborazo se distinguen dos sociedades claramente distintas, que se expresan en leguajes distintas: La sociedad kichwa hablante y la sociedad hispano hablante. La Iglesia debe manifestarse encarnada en estas sociedades y adquirir formas de expresión adaptadas a cada una de ellas. De este modo la Iglesia de Riobamba está llamada a ser una Iglesia de comunión de dos Iglesias particulares, Kichwa hablante e Hispano



hablante que luchan juntas por un mundo más justo y más fraterno. (Iglesia de Riobamba, 2002) PQPR 33

La Iglesia de Riobamba es una Iglesia de encarnación que asume y prioriza la inculturación, porque evangeliza la religiosidad popular y quiere dirigirse al ser humano de nuestro tiempo con lenguaje encarnado. (Iglesia de Riobamba, 2002) PQPR 36

### **2.3.3.2 Plan Quinquenal de Pastoral 2007-2011**

Los servidores de la Iglesia de Riobamba acogiendo la misión que Jesucristo asumió para el anuncio del Reino y la opción que hizo por los pobres, llevados por el Espíritu Santo acuden a las comunidades indígenas con la disponibilidad y apertura para conocer la realidad en que se van a desenvolver de acuerdo a la misión encomendada, son conscientes que el proceso de inculturación requiere ubicarse en el contexto con la finalidad de evangelizar desde su propia cultura. (Iglesia de Riobamba, 2007) PQPR 43

Es fundamental promover dentro de las comunidades la justicia, solidaridad y organización, donde los indígenas sean los autogestores de su conversión, pues la Iglesia al considerarse Cuerpo Místico, social e histórico, invita a la unidad de sus miembros sin distinción de razas ni culturas porque Cristo proclamó la Buena Nueva y la salvación para todos. (Iglesia de Riobamba, 2007) PQPR 44

Confirmando lo anteriormente mencionado, el numeral 53 del Plan Quinquenal de Riobamba 2007-2011 manifiesta:

La Iglesia de Riobamba se edifica en medio de una pluralidad de culturas. Por consiguiente, ella debe manifestarse encarnada en los kichwas hablantes e hispano hablantes y crear formas propias de expresión de cada una de ellas. De este modo, la Iglesia está llamada a ser comunión entre las culturas que luchan juntas por un mundo más justo y fraterno.

## **2.4. Aportes de Teólogos actuales a la Inculturación**

Los Teólogos latinoamericanos y otros radicalizados en Latinoamérica, fieles al Evangelio de Jesucristo, en plena sintonía con la realidad cultural de sus pueblos y del continente, y a partir de sus propias experiencias se han preocupado por vivir, reflexionar y escribir sobre la Inculturación del Evangelio. En la actualidad existe un buen grupo de teólogos indígenas y teólogos mestizos que aportan a la teología indígena. Los iniciadores en este proceso son pocos, entre ellos se destacan los sacerdotes Eleazar López y Paulo Suess. A continuación se profundizará en algunas ideas principales de estos teólogos.

### **2.4.1 Aporte del Padre Paulo Suess a la Inculturación**

Paulo Suess dentro de sus escritos manifiesta que la encarnación es un misterio central de la fe ya que Dios asumió en la persona de Jesús de Nazaret la naturaleza humana. En Jesucristo se concretizó la pedagogía de la encarnación y liberación. La consistencia humana no disminuye la filiación divina, por el contrario, consistencia humana y filiación divina crecen paralelamente y proporcionalmente. (Suess, 1990, pág. 27)

Jesucristo nace en medio de una cultura judía y valora todas las riquezas y posibilidades de vida que esta ofrece, pero a la vez denuncia lo negativo, las actitudes deshumanizantes y de muerte. Desde esta cultura anuncia la Buena Nueva a todos. La Encarnación de Jesucristo tiene una relación honda con la liberación integral del ser humano. Jesús demuestra que al hacerse humano no se disminuyó su ser divino, sino que desde esta condición libera, dignifica y da vida a sus hermanos.

La Inculturación del Evangelio, no mengua la esencia de la Iglesia, más bien la Iglesia es enriquecida y fortalecida con los aportes propios y originales de cada cultura. Un encuentro respetuoso, abierto, maduro entre la Iglesia Occidental y la Iglesia Amerindia fortalecerá lazos de hermandad y llevara a vivir a cada pueblo con plenitud su fe.

La inculturación del Evangelio lleva a profundizar en el origen y los inicios de la Iglesia de Jesucristo. El libro de los Hechos de los apóstoles en el capítulo 2 donde se narra la venida del Espíritu Santo, en donde se ve claramente que representantes de diversos pueblos y culturas son testigos de este acontecimiento que marca el nacimiento de la Iglesia. (Suess, 1993, pág. 12)

Cuando Pablo, lleva el Evangelio a otras culturas se ve en la necesidad de acoplarlo a esas realidades diferentes a las de Jerusalén. Pablo evangeliza en medio de una cultura urbana, pagana, mientras que Jesús anuncio su mensaje para gente preferentemente de ambiente rural, judía donde el monoteísmo era algo característico. Cuando el Evangelio salió de Jerusalén se dio una inculturación.

Solo cuando el mensaje de Jesús penetra en la realidad y es acogido y comprendido en cada cultura, por cada persona, conlleva y compromete a trabajar por la liberación integral, por la dignidad de personas y por un desarrollo humanizante. (Suess, 1990, págs. 31-32)

Suess dice que “una Iglesia por encima de las culturas sería una Iglesia desencarnada. Una Iglesia ligada a una sola cultura es una Iglesia etnocéntrica, autoritaria y etnocida. [...] La proclamación del evangelio es una propuesta, nunca una imposición. La propia estructura de la fe es una estructura de diálogo, de escucha y respuesta. [...]”. (Suess, 1990, pág. 38)

En pleno Siglo XXI, no se puede afirmar con fuerza que la Iglesia de Jesucristo se ha inculturado en las realidades de los pueblos latinoamericanos, especialmente de los pueblos indígenas. Esto sucede por el temor infundado en que se construyan iglesias paralelas. Se teme a la diferencia porque quizá falta descubrir toda la riqueza que las diferencias puedan aportar. Es hora de escuchar la voz de Dios, presente y proclamada por los pueblos indígenas; es hora de dialogar de tú a tú, con amor, comprensión y respeto.

Se ha avanzado en el proceso de construir una Iglesia con rostro propio, pero no es suficiente los pasos dados. Es tiempo de que la Iglesia con rostro indígena con

humildad y sencillez ocupe el lugar que le corresponde y viva su fe con alma vida y corazón. (Suess, 1990, págs. 37-39)

Entre los desafíos que plantea Suess (1993) están:

- La recuperación de la memoria de la clandestinidad o del olvido
- Optar por una nueva evangelización lo cual significa abrirse a la novedad del respeto, valoración, apertura, reconocimiento del pluralismo de las culturas y la multiplicidad de las voces de los pueblos indígenas
- Vivir la interculturación, el perdón y la solidaridad “La solidaridad con los pueblos indígenas es un credo en su futuro diferenciado de las respectivas sociedades envolventes”
- Desplazamientos a nuevas actitudes como “la monocultura autoritaria por pluriculturalismo pentecostal; la destrucción de la alteridad por la asunción y el reconocimiento de sus elementos; de las preocupaciones caceras por el anuncio del reino; de la tutela por la autodeterminación”.
- Apertura al diálogo

La Nueva Evangelización, tiene que ver con el reconocimiento y valoración de las diferencias y de la presencia milenaria de las Semillas del Verbo. A partir de una actitud de hermandad e igualdad se colabora en la obra de Jesús. La Inculturación promueve la diversidad cultural y la solidaridad entre los pueblos. (Suess, 1993, pág. 97)

El Misionero debe tener la madurez suficiente y la conciencia de quien es para hacer un proceso sano y correcto de inculturación. Debe saber que este proceso requiere de tiempo, comprensión, paciencia y claridad de que por más que quiera él nunca puede ser el otro, nunca puede ser indígena de tal cultura. Como dice Suess, el momento que esto ocurra su aporte será negativo para la comunidad o pueblo con el cual comparta. (Suess, 1990, pág. 15)

Es saludable y muy necesario saber que la inculturación asemeja al otro pero no lleva a dejar de ser quien es cada uno. La inculturación es un proceso de aproximación al

universo cultural del otro que incluye al mensajero y al mensaje. (Suess, 1993, pág. 225)

#### **2.4.2 Aporte del Padre Eleazar López a la Inculturación**

El Padre Eleazar López afirma que la inculturación del Evangelio es un proceso permanente, fundamental y espontáneo. La inculturación busca darle sentido a una nueva propuesta de vida trascendente. El fruto de la Inculturación es la Iglesia autóctona. (López, 2001)

Para tratar de Inculturación de la Iglesia es preciso un presupuesto fundante: La Encarnación de Jesucristo, quien siendo Dios, se inculturó, asumió la realidad humana, se encarnó y nació de una mujer, vivió en una cultura concreta. Lo cual no limita su Mensaje-su Evangelio solo a una cultura, sino que a partir de una cultura específica su propuesta salvífica llega a todos en sus propias culturas y realidades. Así lo afirma Ad Gentes n° 11 cuando dice que “Cristo esta plantado en todos los pueblos y culturas antes de ser evangelizados”. El Magisterio de la Iglesia reconoce la compatibilidad entre evangelio y culturas (RM 54). (López, 2001)

Desde la perspectiva de López, se comprende que es el Espíritu Santo quien llama a la humanidad a Cristo por la siembra de la Palabra y el Evangelio (AG 15). La Iglesia particular nace de la predicación del Evangelio (*transplantatio*) (AG *passim*). La Iglesia autóctona nace de las semillas de la Palabra y del Evangelio (*germinatio*) (AG 6). (López, 2001)

Desde los inicios del cristianismo, las primeras comunidades cristianas debieron afrontar la problemática en torno a cómo vivir la experiencia de Jesús Resucitado desde expresiones culturales diversas a las judías por lo que no es nada nuevo ni extraordinario el dejarse guiar por el Espíritu de Dios para vivir la fe en Jesucristo a partir de la propia cosmovisión de las diferentes culturas.

La experiencia de la Inculturación se ha vivido dentro de la Iglesia desde sus inicios y a lo largo de su vida. Es importante reconocer que las iglesias primitivas fueron

autóctonas, a medida que se expandió el cristianismo tuvo que inculturarse en varios signos y gestos que la Iglesia ha ido asumiendo y haciendo propio.

Frente a los mitos y ritos a partir del Documento de Santo Domingo este sacerdote expresa:

La Inculturación del Evangelio asume como meta a lograr la liberación integral del pueblo y de la persona del indígena, el fortalecimiento de su identidad personal y colectiva, y la construcción de un futuro donde esta identidad pueda ser vivida en plenitud y en armonía con hermanos que tienen otra identidad. (López, 2003, pág. 1)

La claridad en la identidad da seguridad y confianza a la persona y le lleva a construir su vida sobre bases sólidas y desde una actitud de apertura. El saber quienes son los demás, permite entrar en un diálogo intercultural donde la exigencia principal es el respeto y la valoración propia y del otro.

Toda la historia vivida a partir de la conquista, ha estado marcada por el aislamiento y el menosprecio al indígena por ser diferentes, el reconocimiento como iguales no se ha dado. Es hora de reconocer a los indígenas diferentes pero iguales. Es hora de hacer vida el evangelio de Jesús, quien vino al mundo por todos para que todos tengan vida en abundancia. (López, 2008, pág. 149)

La Iglesia, generalmente se ha equivocado en la evangelización del pueblo indígena. Ha criticado y en momentos ha satanizado la vivencia y expresión espiritual de las culturas. Ha exigido la renuncia de la identidad indígena para dar el ministerio sacerdotal o para acogerlo dentro de la vida religiosa. Lo triste es que en no pocos casos actualmente también se actúa de la misma manera. Este atropello consiente e inconsciente llevado adelante por la Iglesia ha hecho que quienes aspiran a ministerios dentro de esta Iglesia utilicen, creen máscaras para ocultar su verdadera identidad y ser aceptados por los demás. Esto ha hecho que no sean auténticos, que no se realicen plenamente dentro de tal o cual ministerio. (López, 2008, pág. 149)

En medio de muchas malas noticias existentes en la actualidad frente a los diversos ámbitos, es una excelente noticia descubrir y reconocer que los valores y propuesta del pueblo indígena son alternativas de vida frente a la sociedad de muerte y destrucción. (López, 2008, pág. 156)

Con la formación inculturada, la Iglesia se encuentra hoy con indios adultos que ya no queremos ponernos máscaras de ningún tipo, porque la profecía de Monseñor Proaño nos hemos atrevido a soltar la lengua, a desatar la atadura de los pies, a abrir los ojos, para ver, para hablar, para caminar, para actuar. Esto debe ser para ella motivo de gozo, no de miedo ni de desconfianza. (López, 2003, pág. 13)

A partir de la Teología India se reconoce, valora, admira y acoge la sabiduría religiosa de los pueblos indígenas. Se promueve la reflexión y el estudio sobre Dios a partir de los conocimientos propios de la cultura indígena. (López, 2000, pág. 7)

Refiriéndose a las Teologías Indias López (2000) dice que:

Las Teologías Indias tienen mucho que aportar a la Iglesia y a la humanidad. Y lo están haciendo gustosamente. Se espera que la Iglesia reciba de la misma manera estos aportes. Pero también los pueblos indígenas tenemos mucho que aprender del caminar milenario de la Iglesia. Ojala que podamos recibir esta herencia en un diálogo respetuoso. (López, 2000, pág. 59)

En la voz del P. Eleazar está representado el pueblo indígena que ha hecho un camino de fe y entusiasmados por el Evangelio quieren seguir y servir al Señor con su propia cosmovivencia. Es significativo y esperanzador que los indígenas identificados con Jesucristo y su Iglesia no quieren ser receptores sino actores y protagonistas ocupando el lugar que les corresponde.

No se puede hablar de una teología india sino de teologías indias, puesto que son varias las culturas y por ende cada pueblo tiene su propia comprensión de Dios, por ello se habla no de una teología india sino de teologías indias. (López, 2000, pág. 163)

Cada cultura es poseedora de gracias y bendiciones, por lo que en el centro de estas está la fuerza del Evangelio que dinamiza y hace prosperar la vida de los pueblos. (López, 2000, pág. 152)

Desde el punto de vista del Padre Eleazar existe una clara diferencia entre la Cristología misionera que estaba ligada al poder y presenta a un Cristo distante y la Cristología India que descubre a Cristo perfectamente identificados con los indígenas. Para los indígenas Cristo es Dios visible y cercano. Este reconocimiento le pone al indígena en sintonía con el credo católico y le permite vivir la fe desde una dimensión antropológica y espiritual en plena sintonía y humanización de Cristo y a la vez espiritualización del ser humano. (López, 2000, págs. 154 - 164)

Respecto a los ministerios, López dice que la acción misionera engendra iglesias nuevas que comulgan la misma fe cristiana, pero tienen identidad propia. Por eso no se reduce el trabajo misionero a calcar los ministerios tal como se viven en la Iglesia de origen, sino en crear los que son necesarios y adecuados para la vida de fe de la nueva Iglesia particular. La inculturación del Evangelio tiene como punto de partida las semillas del Verbo sembradas por Dios en cada cultura y pueblo que es evangelizado. Ayudar a la germinación y maduración de estas semillas del Verbo conlleva necesariamente la promoción de los ministerios autóctonos. (López, 2000, pág. 208)

Los Ministerios autóctonos son los pilares de la Iglesia Indígena, puesto que ellos son los canales fundamentales por donde el Evangelio se introduce en la cultura y la riqueza espiritual asimilada es devuelta a la Iglesia desde una forma específica de vivir la fe. Estos, luego de vivir la experiencia de descubrir, valorar y fortalecer las semillas del Verbo presentes en las culturas, trabajan porque los hermanos de sus culturas vivan esta experiencia de fe.

El Evangelio es creíble y cobra fuerza cuando hay testimonio de vida, esto es coherencia, praxis. Si se anuncia un mensaje de liberación este se debe estar respaldado por acciones de compromiso con la liberación, la búsqueda de verdadera vida.



## **2.5. Lectura Inculturada de la Biblia**

Este tema es importante porque se debe conocer las Semillas del Verbo presentes en las culturas desde el origen de la humanidad y el actuar de Dios. Para la evangelización en los pueblos indígenas es necesario tener pautas sobre la interpretación de la Biblia que lleve a los agentes de pastoral y servidores a reflexionar en la realidad y al recibir el mensaje de la Palabra se conviertan en portadores autóctonos de su comunidad. Con esta convicción trabajaron algunos Teólogos y Biblistas latinoamericanos, entre los que se destaca el aporte de Marcelo Barros, José Luis Caravias y Pablo Richard.

### **2.5.1 Visión inculturada de la Biblia según Marcelo Barros y José Luis Caravias**

Los dos teólogos se han unido para reflexionar sobre la importancia de la tierra en la Biblia desde sus orígenes. Tema importante a tratarse dentro de la lectura inculturada de la Biblia, reconociendo que los pueblos indígenas tienen como centro de su vida la tierra, en la cual se desarrollaron sus antepasados y ahora cada uno de los miembros continúa valorando la presencia de la misma en sus actividades.

El capítulo 2 del Génesis presenta al clan campesino en sus mejores expresiones. En el sistema tributario los campesinos continúan su existencia hasta en medio de la mayor opresión y expoliación urbano-estatal. El hombre (Adán) se relaciona estrechamente con "adama" (la tierra), de la cual fue hecho y a la que ha de volver (v. 7 y 9). El campesino vive en un espacio de tierra delimitado. Vive en el campo plantando y cuidando su sembrío. Los animales están bien próximos al hombre. En las casas israelitas los animales dormían en la entrada de la casa muy cerca de las personas. Génesis 2 fue escrito a la luz de la vida y de las experiencias comunitarias del clan campesino. Este es su nido. (Caravias & Barros, 1990, pág. 48)

Desde el Antiguo Testamento las diferentes culturas tenían su espacio donde desenvolverse empezando por el pueblo de Israel, escogido por Dios, quien desde su origen, respeta su creencia y forma de vida; hay que denotar que aunque haya

realizado una alianza, Dios actúa en cada ser humano en la medida que lo permita, pues nos ha concedido la libertad dejando la independencia al desarrollo personal de acuerdo con sus costumbres, ritos y creencias.

En referencia a la tierra el Nuevo Testamento muestra una realidad distinta de la profundizada en el Antiguo Testamento:

Con Jesús y el cristianismo cayó el mito de la pertenencia de una tierra a un pueblo. Ya no existe ningún título sagrado sobre una tierra ni unos derechos inalienables. Toda la tierra es de todos los hombres, para que todos puedan gozar y vivir de ella. Son las reglas de justicia en la organización social las que tienen que prevalecer; y las razones históricas o presuntamente 'naturales' deberán ceder ante la primacía de la pertenencia de toda la tierra a todos los hombres. (Caravias & Barros, 1990, pág. 81)

Desde la mirada de Jesús, el Reino de Dios es para practicar la justicia, por lo tanto la tierra es de todos, sin distinción alguna; esto causó desconcierto en los poderosos, sin embargo la historia se vuelve a repetir a lo largo de los años en la explotación de los pobres, especialmente a los más desprotegidos considerando entre ellos a los pueblos indígenas, liberación que la adquirirán después de años de lucha.

Jesús se identifica con la cultura para anunciar el Reino, conoce cada una de sus costumbres y tradiciones, consciente de que vino a curar no solo el cuerpo sino también el espíritu, actúa con una pedagogía sencilla, insertándose en el pueblo, atendiendo a sus necesidades, escuchando el clamor de los oprimidos. No impone el Reino, sino que propone una nueva vida, conservando su identidad como campesino, indígena, que desde sus raíces alcance la plenitud y felicidad a través de la gracia santificante. Así lo confirmamos desde el escrito de Teología de la Tierra, en donde Barros y Caravias (1990) mencionan:

De las 18 curaciones milagrosas de Jesús que cuenta Lucas en su Evangelio, 14 ocurren en Galilea. El tipo de dolencias y la descripción de las curaciones nos revelan bien la pobreza del pueblo, la cultura rural y la solidaridad de Jesús viviendo en esta misma cultura. Si el Reino de Dios es Vida y

Salvación, la primera señal de su venida es combatir la enfermedad. Los Evangelios no describen mucho cómo se realizaban las curaciones; son sobrios en esas narraciones. A veces se alude a costumbres y creencias populares: el uso de la saliva, barro, aceite, etc. Ello era parte de la cultura popular campesina. La acción de Jesús asume estos elementos, pero va más allá de ellos: ofrece una muestra de lo que es el Reino de Dios. (p. 100)

La audacia de Pablo y la radicalidad en el seguimiento a Cristo le permite llegar a evangelizar las comunidades penetrando en las propias culturas. Por ejemplo en la carta a los Corintios invita al pueblo que conserve su identidad y forma de vivir ya que Dios llama a continuar su camino sin perder sus raíces, porque Jesús valora a la persona tal y como es; esto no quiere decir ser esclavos de los demás; sino que se identifiquen con su cultura y desde esa posición asuman los valores del Reino. (Barros, 2011)

Como seres humanos se tiende a la discriminación, rechazo de algunas culturas. Muchos indígenas sufrieron la persecución e incluso siendo considerados en cierto tiempo de la historia como animales, en verdad la situación que vivieron fue deprimente, sin embargo en este caminar Dios jamás les abandona porque son sus hijos, incluso los declara como privilegiados dentro del Reino. El Libro de los Hechos de los Apóstoles así lo manifiesta: “Dios no hace acepción de personas, ni de grupos, sino que acepta a toda persona que practica la justicia, sea cual sea su raza (Hch 10,34-35). (Paulinas; La Casa de la Biblia;, 1997)

Dentro de la hermenéutica bíblica es interesante descubrir el papel que desempeña el agente de pastoral y el pueblo, los dos actúan desde su perspectiva y forma de ser. Conscientes del trabajo en equipo respetando sus ideologías, se unifican para la evangelización, tanto el agente de pastoral está presto para aprender del pueblo y al mismo tiempo el pueblo se dispone a asimilar lo que el agente de pastoral transmitirá a través de la Palabra y de esta manera se logrará penetrar en la profundidad de la cultura e interpretar los acontecimientos de la vida. El Padre José Luis Caravias en su Libro Fe, Biblia y Vida dice: “La interpretación bíblica no es una carretera con sentido único que corre desde los agentes de pastoral hacia el pueblo.

Es una carretera con doble dirección. Si no existe esta doble dirección, señal de que algo muy serio está fallando”. (Caravias J. , 2012, pág. 62)

José Luis Caravias, es uno de los teólogos que ha profundizado en la Lectura Comunitaria de la Biblia en Latinoamérica procurando que la Biblia sea leída de manera sencilla sin salir del contexto en el que se desenvuelve el pueblo. A esto añade una petición: “Es muy urgente que aumente el número de exegetas que unan ciencia bíblica y sabiduría popular”. Destaca además tres fuerzas esenciales que nunca deben faltar en la interpretación popular de la Biblia: “la fuerza de la realidad de la vida, la fuerza de la fe de la comunidad y la fuerza de la ciencia bíblica actual (exégesis)”. (Caravias J. , 2012, pág. 63)

Los pueblos indígenas aceptan la Palabra de Dios siempre y cuando se parta desde su realidad de vida, desde el contenido de su historia, de sus símbolos, ritos, costumbres, lengua; releer su condición humana dentro de una comunidad u organización convencidos de la presencia de Dios aumentará la fe y más aún la confianza en el Salvador, quien se abaja haciéndose uno de tantos.

### **2.5.2 Visión inculturada de la Biblia según Pablo Richard**

El Padre Pablo Richard se lo reconoce en América Latina por su trabajo con los pueblos indígenas y sus estudios bíblicos con el afán de que el Evangelio llegue a todos los rincones del Continente y las diversas culturas lo acojan con mayor facilidad. El realiza una reflexión muy acertada desde su experiencia de vida:

Dios escribió dos libros, el libro de la vida y el libro de la Biblia. El libro de la vida es el "libro" del cosmos, de la creación; el "libro" de la tradición cultural y religiosa indígena. Ese es el primer y fundamental libro de Dios. La Biblia es el segundo libro de Dios para ayudarnos a leer el primero, para transformar el libro de la vida en una gran revelación de Dios; para devolvemos la mirada de fe que nos permita discernir su Palabra y Revelación presentes en el libro de la vida: el libro de la cultura y la religión indígenas. Esta prioridad es clave para que los pueblos indígenas puedan aceptar acercarse a la Biblia. (Richard, 1996, págs. 11-12)

Los indígenas son capaces de interpretar la Palabra de Dios, desde el mismo hecho de su sencillez y vida cotidiana, no se complican con los problemas del día a día, expresan lo que sienten y hablan de Dios considerándose como hijos suyos, por lo tanto se convierten en servidores del Evangelio para los miembros de su comunidad nativa, nacen los líderes que llevan adelante la pastoral y promueven la adhesión a la Iglesia Católica.

Después de la conquista española en el Ecuador la cultura indígena fue destruida casi en su totalidad, Pablo Richard usa la imagen de un cántaro que escuchó a los indígenas para comparar “podríamos decir que su cultura es como un cántaro quebrado en mil pedazos. Se posee pedacitos sueltos de la tradición, pero se ha perdido el contenido y sentido global de la cultura y la religión propias”. Dejar que el cántaro se vuelva a moldear, es posible solo con ayuda del alfarero que todo lo deja a la perfección, Dios y su Palabra permite reconstruir lo destruido, porque no solo hay que construir tradiciones, costumbres, ritos; sino que al mismo ser humano habrá de devolverle su dignidad y derechos, con la certeza de que otro mundo es posible construir, libre de desigualdades y esclavitudes. (Richard, 1996, pág. 13)

Pablo Richard de acuerdo a los estudios realizados con los pueblos indígenas, propone la creación de un espacio hermenéutico, realidad que es fundamental para introducirse dentro de las culturas indígenas, ya que esto supone preparar el terreno para que las semillas del Verbo sean aprovechadas y den fruto en abundancia. Recrear el Evangelio en las culturas depende de la motivación de los agentes de pastoral y la creatividad que empleen, además influye el respeto a la identidad cultural y paciencia durante el proceso, escenario que llevará como centro la iluminación del Espíritu Santo y la pedagogía de Jesús. Desde este aspecto se propone una Hermenéutica liberadora.

Se plantean cuatro pasos para crear el espacio hermenéutico:

1. Crear una pequeña comunidad interesada en el estudio bíblico, respetando las prioridades hermenéuticas y el proceso hermenéutico.

2. Realizar una introducción bíblica mínima que ponga a disposición de la comunidad los elementos básicos para entrar en el texto bíblico mismo, así como en la historia detrás del texto. Armada con estos instrumentos bíblicos, la comunidad empieza a leer y a apropiarse del texto.
3. La comunidad busca interpretar el texto y transformarlo en Sagrada Escritura propia. En ese momento el texto bíblico es ya de ellos, está en sus manos, en su mente, en su corazón.
4. El texto ya apropiado y transformado comienza a transformar a la misma comunidad.

Podemos concluir diciendo que “la comunidad indígena interpreta la Biblia sin perder su identidad indígena; y la Biblia se hace presente en la comunidad con todo su Espíritu y Fuerza liberadores, sin perder su identidad bíblica propia.” (Richard, 1996, pág. 14)

La relación de los indígenas con Dios, una vez asumido el Evangelio, es muy cercana, partiendo desde la naturaleza donde cada uno de ellos reconocen la presencia de un Ser Supremo, valoran el don de la vida y la defienden por encima de todas las circunstancias, además promueven la unidad de la comunidad a ejemplo de las primeras comunidades cristianas, comparten y se apoyan entre sí.

Actualmente se trata de seguir evangelizando sin que las culturas pierdan su identidad, sin embargo, la cultura moderna ha influido en ciertos sectores despojándoles de los valores propios con los que nacieron, a medida que avanza el mundo globalizado, viene el desafío de trabajar con mayor entusiasmo y fuerza en la defensa de los pueblos indígenas para que sus dirigentes no se desanimen, continúen siendo agentes de pastoral y servidores comprometidos y fieles a la causa del Reino, propiciando el protagonismo que se merecen.

### **CAPÍTULO III**

## **LÍNEAS DE ACCIÓN PASTORAL: ORGANIZACIÓN, EVANGELIZACIÓN, LITURGIA, CATEQUESIS, MINISTERIOS. (ACTUAR)**

Tomando en cuenta la Investigación de campo contenida en el Capítulo I donde se trabajó las encuestas, datos estadísticos y entrevistas sacamos como relevantes diversas problemáticas, las cuales plantean algunos desafíos en diferentes dimensiones.

### **3.1 Ámbito de la Organización**

Dentro de los pueblos indígenas se denomina Organización a cada comunidad junto con sus dirigentes a nivel político-social, la cual no puede estar desvinculada de la Iglesia ya que la religión forma parte de su identidad y espiritualidad.

Frente a la Organización las últimas tres Conferencias Episcopales Latinoamericanas enfatizan:

“Hay un creciente interés por los valores autóctonos y por respetar la originalidad de las culturas indígenas y sus comunidades. Además, se tiene un gran amor a la tierra”. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 19

Ha tomado mayor conciencia de su dignidad, de su deseo de participación política y social, a pesar de que tales derechos en muchas partes están conculcados. Han proliferado las organizaciones comunitarias, como movimientos cooperativistas, etc., sobre todo en sectores populares. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 18

"La inculturación del Evangelio es...una labor que se realiza en el proyecto de cada pueblo, fortaleciendo su identidad y liberándolo de los poderes de la muerte". (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 13

“La Iglesia, al encontrarse con estos pueblos nativos, trató desde el principio de acompañarlos en la lucha por su propia sobrevivencia, enseñándoles el camino de Cristo Salvador, desde la injusta situación de pueblos vencidos, invadidos y tratados como esclavos”. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 245

Con la presencia más protagónica de la Sociedad Civil y la irrupción de nuevos actores sociales, como son los indígenas, los afroamericanos, las mujeres, los profesionales, una extendida clase media y los sectores marginados organizados, se está fortaleciéndola democracia participativa, y se están creando mayores espacios de participación política. Estos grupos están tomando conciencia del poder que tienen entre manos y de la posibilidad de generar cambios importantes para el logro de políticas públicas más justas, que reviertan su situación de exclusión. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 75

Como discípulos y misioneros al servicio de la vida, acompañamos a los pueblos indígenas y originarios en el fortalecimiento de sus identidades y organizaciones propias, la defensa del territorio, una educación intercultural bilingüe y la defensa de sus derechos. Nos comprometemos también a crear conciencia en la sociedad acerca de la realidad indígena y sus valores, a través de los medios de comunicación social y otros espacios de opinión. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 530

El Plan Global de Pastoral de la Iglesia en el Ecuador de las dos últimas décadas recuerdan los siguientes planteamientos en referencia a la organización:

Existe una doble valoración de los pueblos indígenas y afroecuatorianos. Por un lado, la toma de conciencia y autoestima de los propios pueblos y su intervención organizada en la vida política y social. Por otro lado, la percepción del resto de la población, que apoya tales procesos y los integra como parte de la vida nacional o los rechaza, minimiza lo positivo y sobredimensiona los defectos propios de lo emergente, como pueden ser la idealización de sus culturas, el folklorismo o, incluso, la actitud revanchista. En el mundo mestizo aún perdura el racismo. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 121



La Iglesia en el Ecuador tiene una profunda y diversa riqueza pastoral y de fe vivida en los pueblos indígenas, mestizos, campesinos y afro-ecuatorianos. Valoramos la pluriculturalidad y la interculturalidad presente en experiencias locales. La Iglesia acompaña y apoya la organización y concientización de los pueblos indígenas y afro-ecuatorianos, promoviéndolos como nuevos sujetos sociales. Pero nos preocupa la postura de algunos antropólogos que hacen una relectura parcializada de la historia y de los ritos y pretenden anular toda posibilidad de una inculturación y aceptación voluntaria del Evangelio. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGPIE 89

El Plan Quinquenal Diocesano de Riobamba 2011-2015 reafirma lo mencionado en los documentos anteriores:

Trabajar y coordinar con los cabildos y las organizaciones indígenas y acompañar en el reclamo de sus legítimos derechos (Diócesis de Riobamba, 2011, p. 34) PQDR Línea Pastoral 7

### **Problema**

Se visualiza una división entre los dos ejes del pueblo indígena: organización e Iglesia. Esto se debe a una priorización del compromiso social, dejando de lado la fe, a esto se añade la falta de coordinación entre dirigentes y catequistas provocando la división e incoherencia de los miembros de las comunidades.

### **Desafío**

Es fundamental que agentes de pastoral trabajen activamente en la construcción de la unidad y el fortalecimiento del caminar con los dos pies y desde allí aporten con la iluminación de la Palabra de Dios y la visión crítica de la realidad para fortalecer su identidad y alcanzar sus ideales.

## **Líneas de acción que se sugiere**

De acuerdo a lo mencionado en las propuestas de las Conferencias Episcopales Latinoamericanas, los Planes Pastorales a nivel del Ecuador y de la Diócesis de Riobamba, es necesario retomar líneas de acción que promuevan una Organización coordinada, para lo cual se sugiere las siguientes acciones:

- Acompañar y apoyar a las Organizaciones con sentido evangélico.
- Involucrarse en el proceso organizativo de las comunidades y contribuir a una formación integral.
- Desde la cercanía, propiciar el diálogo entre los agentes de pastoral, servidores y dirigentes de las diferentes organizaciones.
- Impulsar las diferentes acciones que ayuden a fortalecer la solidaridad y el Sumak Kawsay o sea el Buen Vivir.
- Motivar el interés por conocer la Constitución que garantiza los deberes y derechos de los pueblos para una vivencia armónica.

### **3.2 Ámbito de la Evangelización**

La Inculturación es el centro de la Evangelización. Llevar el Evangelio a todas las culturas, en este caso, específicamente a los indígenas, significa que respetando los valores de la identidad cultural se hace presente el reconocimiento de las Semillas del Verbo dentro de su vida, es decir que los indígenas sean sujetos de la inculturación asumiendo la plenitud que Cristo les otorga.

De acuerdo a la afirmación antes dicha, argumentaremos su importancia desde las tres últimas Conferencias Episcopales Latinoamericanas:

La tarea específica de la evangelización consiste en «anunciar a Cristo» e invitar a las culturas no a quedar bajo un marco eclesial, sino a acoger por la fe el señorío espiritual de Cristo, fuera de cuya verdad y gracia no podrán encontrar su plenitud. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 407

Las culturas no son terreno vacío, carente de auténticos valores. La evangelización de la Iglesia no es un proceso de destrucción, sino de consolidación y fortalecimiento de dichos valores; una contribución a crecimiento de los «gérmenes del Verbo» presentes en las culturas. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 401

La inculturación del Evangelio es un proceso que supone reconocimiento de los valores evangélicos que se han mantenido más o menos puros en la actual cultura; y el reconocimiento de nuevos valores que coinciden con el mensaje de Cristo. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 230

"Una meta de la evangelización inculturada será siempre la salvación y liberación integral de un determinado pueblo o grupo humano, que fortalezca su identidad y confíe en su futuro específico". (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 243

Nuestro servicio pastoral a la vida plena de los pueblos indígenas exige anunciar a Jesucristo y la Buena Nueva del Reino de Dios, denunciar las situaciones de pecado, las estructuras de muerte, la violencia y las injusticias internas y externas, fomentar el diálogo intercultural, interreligioso y ecuménico. Jesucristo es la plenitud de la revelación para todos los pueblos y el centro fundamental de referencia para discernir los valores y las deficiencias de todas las culturas, incluidas las indígenas. Por ello, el mayor tesoro que les podemos ofrecer es que lleguen al encuentro con Jesucristo resucitado, nuestro Salvador. Los indígenas que ya han recibido el Evangelio están llamados, como discípulos y misioneros de Jesucristo, a vivir con inmenso gozo su realidad cristiana, a dar razón de su fe en medio de sus comunidades y a colaborar activamente para que ningún pueblo indígena de América Latina reniegue de su fe cristiana, sino que, por el contrario, sientan que en Cristo encuentran el sentido pleno de su existencia. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 95

A partir de los principios del Evangelio apoyamos la denuncia de actitudes contrarias a la vida plena en nuestros pueblos originarios, y nos comprometemos a proseguir la obra de evangelización de los indígenas, así como a procurar los aprendizajes

educativos y laborales con las transformaciones culturales que ello implica. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 530

Fundamentamos con estos ítems la continuidad que ha dado la Iglesia del Ecuador con sus planes pastorales a este proceso:

La inculturación no es solamente cuestión de estrategias y de métodos. Se trata, primariamente, de una obra del Espíritu Santo, que “sopla donde quiere” (Jn. 3,8), que sorprende, desborda, inventa caminos nuevos. Por eso, la evangelización de la cultura requiere de agentes de pastoral, propios de cada cultura. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGPIE 258

Fortalecer la inculturación del Evangelio en los distintos pueblos y culturas autóctonas, urbanas y emergentes facilitando el diálogo y el encuentro intercultural. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGIE 103

En el Plan Quinquenal Diocesano de Riobamba también se verifica la opción por la evangelización, específicamente de los pueblos indígenas.

Hacer de la pastoral indígena una opción preferencial en la Diócesis reforzando la pastoral indígena en las zonas, consolidando la pastoral indígena en la ciudad y apoyando al CDPI, API, SICNIE, pastoral de la mujer y al SICNIE juvenil. (Diócesis de Riobamba, 2011, pág. 34) PQDR Línea Pastoral 4

## **Problema**

Se ha debilitado el compromiso y la voz profética de la Iglesia de Riobamba y esto ha detenido el proceso evangelizador que la Diócesis impulsaba dentro de los pueblos indígenas.

## **Desafío**

Retomar el espíritu carismático como agentes de pastoral inmersos en esta Iglesia que tiene sus fortalezas en un largo proceso de inculturación.

La espiritualidad del pueblo indígena es milenaria y rica en manifestaciones y se caracteriza por la relación armónica entre Dios, Naturaleza y Ser Humano, teniendo como eje central la tierra. El Evangelio inculturado ha de contribuir a que los indígenas vivan su fe sin renunciar a su identidad dejándose iluminar por la luz de Cristo. Es un deber de la Iglesia dar a los indígenas el lugar que les corresponde y tenerles en cuenta en las decisiones pastorales.

## **Líneas de acción sugeridas**

Confrontando los lineamientos de los documentos de la Iglesia Latinoamericana, Ecuatoriana y de la Diócesis de Riobamba, presentamos algunas sugerencias para que la inculturación del Evangelio sea retomada con mayor esmero:

- Fortalecer en la Iglesia de Riobamba la Vicaria de Pastoral indígena.
- Retomar el proceso de inculturación del Evangelio en el pueblo indígena de la Diócesis de Riobamba, a través de la metodología, ver juzgar, actuar, celebrar y evaluar.
- Un estudio sistemático de Biblia y cultura que ayude a las comunidades hacer una relectura de su realidad.
- Crear espacios de reflexión teológica donde los indígenas puedan vivir su experiencia de Dios, desde su espiritualidad y a la luz del Evangelio.
- Vivir la pluralidad de lenguas, culturas, cosmovisiones desde el respeto, convivencia y diálogo intercultural.
- Que los indígenas tengan una participación activa en la vida de la Diócesis que tocan su vida de fe y considerarlos como verdaderos interlocutores.
- Aprender el idioma kichwa para facilitar la comunicación y evangelización.
- Ofrecer una formación continua a sacerdotes, religiosos y laicos que trabajan en medios indígenas para que puedan acompañar el proceso de inculturación del Evangelio.

### 3.3 **Ámbito de la Liturgia**

En la Pastoral Indígena, la Liturgia se convierte en un eje fundamental para vivir las celebraciones desde sus ritos, símbolos, signos en donde las culturas se identifican y alaban a Dios desde su sencillez expresándole su amor con su propia vida.

En relación a esta dimensión las Conferencias Latinoamericanas manifiestan:

Se siente la necesidad de adaptar la Liturgia a las diversas culturas y a la situación de nuestro pueblo joven, pobre y sencillo (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 899

Revalorizar la fuerza de los «signos» y su teología. Celebrar la fe en la liturgia con expresiones culturales según una sana creatividad. Promover adaptaciones adecuadas, de manera particular a los grupos étnicos y al pueblo sencillo (grupos populares) [...] (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979). DP940

Promover una inculturación de la liturgia, acogiendo con aprecio sus símbolos, ritos y expresiones religiosas compatibles con el claro sentido de la fe, manteniendo el valor de los símbolos universales y en armonía con la disciplina general de la Iglesia (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 248

No se atiende todavía al proceso de una sana inculturación de la liturgia; esto hace que las celebraciones sean aún, para muchos, algo ritualista y privado que no los hace conscientes de la presencia transformadora de Cristo y de su Espíritu ni se traduce en un compromiso solidario para la transformación del mundo. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 43

Como Iglesia, que asume la causa de los pobres, alentamos la participación de los indígenas y afroamericanos en la vida eclesial. Vemos con esperanza el proceso de inculturación discernido a la luz del Magisterio. Es prioritario

hacer traducciones católicas de la Biblia y de los textos litúrgicos a sus idiomas. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 94

Es fundamental que las celebraciones litúrgicas incorporen en sus manifestaciones elementos artísticos que puedan transformar y preparar a la asamblea para el encuentro con Cristo. La valorización de los espacios de cultura existente, donde se incluyen los propios templos, es una tarea esencial para la evangelización por la cultura. En esa línea, también se debe incentivar la creación de centros culturales católicos, necesarios especialmente en las áreas más carentes, donde el acceso a la cultura es más urgente y reclama mejorar el sentido de lo humano. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 500

Los Planes Pastorales del Ecuador ratifican en estos numerales:

La Liturgia es lugar especial para desarrollar procesos de inculturación. Se deben promover celebraciones más participativas, dinámicas, alegres, que sean fiel reflejo de una Iglesia en fiesta, alegre y resucitada; y destacar la riqueza de los símbolos y gestos propios de cada cultura. Esta alegría debe ser particularmente notoria cuando se celebra el día del Señor. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGIE 261

Propiciar la vivencia y celebración de la fe asumiendo los signos propios, sin caer en un sincretismo religioso. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGIE 103

El Plan de la Diócesis de Riobamba señala lo siguiente:

En las parroquias con presencia indígena se rescatan y se viven las celebraciones inculturadas con signos y ritos del pueblo indígena y en los lugares sagrados, se realizan convivencias pastorales periódicas en las comunidades indígenas. (Diócesis de Riobamba, 2011) PDR 103

## **Problema**

La uniformidad en la evangelización y en la celebración de la fe, tienen la tendencia a reducir su riqueza espiritual, lo cual empobrece a la Iglesia Universal. Una parte de agentes de pastoral de la Diócesis de Riobamba en estos últimos años se ha inclinado más a lo sacramental restando importancia a la espiritualidad de los indígenas, por lo tanto la liturgia es fría y poco significativa para los pueblos indígenas.

## **Desafío**

Las celebraciones litúrgicas de la Iglesia tienen que abrir espacios para que los indígenas expresen su fe, tradiciones, costumbres, ritos y mitos que practican sin perder la esencia. Esto ayudará a que los indígenas vivan a plenitud su amor y cercanía con Dios y a la vez los agentes de pastoral en una actitud de escucha valoren su riqueza espiritual para ayudarlos a ese encuentro con Jesucristo que vino y se encarnó para ser el Dios con nosotros.

## **Líneas de acción**

Sosteniendo la argumentación presentada en los documentos anteriores, se sugiere las líneas de acción a continuación señaladas:

- Enriquecer la espiritualidad de la Iglesia con las manifestaciones y expresiones propias de la cultura indígena favoreciendo la expresión de fe desde su propia cosmovivencia.
- Coordinar la liturgia entre agentes de pastoral y servidores tomando en cuenta los elementos y rituales de la cultura como: mitos, símbolos, música, cantos, danzas.
- Renovar el material litúrgico.
- Realizar las celebraciones litúrgicas inculturadas con respeto y dando suficiente espacio a los rituales.
- Respetar y aprender a descubrir a Dios en los lugares agradados, que son como el sagrario donde los indígenas se encuentran con Dios.



- Promover prácticas y celebraciones que permitan fortalecer la identidad de los jóvenes y niños de las comunidades indígenas

### **3.4 Ámbito de la Catequesis**

La Catequesis engloba a toda la familia. A través de los diferentes niveles de formación, los catequistas tienen la oportunidad de inculturar el Evangelio partiendo de su realidad cultural en concreto, permitiendo afianzar la cultura a la luz de la Palabra de Dios y la Doctrina de la Iglesia.

Girando en este entorno los Documentos de Puebla, Santo Domingo y Aparecida mencionan:

Las culturas indígenas tienen valores indudables, son la riqueza de los pueblos. Nos comprometemos a mirarlas con respeto y simpatía y a promoverlas, sabiendo “cuán importante es la cultura como vehículo para transmitir la fe, para que los hombres progresen en el conocimiento de Dios”. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 1164

Se favorecerá la catequesis permanente, desde la niñez hasta la ancianidad, por la mutua integración entre sí de las comunidades o instituciones que catequizan, a saber: la familia, la escuela, la parroquia, los movimientos y las diversas comunidades o grupos. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 1011

Los catecismos son subsidios muy importantes para la catequesis; son a la vez camino y fruto de un proceso de inculturación de la fe. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 49

En una Iglesia, comunidad misionera, nos urge un decidido empeño por la continua educación de la fe, por medio de la catequesis, que tiene su fundamento en la Palabra de Dios y el Magisterio de la Iglesia, y permite a los católicos dar razón de su esperanza en toda ocasión y frente a las sectas y a los nuevos movimientos religiosos. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 194

La catequesis no debe ser sólo ocasional, reducida a los momentos previos a los sacramentos o a la iniciación cristiana, sino más bien “un itinerario catequético permanente”. Por esto, compete a cada Iglesia particular, con la ayuda de las Conferencias Episcopales, establecer un proceso catequético orgánico y progresivo que se extienda por todo el arco de la vida, desde la infancia hasta la ancianidad. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 298

La catequesis no puede limitarse a una formación meramente doctrinal sino que ha de ser una verdadera escuela de formación integral. Por tanto, se ha de cultivar la amistad con Cristo en la oración, el aprecio por la celebración litúrgica, la vivencia comunitaria, el compromiso apostólico mediante un permanente servicio a los demás. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 299

Dentro de este contexto los Planes Pastorales del Ecuador hacen alusión en los siguientes numerales:

Centrar la formación de los catequistas en el encuentro con Jesucristo Vivo, de modo que no solamente transmitan unos conocimientos sino que, sobre todo, comuniquen una experiencia vital. Y capacitarlos en metodologías activas, participativas y dinámicas. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGIE Línea Pastoral 3, Programa núm. 20).

Despertar en los bautizados el sentido de pertenencia a la Iglesia-comunidad a partir de los sacramentos. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGIE 55

En este contexto el Plan de la Diócesis de Riobamba propone:

Hacer de la catequesis un instrumento evangelizador y elaborar un material propio. (Diócesis de Riobamba, 2011, pág. 24) PQDR Línea Pastoral B1

## **Problema**

La falta de formación a los catequistas que preparan los sacramentos en los sacramentos no permite a los catequizados madurar su fe en un Jesús cercano,

liberador y salvador, contribuyendo inconscientemente la adhesión a diversas sectas.

### **Desafío**

La Catequesis debe ser impartida en las diferentes comunidades con creatividad y dinamismo, utilizando métodos que respondan a la sociedad de hoy. Por lo tanto es un desafío el impartir una catequesis vivencial e integradora que lleve a los creyentes a fortalecer su fe, su identidad, su comunidad.

### **Líneas de acción**

- Dar seguimiento a la catequesis en las comunidades para que esta cobre mayor valor.
- Brindar una formación sistemática e integral a los catequistas para que ellos puedan hacer enlace entre la fe católica y su propia espiritualidad en sus comunidades
- Preparar a los servidores para que ayuden a rescatar y fortalecer la cosmovisión y lo plasmen en materiales didácticos para la comunidad
- Animar a los catequistas para que transmitan la fe en su propia lengua y a través de ella profundizar en el valor de su identidad.
- Rescatar los conocimientos ancestrales: medicina, juegos, ritos, mitos, leyendas para que se reaprenda en la catequesis y así los jóvenes amen su cultura y lo revitalicen.

### **3.5 Ámbito de los Ministerios**

Los Ministerios laicales y ordenados dentro de la Iglesia son esenciales para la evangelización y protagonismo en sus pueblos y nacionalidades originando una Iglesia con rostro propio donde se ha encarnado el Evangelio logrando así la convivencia armónica que lleve al Sumak Kawsay.

Desde este contexto las Conferencias Episcopales Latinoamericanas expresan:

- Desde el principio hubo en la Iglesia diversidad de ministerios, en orden a la evangelización. Los escritos del Nuevo Testamento muestran la vitalidad de la Iglesia que se expresó en múltiples servicios. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 680
- En la línea de una mayor participación, surgen ministerios ordenados, como el diaconado permanente; no ordenados y otros servicios, como celebradores de la Palabra, animadores de comunidades. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1979) DP 625
- Promover una Iglesia ministerial con el aumento de ministros ordenados y la promoción de ministros laicos debidamente formados para impulsar el servicio evangelizador en todos los sectores del Pueblo de Dios. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 142
- Forme agentes de pastoral autóctonos con espíritu misionero, en la línea señalada por la Encíclica «Redemptoris Missio». (Consejo Episcopal Latinoamericano, 1992) SD 128
- Los jóvenes provenientes de familias pobres o de grupos indígenas requieren una formación inculturada, es decir, deben recibir la adecuada formación teológica y espiritual para su futuro ministerio, sin que ello les haga perder sus raíces y, de esta forma, puedan ser evangelizadores cercanos a sus pueblos y culturas. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 325
- El insuficiente número de sacerdotes y su no equitativa distribución imposibilitan que muchas comunidades puedan participar regularmente en la celebración de la Eucaristía. Recordando que la Eucaristía hace a la Iglesia, nos preocupa la situación de miles de estas comunidades privadas de la Eucaristía dominical por largos períodos de tiempo. A esto se añade la relativa escasez de vocaciones al ministerio y a la vida consagrada. (DA 100). Se necesita, igualmente, promover más las vocaciones y los ministerios ordenados procedentes de estas culturas. (Consejo Episcopal Latinoamericano, 2007) DA 94

En concordancia con lo manifestado los Planes Pastorales del Ecuador proponen:

- Apoyar para que las vocaciones indígenas y afroecuatorianas conserven su identidad cultural, como enriquecimiento tanto a la vida sacerdotal tanto como la vida consagrada y los ministerios laicales. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2001) PGIE Línea pastoral 25, Programa núm. 156
- La formación académica en nuestros centros de formación y seminarios está muchas veces divorciada con la realidad de pobreza de nuestra gente. Falta mucha más relación con la vida y cotidianidad, a pesar de sus contrariedades, porque también forma. (Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 2010) PGIE 118

En el plan de la Diócesis de Riobamba se plasman la realidad actual:

- En la pastoral indígena hace falta conocer a fondo los ritos del pueblo indígena, los lugares sagrados, la lengua Kichwa. En un tiempo las comunidades indígenas contaban con ministros propios, algunos de ellos ya no se interesan más, otros abandonan el catolicismo y algunos otros por la situación económica migraron a otras ciudades. No hay nuevos ministros indígenas y algunos de los antiguos están desmotivados. (Diócesis de Riobamba, 2011) PDR 39

## **Problema**

Por diversas razones se ha debilitado la formación de ministerios laicales. No se toma en serio la formación del sacerdote, para responder a la Iglesia de Riobamba que es una Iglesia indígena, ellos son formados fuera de la realidad, por ello la mayoría de los sacerdotes no entienden y a veces rechazan la espiritualidad y cosmovisión indígenas. Por otra parte los sacerdotes y religiosas indígenas durante su formación son desclasados y obligados muchas de las veces a renunciar a lo que son y optar nuevos modelos. Además se da la falta de formación y acompañamiento a los servidores y comunidades indígenas por lo que se visualiza una despreocupación por parte de la Iglesia; a esto se suma la poca apertura en la promoción de ministerios propios.

## **Desafío**

Reconociendo que la Iglesia de Riobamba es mayoritariamente indígena es menester promover la formación de ministerios propios ordenados y no ordenados para fortalecer la Iglesia con rostro y corazón propio, así la Iglesia tendrá valiosos aportes de servidores indígenas que desde su ser ayuden a la inculturación del Evangelio.

## **Líneas de acción**

En torno a la realidad mencionada se plantea las siguientes líneas de acción:

- Promover el surgimiento de ministerios autóctonos a fin de fortalecer la iglesia indígena.
- Como agentes de pastoral foráneos entrar en un dialogo intercultural con los agentes de pastoral y servidores indígenas.
- Apoyar a los laicos indígenas a conservar su identidad cultural, como enriquecimiento para los ministerios laicales
- Capacitar adecuadamente a los servidores para que ellos hagan la conexión entre la espiritualidad indígena y la espiritualidad católica.
- Valorar y orientar las propuestas del pueblo indígena en cuanto a los ministerios
- Trabajar en la pastoral vocacional indígena para promover nuevos ministerios
- Enriquecer el plan de formación que tienen los seminaristas con el propósito de responder de forma eficaz a la realidad de las comunidades indígenas y a los lineamientos de la Iglesia de Riobamba
- Concienciar a los indígenas que tienen algún ministerio para que lo ejerzan como un servicio a la comunidad a ejemplo de Jesucristo.

## CAPÍTULO IV

### EXPERIENCIAS MISIONERAS EN LA PASTORAL INDÍGENA

#### 4.1 Aporte del Padre Carlos Vera (Vera, 2012)

El P. Carlos Vera tiene 46 años de sacerdote de los cuales la mayor parte de ellos los ha dedicado al servicio de los indígenas en la Diócesis de Riobamba. Él fue uno de los primeros que formó parte del Equipo Misionero Itinerante (EMI) y desde ese entonces permanece dentro del mismo. Característica principal del EMI, es el de no tener parroquias y el de ser itinerantes, la igualdad entre sacerdotes, religiosas y laicos. Fue 17 años Vicario de Pastoral Indígena. Aprendió el Kichwa y por años fue maestro de esta lengua.

Para el P. Carlos, hablar de la Iglesia de Riobamba es hablar de Monseñor Proaño y hablar de los agentes de Pastoral que trabajaron con Monseñor Proaño. La realidad en la época de Monseñor Proaño fue muy dura, los indígenas vivían en condiciones infrahumanas. En el recorrido que hace de la diócesis se da cuenta de la situación lamentable del indio, una situación de analfabetismo y de explotación en las haciendas, especialmente en las haciendas de la curia. La curia no trabajaba las haciendas sino que las arrendaban y los arrendatarios vivían de la explotación del indio.

El trabajo que Monseñor pensó realizar en la Riobamba tiene algunos aspectos:

- La tierra.- Devolver la tierra al indígena no individualmente sino a través de cooperativas, luego Monseñor se dio cuenta que se equivocó porque la organización para los indígenas no son las cooperativas sino la Comuna. Este trabajo lo hizo antes de que saliera la reforma agraria, en esto fue pionero Monseñor. Por esta acción los terratenientes empezaron a considerar al Obispo como enemigo.
- La Educación y alfabetización.- Para la alfabetización Monseñor creó la Escuela Radiofónicas Populares, esta escuela radiofónicas influyó en todo el país desde el

sur al norte y hasta el oriente. Los Indígenas aprendieron a leer y escribir. Las Misioneras Lauritas realizaron un trabajo importante en las Radiofónicas

- La evangelización.- Para esta tarea Monseñor trajo a las Lauritas. Para cada obra Monseñor veía quien pueda llevar adelante el trabajo.

Monseñor Proaño constató como los indígenas empezaban a ser diferentes. Un árbol muy importante es devolver la tierra por medio de la organización, la evangelización con la concientización. Con Monseñor Proaño nacieron algunas organizaciones como: el Movimiento Indígena de Chimborazo, MICH y la ECUARUNARI.

Con Monseñor Víctor Corral, junto a Monseñor Proaño nacen algunas instituciones en la Diócesis: El Centro de Formación Indígena en Santa Cruz, que fue un de semillero de ministerios. El Centro también tuvo un alcance nacional e internacional (Bolivia). Concluido los seis años de formación en Santa Cruz, los servidores pidieron a Monseñor Víctor Corral los ministerios. Entre los ministerios surgidos están: salud, educación, Llakta Michik (Pastor del Pueblo), de la organización comunitaria.

Monseñor Víctor instituyó oficialmente los ministerios. El primer Covicario de la Pastoral Indígena fue Delfín Tenesaca. El nombramiento de un laico con facultades sobre la diócesis fue un gran acierto. En ciertas cosas Monseñor Víctor ha superado a Monseñor Proaño, una de ellas fue la institución de los ministerios, el de nombrar párrocos con ciertas facultades a los indígenas. En el primer levantamiento indígena, en el año 1992 Monseñor Víctor hizo de mediador. En tiempos de Monseñor Proaño se dio un rompimiento con otros Obispos. Monseñor Víctor alcanza que la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, en tres reuniones aborde el tema de los indígenas.

Monseñor Corral con la finalidad de atender zonas desatendidas promovió el trabajo conjunto formando equipos con los Llakta Michik y otros misioneros para visitar las comunidades y dar la atención religiosa. Los talleres sobre la espiritualidad indígena se iniciaron por iniciativa de los indígenas.



La continuidad del trabajo comenzado por Monseñor Proaño se nota en la creación de la Vicaría, Centro de Formación, institución de los ministerios laicales, apoyo a la organización indígena, el promover a nivel de la CEE algunas plenarios a favor de los indígenas. Estos son los principales aportes de Monseñor Víctor a la Pastoral Indígena.

Una falla gravísima para la inculturación es que los agentes de pastoral que trabajan con indígenas no conocen, no valoran, no respetan al pueblo indígena. No hay una pastoral Inculturada, para que esta se dé es necesario que los agentes de pastoral se sienten a escuchar lo que ellos dicen. Con la inculturación viene el fortalecimiento de la Organización, el fortalecimiento de las Iglesias vivas. Cuando va unido lo político y religiosos, al darse un debilitamiento en la organización indígena, también hay un debilitamiento de la pastoral. Si se logra la unión de estas dos fuerzas se ayudará a que siga adelante la pastoral indígena.

En esta época de transición, donde Monseñor Víctor Corral cesó en su cargo al cumplir los 75 años de edad y la Diócesis está a cargo de un Administrador Apostólico, continúa las reuniones zonales, las reuniones de agentes de pastoral, Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena, el Consejo Vicarial continua sin vicario; continua el Centro de Formación que es como el alma de la Vicaría de la Pastoral Indígena porque los servidores se han capacitado y han aportado en sus comunidades.

Con Monseñor Víctor, no solo se dio la institución de los ministerios sino también la institución de los sectores pastorales para que los ministerios puedan ejercer su ministerio. Cada sector pastoral se conformó por 5, 6 o 8 comunidades. Al frente de cada sector estaba un Llakta Michik. Este ministerio se ha debilitado no por el Obispo sino por los Agentes de Pastoral que no apoyaron a los ministerios. Dentro de los ministerios, el Iglesiata Pushak tiene jurisdicción pero no puede hacer celebración, solo evangelización, a su diferencia los Llakta Michik celebran sacramento y tienen una jurisdicción.

El P. Carlos, opina que el sacerdocio indígena tiene que ser para personas que asuman su identidad indígena, se sientan orgullosos de ser indígenas y vivan la espiritualidad indígena, y en la espiritualidad indígena es fundamental la igualdad.

Cuando un indígena se ordena de sacerdote sube a la categoría de los sacerdotes mestizos; están a la altura del médico, abogado, ingeniero, pero para el pueblo indígena el sacerdote indígena es hermano igual a los demás. Eso no aceptan quienes reciben el ministerio sacerdotal. Los sacerdotes al igual que las religiosas se desclasas y dejan de ser pueblo. El reto está en ser sacerdotes y religiosas sin desclasarse.

Tratando sobre los elementos de la Iglesia Indígena destaca 7 aspectos, a partir del canto 96 del libro Inti Llukshin:

1. La unidad, la comunidad. Shuk shunkulla, shuk makilla, shuk yuyaylla.
2. La relación con el cabildo, esto es el caminar con los dos pies. El cabildo busca la vida para todo el pueblo.
3. La relación con la madre tierra. La cultura indígena es agro céntrica, no puede haber cultura indígena si no se toma en cuenta la tierra.
4. La solidaridad, con los pobres, los enfermos.
5. El papel de la mujer en la Iglesia Indígena es muy importante, ella transmite todos los valores.
6. El Reino de Dios, trabajamos por el Reino de Dios, hablamos del Sumak Kawsay.
7. La labor profética de la Iglesia Indígena. Monseñor fue profeta de su tiempo, pero hoy los indígenas son profetas colectivos.

A partir del canto 3 del libro Inti Llukshin, destaca los siguientes elementos característicos del pueblo indígena. Este canto es un canto de liberación, relectura del salmo 132.

1. El pueblo indígena trabaja para todos los pueblos, no piensan solo en ellos, trabajan para todos.
2. Es muy importante seguir los pasos de los mayores, el caminar de ellos: allí está la espiritualidad.
3. Así siguiendo los pasos, subiendo al cerro le adoramos al Dios creador. La espiritualidad esta en los lugares sagrados.

4. Los hombres de este tiempo se admiran de las obras realizadas por los indígenas. Y dicen que linda vida que llevan los indígenas.
5. Estamos parados, buscamos la vida. Desde el levantamiento el pueblo indígena sigue parado. El levantamiento es para siempre, con problemas, dificultades, el pueblo indígena sigue adelante.
6. Dios nos ha dado la madre tierra, la madre Naturaleza.
7. Alegres gritemos, salimos de la muerte ya empieza a amanecer. Cuando llegaron los españoles estaban en el esplendor del pueblo indígena y ahí dijeron a medio día oscureció y cuando estaban a media noche llegó Monseñor Proaño y amaneció.
8. Éramos para otros, vivíamos a escondidas, pero nos hemos vuelto con pensamiento y comenzamos a caminar.
9. Nuestra liberación es como la lluvia que en la tierra cesa empieza a hacer crecer y madurar.
10. Cosecharemos aquellos sembrado con la sangre de los incas.

El aporte del P. Carlos Vera a la Iglesia de Riobamba y concretamente al pueblo indígena ha sido de mucha importancia. Tiene muy claro que el aprendizaje de la lengua y la inserción permiten llegar al fondo de la cultura y apoyar la inculturación del evangelio.

#### **4.2 Aporte de Sor Marie Louise Duvignau Lalanne (Sor Teresita), Hija de la Caridad en la Misión de Flores (Duvignau, 2012)**

Sor Marie Louise Duvignau Lalanne conocida como Sor Teresita, pertenece a la Compañía de Hijas de la Caridad, nació en Francia, Las Landas, el 23 de diciembre de 1924. Con su generosa disponibilidad da respuesta al llamado de Dios como misionera, llegó a Ecuador el 2 de noviembre de 1968, después de un tiempo de experiencias variadas en Latacunga, Santo Domingo, Eugenio Espejo, Santa Cruz, Guano, Riobamba, es trasladada en el año de 1984 a la “Misión Flores”, Provincia de Chimborazo, lugar que más aspiraba porque su deseo era trabajar con el pueblo indígena y después de 28 años de servicio continúa sirviendo a esta comunidad indígena con una entrega radical.

Sor Teresita recuerda a Monseñor Proaño como la experiencia más bella en medio de los indígenas. El método de trabajo (Ver, Juzgar y Actuar) en el que la Diócesis ha dado continuidad permite el acercamiento al indígena; ver la realidad de la comunidad es laborioso sobre todo por la presencia de las sectas que llevan en el lugar más de 60 años, sin embargo la estrategia de trabajo es ideal porque obliga a no quedarse en el análisis vacío sino realmente empuja a solucionar problemas del mundo indígena concreto.

Explica la pobreza del mundo indígena, manifiesta que una de las razones es las tierras acabadas por la erosión provocando la migración. Actualmente los únicos que quedan en el pueblo son: las madres de familia; los ancianos, algunos en la miseria total abandonados por sus hijos; los niños; los estudiantes hasta terminar el bachillerato.

Hoy en día la Diócesis de Riobamba está en un tiempo de ruptura, hay agentes de pastoral fieles a los lineamientos de Monseñor Proaño y otros que no están de acuerdo, se dice que la fidelidad era más fuerte en tiempos pasados, esto afecta a la pastoral debilitando el servicio. Además existe gente menos entregada al mundo indígena.

Expresan la tendencia de regresar con mayor fuerza a la inculturación del mundo indígena, pero para Sor Teresita se da un cambio no certero en este sentido, parece que va disminuyendo lo que antes era característico del mundo indígena. Es notable la diferencia de los agentes de pastoral y servidores que han tenido la oportunidad de compartir con Monseñor Proaño y captar las dificultades, visualizan de mejor manera los hechos.

Sor Teresita con humildad manifiesta que su aporte es pobre porque no ha alcanzado la inculturación en su totalidad, pero ha tratado en la mitad de lo posible. El trabajo junto a los indígenas le sirvió en su crecimiento personal, es la experiencia más bella de su vida misionera aunque difícil pero increíble; realiza esta afirmación: “me han ayudado los indígenas a ser Hija de la Caridad y compartir miserias, cosas que no hubiera encontrado en otras partes, y que me han hecho más Hija de la Caridad todavía”.

Sor Teresita asimiló la obra de Monseñor Proaño y siguió sus pasos en la opción por los más pobres de la Provincia de Chimborazo. En la experiencia personal manifiesta que Monseñor Corral estima la misión de Flores y ha defendido el mundo indígena pero una cosa es tener un carisma excepcional y otra es seguir fielmente las líneas de alguien con otra personalidad.

Se visualiza la presencia de gente menos comprometida. Los sacerdotes indígenas en la mayoría abandonan su vocación, sin embargo, rescatamos a los sacerdotes indígenas que viven la fidelidad a Cristo ayudando a su pueblo con un servicio abnegado aprovechando la facilidad del idioma. La falencia sucede porque falta la formación y el acompañamiento al sacerdote joven por ser una experiencia nueva en la Diócesis.

La fuerza tomada por las sectas en Flores es extraordinaria, se han realizado esfuerzos inútilmente. El estudio antropológico de los hermanos separados es eficaz, conocen bien los lados débiles de los indígenas usando métodos que la misión no aplica; por ejemplo el miedo, el apoyo económico, compasión internacional, el antitestimonio de los católicos.

Sor Teresita cuenta dos experiencias vividas para ver hasta donde son capaces de influir las sectas. Un día se levantó un Catequista y dijo: “cuando la Iglesia Católica dé de comer a nuestros hijos habrá niños en la Iglesia Católica de nuevo”, esto para decir las cosas sencillas que pasan en el medio pero con fuertes consecuencias, las sectas primero han aculturado el mundo indígena, ayudándoles en este proceso la migración.

La otra experiencia es de unos padres de familia que van a pedir el bautizo de sus hijos, cuando los niños llegan a la Catequesis cuentan que la enseñanza recibida ya lo aprendieron en compasión internacional, para la segunda etapa de formación se ausenta Sor Teresita unos meses, a su regreso no encuentra a los niños porque la secta regaló todos los materiales para construir una casa, entonces los niños no volvieron a la Catequesis.

Siguiendo la Espiritualidad Vicentina, Sor Teresita ha promovido el protagonismo de los indígenas en Flores formando a nivel integral un grupo de voluntarios indígenas vicentinos, comprometidos con el servicio desinteresado, su misión es animar a los jóvenes de su comunidad con cursos de informática, visitan a los enfermos y ancianitos, llevan la Palabra de Dios con las visitas a domicilio. Ellos han llegado a vivir el carisma: “Reconocer la presencia de Cristo en los pobres”, son conscientes de que hay alguien más a su lado que tienen que proteger y ayudar.

La vida de Sor Teresita Dovignou al servicio de los indígenas de la Comunidad de Flores ha contenido una entrega radical. Los 29 años que lleva sirviendo a los indígenas son valiosos para su vida, ha inculturado el Evangelio desde la propia realidad de los indígenas invitándoles a que conserven su identidad y desde allí ha promovido su adelanto a nivel social, intelectual y espiritual logrando que los indígenas sean autogestores de su promoción humana.

Valora el camino realizado por Monseñor Proaño y Monseñor Corral, aunque hayan algunas falencias en la pastoral y la influencia de las sectas, migración, falta de acompañamiento a los sacerdotes, poca identificación con el mundo indígena; la Hermana se mantiene en la posición de que junto a los indígenas de la Comunidad de Flores vive con mayor profundidad su entrega como Hija de la Caridad reconociendo lo que decía su Fundador San Vicente de Paúl: “Los pobres nos evangelizan; ellos son nuestros amos y señores”.

#### **4.3 Aporte de la Hermana Ana Elizabeth Fonseca Bello<sup>1</sup>, Misionera Laurita (Colombiana) (Fonseca, 2012)**

La Hna. Elizabeth, conocida por todos como Hna. Chabelita o mama Chavicu, es una mujer colombiana, Misionera de la Madre Laura, ella comparte su vida misionera en esta Diócesis por más de 53 años. Actualmente tiene 88 años de edad y trabaja con el Equipo Misionero Itinerante en la parroquia de Sicalpa.

---

<sup>1</sup> Entrevista a la Hna. Ana Elizabeth Fonseca. Fecha: 12/12/2012. Hora: 19h00. Entrevistadores: Dayssi Almeida, Edwin Cárdenas y Digna Pauta

Es una de las misioneras que más trayectoria tiene en la Diócesis de Chimborazo, junto a otras misioneras de su congregación vino a Riobamba por pedido de Monseñor Proaño, quien siendo sacerdote en Imbabura, conoció de muy cerca la labor de las Misioneras Lauritas y de una forma particular a la Hna. Isabel, por ello solicitó a la congregación un número de hermanas para la labor pastoral con los indígenas.

La hermana Isabel, al llegar a Riobamba en sus primeros años dedico su tiempo para aprender la lengua kichwa porque era un elemento fundamental para la evangelización desde el conocimiento de la cultura del otro. Su trabajo fue combinado tanto en el campo social como en el de la evangelización promoviendo así el desarrollo integral de los indígenas.

Al estar ya prestando sus servicios como misionera en la Diócesis se hizo responsable de un Internado para mujeres Indígenas en la ciudad de Riobamba, allí les enseñó de todo, especialmente a leer, escribir, bordar, tejer, cocinar. Después salió hacia las comunidades indígenas a dedicarse a las misiones por diversas Parroquias, permaneciendo en ellas por meses.

La primera misión la realizó en la Moya de Calpi, allí plasmó toda su entrega y vitalidad, ella anhelaba que los indígenas vivieran una vida mejor, después de un intenso trabajo pasó a otras comunidades a continuar con su misión evangelizadora, más tarde la hermana regresó a visitar la comunidad de la Moya y constató que todo el trabajo emprendido en el campo social, como por ejemplo las mejoras en sus viviendas no tuvo continuidad, comprendió entonces que el método fue incorrecto. Y desde entonces se reafirmó en su quehacer misionero partiendo de la realidad de los pueblos y comunidades.

Más tarde paso a trabajar directamente con Monseñor Proaño en Santa Cruz, allí se encargó de administrar la Casa de Cursos y Encuentros. Compartió muy de cerca con Monseñor Proaño las alegrías y tristezas de la Obra Misionera ya que iba con él a las comunidades, a visitar las familias. La Hna. Isabel dice que la relación con el Señor Obispo era extraordinaria, como persona, como consagrados había mucha cercanía, la estimaba mucho, razón por la que no permitió que la cambiaran y esta

hasta hoy en la Diócesis. Algo relevante dentro de las actividades realizadas con monseñor Proaño es la siembra de todos los árboles que existen en Santa Cruz.

Por el espíritu misionero presentó la renuncia de la administración de la casa de Santa Cruz a Monseñor Proaño y paso a trabajar en el Equipo Misionero Itinerante. Desde que paso a formar parte de este equipo ha permanecido en él hasta hoy. Durante su vida misionera la Hna. Isabel ha acompañado y hecho misiones en 1023 comunidades. El camino no ha sido fácil, ha tenido que hacer frente a diversas adversidades ya que le tocó una época de mucha injusticia, no se reconocía la dignidad ni los derechos de los indígenas, los mestizos del pueblo e incluso algunos sacerdotes menospreciaban al indígena.

La Hna. Isabel, divide su trabajo misionero en cuatro etapas: La primera la llama dominación y adoctrinamiento, para darse a entender, transmitía la doctrina en kichwa; esto en cuanto a lo eclesial. En cuanto a lo social, su labor se centró en promover el aseo personal y el aseo de las habitaciones.

La segunda etapa es de temor, la Hna. Isabel reconoce humildemente que con su evangelización les infundía temor, les predicaba del infierno, del castigo, del miedo a Dios, su deseo era que ellos se conviertan. En esa época era así y había que hacer así. En cuanto a lo social, les enseñó a leer, tejer, bordar, y otras cosas, tanto a mujeres como a los hombres.

La tercera Etapa es la de la concientización y evangelización, les proporcionaba la Biblia y dialogaba sobre ella y empezó a tocar la realidad de sus comunidades. En lo social se proyectó lo de la organización, formó la organización. Les enseñó a valorar a la mujer, ya que en ese tiempo la mujer era lo último, por ello inició la organización con 8 hasta formar un grupo de 520 mujeres con el nombre de CAMACHH (Causaita Mashcan Chimborazo Huarmicuna). Ella ayudó a que 17 grupos de mujeres consiguieran la personería jurídica. En cuanto a los hombres les ayudó a sacar los estatutos de la Comuna.

La cuarta etapa es la de formación, época liberadora porque promovió en los indígenas el reconocimiento de sus valores, para que reconozcan su cultura y



empiecen a sentirse libres, protagonistas. En cuanto a lo social, se dio seguimiento y acompañamiento a las organizaciones. Les ayudó en todo lo que se podía.

Al preguntarle sobre cuál ha sido su mayor alegría respecto a la evangelización, ella dice: “mi mayor alegría ha sido compartir toda la vida con los indígenas, ayudarles en su desarrollo y ver que los indígenas ya tienen en sus manos el Evangelio, lo interpretan y quieren actuar según el mismo. Varios indígenas aprendieron a leer leyendo el evangelio”. Ella ha sido testigo del caminar de la Iglesia de Riobamba, su aporte como el de otros misioneros ha sido y es muy significativo para la Iglesia y para los pueblos indígenas.

La Hna. Isabel ha acompañado y ha sido testigo del cambio de vida de los pueblos, ha palpado las luces y sombras en el campo social y eclesial. Ella ha tenido la oportunidad de compartir con los dos Obispos Proaño y Corral que hay apoyado a los Indígenas. Certifica que si se da continuidad al proceso emprendido en tiempos de Monseñor Proaño, claro en medio de contradicciones y obstáculos. Reconoce y valora el aporte de Monseñor Víctor Corral pero ve con pena que la Iglesia oficial no apoya en todo lo que los indígenas deben de seguir.

La Hna. Isabel invita a los nuevos misioneros a respetar mucho la cultura indígena, la decisión de ellos, no imponer sino escuchar, escuchar mucho y apoyar sus anhelos y propuestas. Desde su experiencia dice que cuando se impone todo se queda en el aire y se lleva el viento. Si se respeta y escucha se contribuye a que ellos sean protagonistas del cambio.

La Hna. Isabel se siente muy feliz y guarda un agradecimiento especial a muchas personas, entre ellas: la Madre Laura, su fundadora, por haber fundado esta comunidad expresamente para los indígenas; a Monseñor Proaño, porque de él aprendió muchas cosas, también agradece mucho al P. Carlos, y su agradecimiento especial para los indígenas, ella los reconoce como extraordinarios, les estima bastante, dice que aprendió muchas cosas con ellos y ve que el trabajo no ha sido en vano sino que se ha dado un proceso de crecimiento y eso le anima a continuar.

## CONCLUSIONES

El estudio de la Inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena Andino de Riobamba provoca muchas expectativas frente a la realidad confrontada. Después de la sistematización de los datos y un minucioso análisis se puede llegar a verificar la hipótesis propuesta en el plan de tesis.

- La riqueza de las culturas y el respeto a su espiritualidad rescatando los valores de cada una de ellas provoca una Iglesia con rostro propio como era el sueño de Monseñor Proaño. La inculturación es un proceso que tiene su tiempo, sin embargo no caduca su importancia dentro de los pueblos.
- Las comunidades indígenas dan testimonio de vida desde su contacto con Dios, su cercanía a la creación y su relación comunitaria, se puede decir como San Pablo comentaba de las primeras comunidades cristianas “miren como se aman”. Definitivamente su sencillez e inocencia es incomparable.
- Se puede afirmar que la inculturación no pasa de moda, desde que este término se empezó a utilizar en el Concilio Vaticano II va renovándose a través del tiempo, sin embargo, los métodos que utilizamos a veces no han sido los correctos. Nunca es tarde para recapacitar los errores que se han cometido con los pueblos indígenas, es hora que asuman su rol protagónico con mayor fuerza a nivel de Iglesia y de Organización.
- Algunos agentes de pastoral y servidores hablan del paso de la inculturación a la interculturalidad, sin embargo después de esbozar la realidad, concluimos que el término inculturación está presente a nivel teológico y el término interculturalidad a nivel político-social, por lo tanto para encarnar el Evangelio en las culturas indígenas se debe partir de un diálogo intercultural e interreligioso. No se pretende reemplazar la inculturación sino que el ideal es trabajar en conjunto con las demás ciencias humanas con el fin de aterrizar en la realidad de las culturas indígenas.
- La Diócesis de Riobamba ha hecho una opción preferencial por los pobres y los indígenas porque es allí en donde necesita iluminar esta realidad con la

luz de la Palabra de Dios para ayudar en todo sentido al ser humano sobre todo al indígena, pobre entre los más pobres.

- La Inculturación del Evangelio en la Iglesia de Riobamba ha dado como resultado el inicio de una visibilización de los indígenas en la sociedad y en la Iglesia, recuperando así la dignidad de hijos de Dios.
- El proceso evangelizador emprendido hace más de seis décadas en la Provincia de Chimborazo ha sido una labor difícil, ardua, constante y fructífera. Sin estar exenta de múltiples dificultades, ha promovido el desarrollo integral de los indígenas. En la actualidad se constata que ellos han emergido en todos los campos. La mayoría de los indígenas se sienten orgullosos de su identidad y exigen reconocimiento de la sociedad y de la Iglesia.
- Aunque falta mucho por recorrer y por construir, los frutos que hoy se visualizan son gracias a los misioneros que guiados por el Espíritu Santo y fieles a la misión de Jesús se han comprometido con el pueblo indígena y gracias al Pueblo indígena que con dolor y paciencia ha ido construyendo su historia de salvación.
- Urge fortalecer una Iglesia inculturada, joven, diferente, con ministerios propios, poseedora de una riqueza espiritual profunda y milenaria donde la diversidad sea fermento de unidad. Es hora que la Iglesia dé a los indígenas el lugar que les corresponde, y vea el despertar y el protagonismo de este grupo humano no como una amenaza sino como un don, una oportunidad.
- Los Documentos de la Iglesia Universal parten de la encarnación del Evangelio en las diferentes culturas con la finalidad de llevar a la salvación, anhelo de todo ser humano. Basándose en esta reflexión las Conferencias del Episcopado Latinoamericano son más prácticas en la opción por los pobres y vulnerables de la sociedad, abriendo la puerta a la inculturación de los pueblos indígenas, promoviendo una Iglesia con rostro propio, anhelo que es visible en los Documentos de la Iglesia del Ecuador y específicamente de la Diócesis de Riobamba, pionera en darles el lugar que se merecen a los

indígenas dentro de la sociedad y de la Iglesia, evangelizando para que cada uno de ellos llegue a cumplir un rol protagónico dentro de la sociedad.

- Los teólogos especializados en el tema de la inculturación en América Latina, afirman que el Evangelio nunca será una imposición, sino una propuesta que cada cultura está en la libertad de acogerlo para que redescubriendo sus valores con los valores del Reino formen una Iglesia autóctona parte de la Iglesia Universal. Además afirman que los misioneros ni los indígenas no deben perder su identidad. Llevar la Palabra de Dios y recibirla desde sus orígenes es fundamental para empezar un caminar con raíces propias.
- La lectura inculturada de la Biblia ha sido estudiada por teólogos y biblistas que comparten con los pueblos indígenas, esto hace creíble la metodología propuesta para compartir la Palabra de Dios en las comunidades. Es esencial iniciar por la realidad, conociendo el contexto para motivar la lectura y después que se ha interiorizado, cada persona se anime a profundizar y hacer suyo el mensaje para su vida recibéndolo con amor y sencillez, actitudes básicas de un agente de pastoral que sigue el camino de Jesús.
- Las experiencias de los agentes de pastoral que han donado su vida en la Diócesis de Riobamba por muchos años enriquecen a los misioneros actuales. Las fortalezas y debilidades vividas junto al pueblo indígena permitieron ir formando una metodología acertada para la inculturación del Evangelio.
- El trabajo que desarrollan los agentes de pastoral en la Provincia de Chimborazo encarnándose en las culturas indígenas les ayuda a vivir su espiritualidad descubriendo las Semillas del Verbo en aquellos rostros sufrientes. Este compromiso es un testimonio de fidelidad a Cristo.

## LISTA DE REFERENCIAS

- Álvarez , J. (2007). Celebración de los 25 años del Episcopado de Monseñor Víctor Corral. Riobamba, Chimborazo.
- Arias , J. (2012-2013). Proyecto de Investigación "La Inculturación de la Iglesia en los Pueblos Andinos del Ecuador". Cuenca, Azuay, Ecuador.
- Barros, M. (27 de Noviembre de 2011). *Los innumerables rostros del misterio (La Biblia y el pluralismo cultural y religioso)*. Recuperado el 13 de Enero de 2013, de <http://servicioskoinonia.org>
- Caiza, H., & Lema, G. (2008). *Caminar de la Pastoral Indígena de la Diócesis*. Riobamba.
- Caravias, J. (2012). *Biblia Fe Vida*. Recuperado el 13 de Enero de 2013, de <http://jlcaravias.wordpress.com>
- Caravias, J. L., & Barros, M. (1990). *Teología de la Tierra*. Obtenido de <http://www.servicioskoinonia.org>
- Conferencia Episcopal Ecuatoriana. (6 de Enero de 2001). Plan Global de Pastoral de la Iglesia en el Ecuador para el período 2001 - 2010. *Encuentro con Jesucristo vivo, Camino para la conversión, la comunión, la solidaridad y la evangelización de las culturas*. Ecuador.
- Conferencia Episcopal Ecuatoriana. (21 de Noviembre de 2010). Plan Global de Pastoral de la Iglesia en el Ecuador 2011 - 2015. Ecuador.
- Consejo Episcopal Latinoamericano. (1979). Documento de Puebla. *III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano*. Caracas.
- Consejo Episcopal Latinoamericano. (1992). Documento de Santo Domingo. *IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano*. República Dominicana: CELAM.
- Consejo Episcopal Latinoamericano. (2007). Aparecida DOCUMENTO CONCLUSIVO. *V Conferencia General del Episcopado Latinoamericano*. Bogotá: CELAM.
- Consejo Provincial de Chimborazo. (2011). Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial de Chimborazo. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Cosejo Episcopal Latinoamericano. (2005). Documento de Medellín. *II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano*. Lima.

- Diócesis de Riobamba. (1998). *Encuentro de Riobamba - 10 Aniversario de la Pascua de Monseñor Proaño*. Riobamba.
- Diócesis de Riobamba. (1998). *Sexto Sínodo de la Iglesia de Riobamba*. Riobamba.
- Diócesis de Riobamba. (2011). Plan Quinquenal Diocesano 2011 - 2015. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Duvignau, M. (14 de Octubre de 2012). Experiencia Misionera en la Pastoral Indígena. (D. Almeida, E. Cárdenas, & D. Pauta, Entrevistadores) Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Fonseca, A. E. (12 de Diciembre de 2012). Experiencia Misionera en la Pastoral Indígena. (D. Almeida, E. Cárdenas, & D. Pauta, Entrevistadores) Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Iglesia de Riobamba. (2002). Plan Quinquenal de Pastoral 2002 - 2006. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Iglesia de Riobamba. (2007). Plan Quinquenal de Pastoral 2007 - 2011. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Juan Pablo II. (1990). Carta Encíclica Redemptoris Missio. Roma, Italia.
- López, E. (2000). *Teología India - Antología*. Bolivia: Verbo Divino.
- López, E. (18 de Septiembre de 2001). *Ponencia: Inculturación e Iglesias Autóctonas en los Documentos de la Iglesia*. Recuperado el 13 de Diciembre de 2012, de <http://www.sjsocial.org>
- López, E. (2003). *Identidad Indígena y Pertenencia a la Iglesia*. México, México: CENAMI.
- López, E. (2008). En *Búsqueda de la Identidad Actual. V Encuentro de Teología India del 21 al 26 de abril del 2006. La fuerza de los pequeños Luz para el mundo, Ira*. Bolivia: Verbo Divino.
- Pablo VI. (1975). Exhortación Apostólica Evangelii Nuntiandi. Roma.
- Paulinas; La Casa de la Biblia;. (1997). *Biblia de América* (6ta ed.). España, Madrid: Coeditan.
- Richard, P. (1996). *Interpretación Bíblica desde las Culturas Indígenas*. Revista *Pasos*. Recuperado el Enero de 2013, de <http://www.dei-cr.org>
- Suess, P. (1990). *Culturas Indígenas y Evangelización. Hacia una Teología de la Inculturación, 2da.* (J. Botasso, Recopilador) Quito, Pichincha, Ecuador: ABYA YALA.

- Suess, P. (1993). *LA NUEVA EVANGELIZACIÓN. Desafíos históricos y Pautas Culturales*. Quito: ABYA YALA.
- Tenesaca, D. (2001-2004). *Aporte al Cuarto Congreso de la Vicaría de la Pastoral Indígena*. Riobamba.
- Vera, C. (13 de Octubre de 2012). Experiencia Misionera en la Pastoral Indígena. (D. Almeida, E. Cárdenas, & D. Pauta, Entrevistadores) Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Vicaría de Pastoral Indígena de Riobamba. (2004). *Informe: Periodo 17 de abril del 2001 al 17 de abril del 2004*. Riobamba.
- Vicaría Indígena de Riobamba. (2004). *Memorias de la Vicaría Indígena, 2001-2004*. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.
- Vicaría Indígena de Riobamba. (2005). *Archivo de la Vicaría Indígena, 2005*. Riobamba, Chimborazo, Ecuador.

## ANEXOS

### Nomenclatura

AD	Ad Gentes, 1965
API	Agentes de Pastoral Indígena
CAMACHH	Causaita Mashcan Chimborazo Huarmicuna
CDPI	Coordinación Diocesana de Pastoral Indígena
CEAS	Centros de Estudio de Acción Social
CEBs	Comunidades Eclesiales de Base
CEE	Conferencia Episcopal Ecuatoriana
CELAM	Conferencia Episcopal Latinoamericano
CENAMI	Centro Nacional para las Misiones Indígenas
CENAMI	Centro Nacional para las Misiones Indígenas
CFI	Centro de Formación Indígena
DA	Documento de Aparecida
DM	Documento de Medellín
DP	Documento de Puebla
SD	Documento de Santo Domingo
EMI	Equipo Misionero Itinerante
EN	EvangeliiNuntiandi
GS	Gaudium et Spes, 1964
HDLC	Compañía de Hijas de la Caridad
MICH	Movimiento Indígena de Chimborazo



ML	Misioneras Lauritas
ONGs	Organizaciones no Gubernamentales
PDPCH	Plan de Desarrollo Provincial del Chimborazo
PEA	Población Económica Activa
PEDC	Plan Estratégico de Desarrollo Cantonal
PGPIE	Plan Global Pastoral de la Iglesia en el Ecuador
PIB	Producto Interno Bruto
RM	RedemptorisMissio
SICNIE	Servidores de la Iglesia Católica de las Nacionalidades Indígenas del Ecuador.

**Formato encuestas**

**ENCUESTA SOBRE LA INCULTURACION  
DIRIGIDA A LOS AGENTES DE PASTORAL INDIGENA**

**Objetivo:** Analizar las diversas experiencias de inculturación de la Iglesia en el pueblo indígena andino de la Diócesis de Riobamba para elaborar orientaciones bíblico-teológico-pedagógico-pastorales que nos permitan acompañar el proceso evangelizador del pueblo indígena andino en la Iglesia del Ecuador.

Solicitamos su colaboración y sinceridad en las respuestas que plantea el siguiente cuestionario.

**Desarrollo**

1. ¿En qué se evidencia el proceso de inculturación de la Iglesia Indígena de Riobamba?

.....  
.....  
.....  
.....

2. ¿Como agente de pastoral, ha vivido la inculturación basada en el respeto, diálogo, aceptación, silencio y participación?

SI  NO  A VECES

3. En lo concerniente a la Pastoral Indígena mencione 3 avances y 3 retrocesos que se han dado según los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño?

Avances

1).....  
.....  
2).....  
.....  
3).....  
.....

Retrocesos

1).....  
.....  
2).....  
.....  
3).....  
.....

4. Indique 4 falencias que se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculcación.

- 1) .....
- 2).....
- 3).....
- 4).....

5.- Señale los ministerios que han surgido como fruto de la inculturación indígena.

Diaconado  LlaktaMichik  Cantoras  Catequistas

Animadores  Sacerdotes  Religiosas

Otros  ¿Cuáles?-----

6. ¿En qué momentos de la liturgia occidental está presente la espiritualidad indígena?

Rito del Perdón

Liturgia de la Palabra

Ofertorio

Paz

Comunión

¿Con qué ritos se manifiesta?

-----

7. La inculturación de la Iglesia en el pueblo indígena durante la última década ha promovido:

La sacramentalización  Vivencia madura de la fe

El compromiso social  La organización

8. Mencione dos aportes de la liturgia indígena a la Iglesia Ecuatoriana.

1)-----

-----

2)-----

-----

Firma:

.....

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
CARRERA DE TEOLOGÍA PASTORAL**

**ENCUESTA SOBRE LA INCULTURACION  
DIRIGIDA A LOS SERVIDORES DE LA PASTORAL INDIGENA**

**Objetivo:** Analizar las diversas experiencias de inculturación de la Iglesia en el pueblo indígena andino de la Diócesis de Riobamba para elaborar orientaciones bíblico-teológico-pedagógico-pastorales que nos permitan acompañar el proceso evangelizador del pueblo indígena andino en la Iglesia del Ecuador.

Solicitamos su colaboración y sinceridad en las respuestas que plantea el siguiente cuestionario

**Desarrollo**

1. Señale los ministerios que han surgido como fruto de la inculturación indígena?

Diaconado  Llakta Michik  Cantoras  Catequistas

Animadores  Sacerdotes  Religiosas

Otros  Cuáles?-----

2. Los ministerios en los pueblos indígenas tienen que ver con:

La profunda relación con Dios, el hombre y la naturaleza,   
todo está profundamente interrelacionado.   
La formación Bíblica y teológica   
Lo referente solo al aspecto religioso

3. ¿Cómo podemos definir a la Iglesia Indígena?

Es la misma Iglesia universal, con características propias   
Se fundamenta en el encuentro con Jesucristo y en la sabiduría de los mayores   
Es Eucarística, profética y misionera   
Es un gran ayllu y celebra la vida

4.- La formación teológica pastoral ha sido:

Excelente  Buena  Mala

5.- ¿Los agentes de pastoral están abiertos para un trabajo en equipo?

Sí  No  A veces

6.- Mencione 2 aspectos positivos y 2 negativos más relevantes vividos desde el año 2000-2010 en lo referente a la inculturación de la Iglesia en los pueblos indígenas.

Aspectos positivos

1).....

2).....

Aspectos negativos

1).....

2).....

7. ¿Los agentes de pastoral valoran y respetan la cosmovisión y espiritualidad indígena?

SI  NO  A veces

8. Las cualidades que debe tener un pastor para un acompañamiento con el Pueblo Indígena son:

a. Cercanía

b. Escucha

c. Organización

Puede sugerir otras cualidades a tener en cuenta para un acompañamiento al pueblo indígena: .....

9. Escriba 2 sugerencias para un buen acompañamiento pastoral con el Pueblo Indígena.

1.....

2.....

Firma:

.....

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
CARRERA DE TEOLOGÍA PASTORAL**

**ENCUESTA SOBRE LA INCULTURACION  
DIRIGIDA AL PUEBLO INDÍGENA**

**Objetivo:** Analizar las diversas experiencias de inculturación de la Iglesia en el pueblo indígena andino de la Diócesis de Riobamba para elaborar orientaciones bíblico-teológico-pedagógico-pastorales que nos permitan acompañar el proceso evangelizador del pueblo indígena andino en la Iglesia del Ecuador.

Solicitamos su colaboración y sinceridad en las respuestas que plantea el siguiente cuestionario

1. ¿Los agentes de pastoral respetan la Espiritualidad indígena y las expresiones propias de fe?

Sí                       No                       A veces

2. Muchos indígenas se han pasado a diferentes sectas por falta de:

Formación     Acompañamiento     No se respeta la cultura

3. Dentro de las celebraciones eucarísticas participan los servidores propios en:

Cantos                       Lectura de la Palabra                       Reflexión

Peticiones                       Ofrendas

4. El Sacerdote es abierto para realizar algunas celebraciones propias del pueblo indígena dentro de la Eucaristía o celebración de Sacramentos.

Sí                       No                       A veces

5. ¿Los sacerdotes de su Parroquia son cercanos y comparten la vida con las comunidades indígenas?

Sí                       No                       A veces

6. ¿Cómo le gustaría que sea la Iglesia en su comunidad?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7.- ¿Cómo le gustaría que los misioneros participen dentro de su comunidad?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Firma:

.....

**Formato de entrevistas**

**ENTREVISTA No. 1**

**Nombre:**

**Lugar:**

**Fecha:**

**Hora:**

**Objetivo:** Recopilar información directa para acercarnos a la realidad de la Iglesia de Riobamba y su proceso de Inculturación.

1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?
2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Proaño?
3. Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?
4. Que falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?
5. Que sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?

Firma del Entrevistado

.....

C.I.

Firma del Entrevistador

Firma del Entrevistador

Firma del Entrevistador

.....

.....

.....



## **Resumen de entrevistas**

**Objetivo:** Recopilar información directa para acercarnos a la realidad de la Iglesia de Riobamba y su proceso de Inculturación.

### **Entrevista No. 1**

**Nombre:** Delfín Tenesaca

**Lugar:** Riobamba

**Fecha:** Miércoles 17 de octubre del 2012.

**Hora:** 10:30 a.m.

#### **1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?**

Tayta Delfín Tenesaca trabajó más de 20 años en la Iglesia de Riobamba, conoció a Monseñor Leónidas Proaño, conocido más como Obispo de los indios. Desde los 19 años pidió a Monseñor colaborar en el proyecto de la Pastoral Indígena o el proyecto del Reino de Dios. Tuvo la oportunidad de asumir algunas responsabilidades: catequista, miembro de la Directiva de la Pastoral, misionero. Esta experiencia le permitió conocer de cerca las realidades de su pueblo y la presencia de Dios en las comunidades. En 1992 asumió la dirección del centro de Formación, época de gran fama de este centro tanto a nivel nacional e internacional, contaba con más de 500 estudiantes. Este cargo lo desempeñó por 8 años, después Monseñor le nombró Co-vicario de la Pastoral Indígena, donde también fue reelecto por varias ocasiones.

#### **2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Proaño?**

Tomando el ejemplo del sembrador dice que la mayor parte de la semillas ha caído en tierra fértil, donde están las comunidades indígenas y gracias a eso recuperaron las tierras, tuvieron acceso a la educación, y en la actualidad son libres, hay organizaciones, instituciones.

Lamentablemente estos mingueros o sembradores se van debilitando y desapareciendo. Por otra parte ciertas personas han tratado de que estos sembradores

no estén, quieren hacer desaparecer la semilla que se plantó “El gran proyecto de la Pastoral Indígena”, donde los indígenas sean protagonistas-sujetos de la evangelización desde su cultura, su pensamiento, su identidad. Otra vez los indígenas han vuelto a ser objetos, simples catequistas a continuar repitiendo lo que hacen los sacerdotes cuando se proyectaba desarrollar la Teología Indígena, los ministerios y la liturgia indígena. En los últimos tiempos con la derechización de la Iglesia, en algunos aspectos se ha vuelto atrás.

Hay una parte que ha crecido y hay otra parte que se ha debilitado, él cree que quedan algunas semillas y pueden crecer árboles, dice “tengo la esperanza de que puede esa semilla brotar de nuevo”.

### **3. Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?**

Sí, la opción preferencial por los pobres motiva a luchar por: la tierra, la dignidad, la construcción de una sociedad nueva, la lucha contra la discriminación, la opresión, y la violencia.

### **4. ¿Qué falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?**

La falta de compromiso de los Agentes de Pastoral, el tener claridad en la opción. En el plan pastoral de Mons. Leónidas Proaño y los agentes de pastoral tenían bien claro la opción preferencial por los pobres, hoy hace falta esa opción, la extrema pobreza ya no es una prioridad.

El Agente de Pastoral se volvió teórico, con menos dinamismo, sin compromiso que sea luz para la liberación integral. Por los años 60, 70, 80 hasta los 90 era época donde los agentes de pastoral estaban bien comprometidos con las organizaciones y las comunidades, sobre todo las Comunidades Eclesiales de Base.

**5. ¿Qué sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?**

Hace falta un compromiso de Evangelio, ese compromiso de vivir más auténticamente la vida de consagrados viviendo los votos. Este compromiso toca a todos los cristianos como bautizados.

Hay que capacitar realmente a la gente con el compromiso de: Vaticano II, Obispos del progreso, profetas, misioneras y misioneros que ya no están y que han sido una luz para el pueblo creyente a nivel de Ecuador y de Latinoamérica. Fue valioso el trabajo en Equipo.

Se necesita un pastor comprometido con el pueblo, en Chimborazo hay un 70% de población indígena. La Iglesia de Riobamba debe tomar su cauce, la causa de los pobres, hay grandes problemas en diferentes sectores. Se debe anunciar la Buena Nueva para ese pueblo y se debe retomar lo que dejó Mons. Proaño para evangelizar desde la cultura, la identidad, desde los sectores vulnerables.

**Delfín Tenesaca.**

Firma del Entrevistado

## **ENTREVISTA No. 2**

**Nombre:** P. Estuardo Gallegos

**Lugar:** Riobamba

**Fecha:** 22 de octubre del 2012

**Hora:** 18:00 p.m.

### **1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?**

El Padre Estuardo comparte que en la época del 2000 al 2010, siendo Obispo Monseñor Víctor Corral, se afrontó una crisis muy grande que en su criterio se ha ido agravando. A él le parece que los indígenas siguen siendo un motivo muy secundario de preocupación para la Iglesia, si no se va alimentando entusiasmo y fe eso se va deteriorando.

A partir del año 2000 se vivió una crisis fuerte en la pastoral por varias razones, y se acordó crear en lugar de la Vicaria de la Pastoral Indígena, un Consejo Vicarial, para motivar la formación de nuevos liderazgos dentro de la pastoral indígena. Se acordó que el Consejo Vicarial estuviera formado por el párroco, una religiosa y compañeros indígenas y además un sacerdote delegado por el Obispo. Esto ayudó para recorrer la provincia observando, cuáles eran sus realidades, sus necesidades, las demandas y que se estaba haciendo en la práctica, no que se estaba diciendo, ya que los agentes de agentes de pastoral han aprendido a disimular la falta de compromiso con intervenciones verbales que no dejan mal a nadie porque para todo hay justificación.

Esta experiencia permitió: un buen diagnóstico de la Diócesis, conocer quiénes eran realmente los miembros del Consejo Vicarial, querían hacer grupo de amistad, encontrando valores y contravalores; fortalecimiento de la Asamblea de Pastoral Indígena y cierta confianza de los indígenas de las parroquias a más no se llegó por lo económico y por el autoritarismo del Obispo.

Esta década dejó un saldo bastante pobre para la Diócesis, porque siempre se ha insistido que los indígenas no están bien, ellos deberían merecer la confianza de la

jerarquía, y acceder a ministerios, desarrollar una Teología propia como era el sueño de Don Leonidas.

**2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Proaño?**

No se ha dado continuidad a lo emprendido por Mons. Leonidas aunque en la Diócesis hay la sensación de que se ha dado continuidad. Creo que la Iglesia Clerical, sinceramente ha traicionado el sueño de Don Leónidas, ese fue su último sueño y su gran esperanza de que los agentes de la pastoral, dieran cauce a esos caminos que él inspiró desde el compromiso de su vida, es decir una Iglesia india con ministros propios, desarrollar un pensamiento teológico propio, la teología india y unos pastores que celebraran desde su ritualidad, desde su propia cosmosviviencia la alabanza a Dios. Eso casi no se ha hecho y ahora con el encargo que hay con quienes están al frente de la Diócesis, son situaciones que hay que estar preparados, especialmente los indígenas.

**3. ¿Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?**

Mons. Proaño siempre creyó que ellos debían de ser el sujeto de la práctica pastoral, y de la edificación de su propia Iglesia. El Padre Estuardo dice que se debe preguntar a ellos qué respuesta dan al trabajo que hacen los agentes de pastoral; porque cree que no se ha desarrollado ministerios, el proceso de formación sistemática ha decaído y nuevamente se está volviendo a las celebraciones tradicionales de priostazgos, incrementando devociones sin evangelización ni compromiso. Las iglesias evangélicas han avanzado mucho, y existe una gran masa de indígenas que no son ni católicos ni evangélicos, y que actúan por conveniencia

Afirma que sería bueno conocer la respuesta que dan los indígenas frente a cómo ven a los agentes de pastoral, las fallas que les señalan, el grado de desconfianza, alejamiento, el cobro abusivo de estipendios. Esto provoca en ellos un alejamiento silencioso.

#### **4. ¿Qué falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?**

El Padre Estuardo no está en la pastoral indígena desde hace 4 años, aunque dice que su visión no es precisa sobre la práctica de inculturación que en otro sentido sería una encarnación en las culturas, él dice “no cree mucho en la inculturación, por no ser una actitud y una práctica evangélica, preferiría hablar de una pastoral en la interculturalidad porque este concepto pone en el plano humilde de aprender toda la visión del mundo andino”.

Cuando se habla de inculturar, se mantiene la autoridad sobre lo que es el dogma, los valores, los rituales hechos desde occidente, en cambio cuando se habla de una interculturalidad hay un reconocimiento implícito a toda la vivencia ancestral de los pueblos indígenas, que para algunos o para muchos siguen siendo cuestiones un tanto supersticiosas. A los agentes de pastoral les ha faltado leer bien esos signos, esas señales, ser humildes, convivir con ellos.

La falencia de la Diócesis está en el acomodamiento, lo que ha llevado a alejarse, a dejar de escuchar las voces de los que viven en la tierra en situaciones muy complicadas y muy difíciles. Por otro lado no se han hecho sus intereses los intereses de la Iglesia. No se puede decir que se es una Iglesia pobre cuando: en la provincia hay dos parroquias que están entre las diez más pobres del país; la mayoría de la población está bajo la línea de la pobreza y un buen tanto por ciento sobre del de la miseria; hay parroquias con males endémicos de la pobreza como la tifoidea, la tuberculosis; en la Diócesis hay 11 pequeñas zonas abandonadas completamente de los agentes de pastoral, por ser muy lejanas de muy difícil acceso.

Cuando hay un acomodamiento, un empobrecimiento teológico, poca o ninguna producción pastoral, los indígenas no acceden a más ministerios, hay desconfianza hacia religiosas que pueden ejercer oficios de párrocos en algunas zonas. Las mismas religiosas están en zonas muy pobres y avanzadas y todavía se les entrega 60 dólares al mes, se está hablando de fallas muy serias.

Nuevamente hay que volver a ser humanos para poder ser cristianos, o sea hay que hablar nuevamente de justicia, equidad, respeto y entonces puede el Evangelio penetrar y fecundar más la vida humana.

**5. ¿Qué sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?**

El padre Agustín Bravo, reflexionando en el texto de Hch. 2,1ss, decía que para que la Iglesia le pueda decir al pueblo indio levántate y camina antes tiene que decir plata no tengo oro no tengo y eso no puede decir, quizá pueda decir algún día sin mentir, y entonces se va a producir el milagro de que los más humildes de nuestra sociedad ecuatoriana puedan levantarse y caminar por sus propias fuerzas.

La sugerencia es el de mantenerse en una pobreza testimonial, en una fidelidad a Jesús, de entrega, desprendimiento, valoración profunda de la diversidad. Igualmente en la provincia hay una gran diversidad de culturas aunque es un tanto difícil por la atmósfera de conservadurismo, de guardar el recato, de utilizar algunos distintivos para ser reconocidos, estas actitudes llevarán a distanciarse del pueblo.

La autenticidad de la vida cristiana es la mejor muestra de que se es alguien especial. Así lo demostraron Monseñor Proaño, Angeline, Sor Lastenia Paredes (HC), y otros misioneros que hicieron de su vida un ideal de servicio, esa es la clave.

**P. Estuardo Gallegos**

Firma del Entrevistado

### **ENTREVISTA No. 3**

**Nombre:** Hermana Teresa Cuji

**Lugar:** Riobamba

**Fecha:** 24 de octubre del 2012

**Hora:** 8 a.m.

#### **1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?**

La Pastoral Indígena en esta Diócesis ha tenido varios momentos, unos momentos de avances muy grandes, pero también unos retrocesos muy tremendos. Como avances están la creación de la Vicaria de la Pastoral indígena, los ministerios propios otorgados a los servidores indígenas: Diáconos permanentes - indígenas casados, los Llakta Michik, los Iglesiata Pushak, Cantoras, esto en los años 90, los ministerios tuvieron un auge muy grande en esta Diócesis. Cada Iglesia tenía ministerios llevados por los propios indígenas, la tarea de los agentes de pastoral era organizar y acompañar estas actividades, darle vida y formación a los servidores.

Esa fue la época más grande que tuvo la pastoral indígena en la Diócesis. En parte, este proceso se debe al trabajo de la Diócesis, muchos agentes de pastoral muy comprometidos hombres y mujeres, y desde luego se valora el aporte en esta Diócesis de las Hermanas Lauritas que siempre están con el pueblo indígena y algunos sacerdotes muy comprometidos que supieron entender, valorar y apoyar este trabajo de los indígenas.

#### **2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Leónidas Proaño?**

Si se ha dado continuidad, Monseñor Proaño dejó algunos lineamientos, pero el que dio más avance en los ministerios fue Mons. Víctor Corral, con él se creó la Vicaria de la Pastoral Indígena, con él mismo ha sido Riobamba el único lugar donde por ejemplo se llegó a tener un Covicario Indígena, el que apoyó mucho el trabajo de la Vicaría, supo entender, valorar y sobre todo trabajar muy fuertemente para que la Iglesia Indígena empiece a nacer, crecer y caminar siendo sujetos los mismos hermanos indígenas.



Lo que Monseñor soñó en la Diócesis, de alguna manera si se pudo trabajar. El surgimiento de su comunidad misionera laica (Jesuswan Pacha Pakari Warmikuna) se debe a esta experiencia. Otros grupos que querían ser vida consagrada indígena debido a varios factores se han quedado pero hay otros que si han avanzado en este camino. Se debe mucho a la iniciativa de Monseñor Proaño en esta Diócesis, todo el trabajo; tanto la Iglesia como la organización nació con 4 pilares: la economía, la organización, la solidaridad, la identidad propia.

### **3. ¿Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?**

Desde luego que sí, ha sido una respuesta en su tiempo, a la realidad de las comunidades indígenas, a la realidad del Chimborazo. El problema es en lo posterior, tanto indígenas como agentes se han alejados del sueño y lineamientos de Monseñor Proaño, creyendo que hay otra realidad, que a lo mejor no responde, pero en su debido tiempo fue una respuesta significativa tanto en lo Organizativo como en la Iglesia Indígena.

### **4. ¿Qué falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?**

La falta de identidad sobre todo en los agentes de pastoral y en manera particular de los mismos hermanos agentes de pastoral indígena - sacerdotes indígenas que lamentablemente han perdido toda su espiritualidad e identidad indígena, lo que les ha llevado muchas veces a obstaculizar este trabajo de la inculturación en la Diócesis.

Hubo un tiempo que se creó un conflicto muy grande en relación con la Vicaría de Pastoral Indígena, al señalar que la Vicaría no estaba fomentando lo que señala la Iglesia, se la acusaba de fomentar solo la cultura cosa que no es cierto. Han sido algunos hermanos agentes de pastoral indígena los que han obstaculizado

Otra falencia es que no hay el compromiso como Iglesia, como agentes. A veces la presencia de los agentes es más sacramental, no es una presencia de

acompañamiento, una presencia de estar con las comunidades, sino una presencia de sacramentos, pero un acompañamiento no lo hay.

Otra falencia es el debilitamiento de la voz profética. La Diócesis ya no tiene voz profética como en la época de Mons. Proaño donde la mayoría de la Iglesia era Profética. En la actualidad todo es pasividad, conformismo, esta falencia, no solo es de la Diócesis sino de la Iglesia entera y del mundo. Es un retroceso la falta de compromiso.

Hay sectorismos al interno de la Iglesia: unos que tratan de seguir adelante, apoyando la causa de la Iglesia de los pobres, la Iglesia indígena; otros sectores no apoyan, y eso se nota muy claramente, lo que da desesperanza.

**5. ¿Qué sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?**

- Que los Agentes de Pastoral vuelvan a tener el corazón de donde son sin perder la identidad, trabajando desde su realidad.
- Se tenga mucha cercanía con las culturas con quienes se trabaja y se aprenda el idioma, pues detrás del idioma esta toda una lógica, un pueblo, una identidad.
- Respetar y valorar los procesos que se van haciendo dentro de la Pastoral Indígena. Algunos agentes no respetan los procesos ni valoran a los servidores.
- Respeto a los servidores, se ignora la riqueza de los aportes de los servidores, siendo ellos quienes dan vida a sus comunidades. Finalmente es importante la conversión diaria

**Hna. Teresa Cuji**

Firma del Entrevistado

#### **ENTREVISTA No. 4**

**Nombre:** Monseñor Víctor Corral

**Lugar:** Pichincha

**Fecha:** 19 de octubre del 2012

**Hora:** 16:00 horas a.m.

#### **1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?**

Monseñor Víctor Corral fue Obispo por 27 años. La Iglesia de Riobamba a nivel nacional e internacional está muy identificada con todo lo que significa la cultura indígena. Su trabajo, su pastoral tiene en cuenta al sujeto tan importante de la cultura indígena. En la entrevista concedida Monseñor dice que la Provincia de Chimborazo décadas atrás tenía el 60 y 70% de la población indígena, actualmente tiene un 50%. La Iglesia quiere que el trabajo responda a la realidad humana, para ello debe tener en cuenta la cultura diferente. La Iglesia en Riobamba después del Concilio Vaticano II ha hecho un esfuerzo muy grande por entender que el anuncio de la Buena Nueva de Nuestro Señor Jesucristo, toda la presencia y acción evangelizadora de la Iglesia no puede estar referida a una sola manera como si se tratara de un solo sujeto cultural.

La Iglesia de Riobamba es la pionera en el País y en América Latina en colocar en la palestra al sujeto indígena, a la cultura indígena que antes estaba marginada, olvidada y la hizo valer por su metodología de evangelización, de ir hacia el mundo indígena, de tratar de comprender su cosmovisión, su mentalidad y desde allí entrar en diálogo para respetuosamente proponer el Evangelio. Esto hizo Mons. Leonidas con la metodología de una evangelización liberadora a través del método ver, juzgar, actuar; partiendo de la realidad, la iluminación por la Palabra de Dios, la Iglesia ha recogido todo esto y ha hecho una reflexión con una teología propia, liberadora, naciendo la Teología de la Liberación.

Monseñor Víctor respetó el proceso llevado por Monseñor Proaño. Se puede decir que se ha continuado con la Propuesta de Mons. Leonidas, y la prueba de ello es que los indígenas católicos en las nuevas generaciones de estos últimos 30 años, siguen teniendo a la Iglesia como su Iglesia, continúan con el método pastoral de compartir

entre ellos la Palabra de Dios y la realidad de base en los pueblos indígenas, tiene una apreciación positiva, esto lo dicen los mismos indígenas a quienes se les puede entrevistar en este aspecto.

## **2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Proaño?**

La Iglesia siendo de Cristo y sus Obispos servidores de esta Iglesia del Señor, necesariamente hay continuidad. Tratándose de la Iglesia de Riobamba que inicio un camino nuevo, inédito en tiempo de Mons. Leónidas, en el mundo indígena con una metodología pastoral diferente con opciones muy claras y decisivas que significan una ruptura con la realidad blanco mestizo, sobre todo con la gente poderosa; Mons. Corral retomo esta realidad conflictiva, difícil y continuó con todos los riegos, malas interpretaciones y persecuciones.

Mons. Leonidas comenzó con una línea muy clara de entregar y de hacer cercano y poner en las manos de los mismos indígenas la Palabra de Dios, porque confiar en ellos, con la ayuda de quienes son agentes de pastoral, se ha continuado, la Palabra de Dios para ellos es su fuerza, su luz, y ha fortalecido su identidad, ha dado fuerza a sus luchas para la liberación en 1990 y comienzos del 2000.

El saber acoger la realidad organizativa de las comunas indígenas y en ellas a los cristianos que se une por la fe en Jesucristo compartiendo la Palabra de Dios y hacen camino, un camino verdaderamente de compromiso cristiano con su realidad, luchan por su liberación, solidaridad con el pobre, a través de las comunidades eclesiales de base. Lo que inicio Mons. Leónidas Proaño se ha continuado. Lo fuerte de la Iglesia de Riobamba son las Iglesias vivas que equivale a las comunidades eclesiales de base, es la fuerza organizativa que tiene toda la pastoral indígena.

Otro aspecto que tiene continuidad que ha sido reforzada y mejorada es la participación de los laicos y laicas indígenas en la Iglesia. Se ha continuado y reconocido en el servicio evangelizador de ellos, se les ha formado para este servicio y se tiene diversos ministerios en el mundo indígena, comenzando desde los catequistas, animadores de comunidades, los servidores de la salud, servidores de las

organizaciones y los que atienden a los enfermos. Hay una cantidad de ministerios, en donde se nota la continuidad a este servicio. Se ha mejorado en formar a los indígenas para su trabajo dentro del pueblo indígena y la sociedad ecuatoriana. Como fruto de estas Iglesia vivas o comunidades han salido grandes Dirigentes indígenas que han servido y dado un aporte positivo a la sociedad ecuatoriana. Ejemplo de ello es Delfín Tenesaca, quien está dando un gran aporte a todo el país.

La Pastoral Indígena ha tenido su continuidad, su fortalecimiento, su proceso, pero no es una copia de lo anterior, la realidad indígena va cambiando, es muy diferente la realidad en la que vivió Monseñor Proaño y la realidad que vivió Monseñor Corral. El secreto ha sido que siendo la Iglesia comunitaria, participativa y dialogante ha llevado adelante esta metodología con los mismos miembros y dirigentes de la Iglesia se va descubriendo el camino y las respuestas pastorales para que se vaya realizando el plan de Dios en el hoy.

### **3. ¿Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?**

La Iglesia de Riobamba con Monseñor Proaño supo responder a los anhelos del pueblo indígena, descubriendo con ellos mismos la realidad de injusticia, explotación, marginación que ellos vivían. Desde esa realidad iluminada con la Palabra de Dios, descubrieron que eran hijos queridos de Dios, que tenían que liberarse de esa situación, para que sea reconocida su dignidad de hijos de Dios que no era reconocida y ayudó a que se organizaran para luchar y conseguir lo que deseaban, esta es la semilla que el plantó y la dejó fuertemente en el pueblo indígena, a Mons. Corral le tocó cuidarla y ayudarla a crecer.

La opción preferencial por el mundo indígena, es el de entrar en su propia realidad, comprometerse con ellos y ayudarles con la Palabra de Dios para que haga un camino liberador. El trabajo realizado no ha sido un trabajo horizontalista, solo social sino progresista e integral.

Todo ha sido gracias a la presencia de Dios y de su Espíritu, a la fuerza que tiene la Palabra de Dios, al descubrimiento y compromiso de los indígenas para ir realizando

un plan de salvación, de vida y de justicia de libertad, la salvación de vida de libertad, de alegría y dignidad que ahora lo va teniendo el pueblo indígena.

#### **4. ¿Qué falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?**

Hay limitaciones que hay que reconocer. El fenómeno de inculturar el evangelio en una cultura diferente como es la indígena, de parte de los agentes de pastoral, que vienen de otra cultura diferente tienen luces, sombras y obstáculos, es un camino difícil que se va haciendo.

En cuanto a los Agentes de Pastoral externos es el creer que lo que uno tiene y piensa es lo único y máximo, eso tiene que ser aceptado; cuando es otra cultura no da resultado. Cuesta formarse para entender a una nueva cultura, cuesta escuchar, valorar la cosmovisión diferente, significa estar bien claros en su fe, en la teología propia que nace de la revelación, para presentar correctamente el Evangelio.

Es difícil cuando un misionero viene de otro lugar, tiene que aceptar al otro, en cuanto que es otra cultura, no lo entiende, le cuesta escuchar y valorar. La cosmovisión diferente significa estar bien claro de los principios de fe y en su teología propia que nace de la revelación para saber presentar adecuadamente el mensaje de Jesucristo en una cultura diferente.

Hay dificultad cuando los laicos entran a participar en la Iglesia, reciben formación, pero a veces tienden fácilmente a confundir lo bueno, justo, digno que se tiene, lo único como cultura diferente y pensar que los otros no tienen razón o son explotadores, porque pertenecen a una cultura diferente dominante; por lo que se ve necesario la interculturalidad donde mutuamente descubran valores y contravalores que unos y otros tienen y que juntos deben saber responder a las realidades históricas y nuevas que toca vivir.

#### **5. ¿Qué sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?**

Entender y valorar la cultura indígena.

Invitar a que participen conjuntamente en las fiestas los indígenas con los mestizos. La Iglesia da esta oportunidad, el celebrar juntos pero teniendo claro su propio aporte. Lograr el encuentro respetando la diversidad cultural

La liturgia en la que está presente el mundo indígena y mestizo sea en castellano y en kichwa, se tenga en cuenta los signos, la misma homilía a veces se da en kichwa en la Catedral. Esas son las líneas importantes de la interculturalidad.

Aceptar al otro como diferente pero como hermano.

**Mons. Víctor Corral, Obispo Emérito de Riobamba**

Firma del Entrevistado

## **ENTREVISTA No. 5**

**Nombre:** P. Julio Goltairé Jesuita

**Lugar:** Cantón Guamate

**Fecha:** 3 de Noviembre

**Hora:** 10 a.m.

### **1. ¿Qué apreciación tiene usted del trabajo de la Iglesia de Riobamba con la Pastoral Indígena?**

A pesar de que hay muchas dificultades, en Riobamba se ha logrado una Iglesia viva, en el sentido que cada grupo humano indígena y muchas comunidades indígenas, viven un cristianismo auténtico, a su modo, así tiene que ser, con su pensamiento, con su modo de encontrarse con Dios, con la Pacha mama, con la naturaleza, el modo de vivir propio que tiene el indígena que es encontrarse y vivir comunitariamente. La Iglesia de Riobamba no tiene solo una Pastoral Indígena sino una Iglesia viva con rostro indígena. Hay indígenas que viven con Jesús teniendo a Cristo como el centro de sus vidas y al mismo tiempo vive en su realidad propia indígena con su cultura propia.

### **2. ¿Cree usted que se ha dado continuidad a lo emprendido por Monseñor Proaño?**

Monseñor Proaño al llegar a la Diócesis descubre la existencia de cuatro problemas fundamentales: la falta de tierras, liderazgo, educación, y de una verdadera atención religiosa cristiana a fondo. El Obispo trata de dar soluciones, primeramente entregando las tierras que tenía la Iglesia haciendo una reforma agraria que sirvió de ejemplo para todo el Ecuador. Luego creo el Instituto del CEAS (Centro de Estudios Avanzados) para lograr un mayor liderazgo en la gente indígena y posteriormente Radiofónicas que es educación radial, avanzando notablemente en la alfabetización a través de la radio. Al ver que faltaba mucha atención porque el indígena estaba atendido en el centro y no en las periferias, todos tenían que bajar al pueblo por alguna fiesta. Motivo por el cual Mons. Proaño trajo a la comunidad de Hermanas Lauritas para una mayor atención a los indígenas, ellas entran en el mundo indígena con toda su fuerza.



La pregunta es que si se continua, Mons. Proaño lo que buscaba era una concientización a fondo del mundo indígena y dentro de eso, todo cristiano, Jesús mismo como el centro de toda su vida. Esta perspectiva de Mons. empuja a todos los agentes de pastoral y seculares. Los agentes de pastoral que querían trabajar siguiendo este estilo aceptaron, pero hay grupos de sacerdotes que no aceptan esta línea de Mons. Proaño como Iglesia de Chimborazo, la idea era concientizar a través del diálogo, mediante el método que era buscar la palabra generadora y con esa palabra tomar conciencia de la realidad que se vive, en cada sector, en cada hogar.

Posteriormente fue el influjo del equipo Guamote, que estaba formado por 2 Jesuitas y 4 misioneras Lauritas, que llegaron a Riobamba con un pensamiento de profundizar más de lo que se hacía en el plan de ir empujando, entonces se fueron completando entre todos y en ese sentido se ha caminado y se sigue caminando.

El equipo misionero en Guamote se preocupó no de dar sino que iban a las misiones porque les pedían, la misión no era ir a enseñar sino a descubrir y que ellos descubran lo suyo, quiénes son? que piensan? por dónde van? que hacen?, en definitiva cuál es su cultura, cuál es su modo de encontrarse con Dios y eso fomentarlo. Hay muchos indígenas que tiene el espíritu de la Iglesia de Riobamba, que aunque se quiera quitar ya está metido en el corazón y es parte de la misma cultura indígena.

No se ha dado una continuidad total como Diócesis pero sin embargo estas ideas y este modo aun de trabajar que se tiene continúa.

### **3. ¿Los lineamientos propuestos por Monseñor Proaño han respondido y responden a la realidad y el anhelo del Pueblo Indígena?**

Estos lineamientos de Monseñor Proaño, son de los otros equipos y de la mayoría de la Diócesis:

Es un gran respeto al modo de ser de la gente, de lo que son y fomentar lo suyo no lo de los agentes de pastoral, peor imponer. Eso responde a la realidad y al anhelo del pueblo indígena y ahora gracias a Dios ya están independientes “diríamos”, lo

importante es que no se estorbe. Los lineamientos de Monseñor son la realidad y vida en mucha parte del pueblo indígena.

#### **4. ¿Qué falencias se visibilizan en la Iglesia de Riobamba respecto a la Inculturación?**

Últimamente muchos de los nuevos sacerdotes o nuevos agentes de pastoral que van llegando no han vivido y no tienen muy clara la idea de lo que significa la inculturación. De allí mismo nace grupos de agentes que queremos y luchamos para que el pensamiento indígena sea lo que va llevando adelante en el mundo indígena. Otros no, para muchos no es cuestión de respetar, sino de ir llevando una nueva Iglesia, para ellos no importa tanto lo que tenga que ver con la cultura, sino con la piedad, que sean buenitos, que recen. Es una falencia fuerte la falta de respeto a la cultura y al modo de ser indígena. Sin embargo es verdad que ya es el propio indígena el que va haciendo su modo de vida, quizá en algunas cosas ni nos guste, por ejemplo las reuniones a través del canto es como ir tomando fuerza como Iglesia, los agentes de pastoral no están apoyando, uno que otro sí, pero el conjunto quizás ni les gusta.

Hablando en ese sentido de Iglesia Piramidal, Iglesia de arriba estaríamos con esos problemas, pero por otro lado el propio indígena ya tiene en sus manos, aún la vida religiosa, entonces tenemos que dialogar más, empujar más y permitir que ellos mismos sean los que van llevando adelante, su realidad, su vida, creo que va por ahí.

#### **5. ¿Qué sugerencias puede aportar usted para que se fortalezca la inculturación de la Iglesia en el Pueblo Indígena de Riobamba?**

Lo que se puede aportar para el fortalecimiento de la inculturación es:

- Dejar que el propio indígena, lleve la Iglesia en sus manos. Nosotros debemos ser observadores. El indígena ya tiene una madurez bastante grande como para llevar en sus manos la misma Iglesia viva indígena, capaz de ir lo fundamental y presentando la imagen de Cristo en su vida diaria y real.
- Hay que fomentar notablemente los ministerios, ellos con su modo de ser ya están llevando la Iglesia adelante. Si la Iglesia oficial apoya con fuerza a los

diversos ministerios que ya tienen los indígenas y se les da oficialmente se aportaría al fortalecimiento valioso para el modo de ser indígena.

- Como Iglesia no de base sino religiosos, sacerdotes, del tiempo de Monseñor Proaño ha quedado: el modo de llevar la organización por zonas pastorales, son 6 zonas que se tiene en Chimborazo, y las reuniones de coordinación. Que las zonas como el grupo de mayor reflexión y la coordinación de la Diócesis vuelvan a tomar los mismos principios que dejó Monseñor Proaño, hay que adaptarlos a la realidad.
- Dejar que el propio mundo indígena vaya indicando por donde se debe caminar.
- Descubrir las semillas del Verbo, que están ocultas en las tradiciones nacionales y religiosas de los pueblos.
- La esperanza está en la juventud indígena, hay que hacerles caso y seguir su caminar, el modo de ser de la juventud actual; porque no ayudarles a que encuentren donde está su camino y donde descubren a Dios en su modo de vivir de ser y de entregarse. Apoyemos a lo que el pueblo va decidiendo, no a caprichos sino a la profundidad del modo de ser, pensar y vivir que ellos tienen.
- Apoyar a los que van decidiendo por sí mismos, obedezcamos al pueblo, no en los caprichos sino en la profundidad del modo de ser, de pensar y de vivir que tiene el propio indígena.

**P. Julio Gultaire, sj**

Firma del Entrevistado

## **Cd con información de entrevistas**

## Fotos



F: Entrevista realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 22 de Octubre de 2012  
Lugar: Riobamba



F: Entrevista realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 24 de Octubre de 2012  
Lugar: Bellavista - Cajabamba



F: Encuesta realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 3 de Noviembre de 2012  
Lugar: Guamote



F: Entrevista realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 13 de Octubre de 2012  
Lugar: Casa Indígena



F: Entrevista realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 14 de Octubre de 2012  
Lugar: Flores



F: Entrevista realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 12 de diciembre de 2012  
Lugar: Casa Indígena



F: Encuesta realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 3 de Noviembre de 2012  
Lugar: Guamote



F: Encuesta realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 3 de Noviembre de 2012  
Lugar: Guamote



F: Encuesta realizada por Dayssi Almeida, Digna Pauta y Daniel Cárdenas  
Fecha: 3 de Noviembre de 2012  
Lugar: Guamote